

# افزایش فشارها بر ایران

به گزارش پرشین در پی شورای امنیت سازمان ملل متحد اتحادیه اروپا و کانادا نیز تصمیم به اعمال مجازاتهای علاوه بر علیه ایران گرفتند  
اعمال فشارهای بین المللی بر علیه ایران بعلت برنامه هسته ای این کشور با گذشت هر روز افزایش می یابد.  
در پی شورای امنیت سازمان ملل متحد اتحادیه اروپا و کانادا نیز تصمیم به اعمال مجازاتهای علاوه بر علیه ایران گرفتند.  
ایران نیز که به هشدارهای ترکیه ترتیب اثر می دهد علیرغم تصمیم گیریه در زمینه اعمال مجازات پیشنهاد آغاز مذاکرات مربوط به مبادله اورانیوم را نمود.

وزرای امور خارجه اتحادیه اروپا دیروز اعمال مجازاتهای علاوه بر علیه ایران را که تجارت خارجی، بخش بانکداری و انرژی این کشور را مورد هدف قرار می دهد مورد تصویب قرارداد.

حکومت کانادا نیز در ساعات عصر روز چهارشنبه گام مشابهی برداشت.  
چه اتحادیه اروپا و چه کانادا در صدور تولیداتی که ایران می تواند در برنامه هسته ای خود از آن استفاده نماید محدودیت ایجاد نمود.

صفحه ۶



به بهانه نمایش آثار منتشر نشده داوینچی در لندن



## مردی فراتر از زمان

صفحه ۱۸

سیما ۱۲ صفحه ادبیات ۱۵ صفحه اقتصاد ۱۱ صفحه

چین در پنج سال، پنج هزار میلیارد دلار سرمایه گذاری می کند

طی پنج سال آینده به سبب رشد جمعیت و نیز ضرورت رشد اقتصاد جهان باید ۱۲ هزار میلیارد دلار در زیرساختها و بخش انرژی جهان سرمایه گذاری انجام شود. روزنامه وال استریت ژورنال در گزارش ...

پهلوانی مثل داش آکل

چند تایی از داستانهای خوانده شده را چه از نوع روسی آن مثل جنایت و مکافات داستایوسکی تا نوع فرانسوی آن مانند بیگانه کامو و سر انجام در نوع ایرانی آن، بوف کور هدایت مرور می کردم و ...

بازیگرانی که کارگردانان بهتری شدند

به نظر می آید بعضیها بهتر می توانند بقیه را به اوج برسانند تا این که خودشان به اوج برسند. این مثال معروف را حتما شنیده اید که «کسی که هیچ کاری نمی تواند انجام دهد معلم می شود». خوب یک شق این قضیه هم به فیلم سازی بر می گردد. ...

## باریکن لندن، میزبان گروه کامکارها

صفحه ۴

برای یکمین سالگرد خاموشی اسماعیل فصیح



## اسماعیل در قربانگاه

صفحه ۴



متخصص در خدمات جدی بنی ناشی از سوانح : اتومبیل موتور سیکلت دوچرخه

متخصص در خدمات جدی بنی در:

محل کار زمین خوردگی آتش سوزی

دفاتر حقوقی Levenes و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

تصادفات

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

LEVENES SOLICITORS  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

Levenes

020 8826 1379 - 07501647246

ISSN 2042-213X



www.iranianstudy.com  
075 9269 0822

تحصیل در انگلستان و اخذ ویزای تحصیلی  
در کمترین زمان



آیا دچار حادثه  
شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



Ersan & Co  
SOLICITORS

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان  
اکنون در شرکت خود آماده همکاری  
شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan.  
تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

تصادفات رانندگی

● محل کار

● سانحه در کشتی

● سانحه در اماکن عمومی

● سانحه در هواپیما

● سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

● تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما  
دریافت کرده یا تحویل دهند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی

Ali Ebrahim Zanjani on 07816646345

or 02083427061



مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

7 Willoughby Road, Turnpike Lane, London, N8 0HR

Email: info@ersans.co.uk

متخصص در کلیه امور صانحه و تصادفات

Tel: 0208 342 7070 Fax: 0208 342 7071

مژده مژده

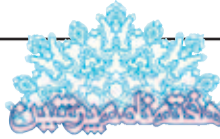
Wake up! It's Icy Pack Time.

ICYPACK  
آیسی پک Pure Shake

هموطنان عزیز بزودی اولین و تنها شعبه  
ICYPACK در انگلستان  
در منطقه Edgware افتتاح خواهد شد.

لطفا منتظر آگهی های بعدی ما باشید

www.icypack.co.uk



## یادداشت هفته

درد، یک اعتراض است؛ وقتی در ساختار بدن خللی ایجاد می شود، بدن درد می کند یعنی اعتراض می کند. اعتراضهای مردم در بدنه جامعه هم نشانه کژیهاست. بگذریم از اینکه مدیران بسته به طرز تفکر مدیریتشان چه برخوردی ممکن است با اعتراضها داشته باشند اما شیوه بیان اعتراض خود نکته مهمی است. اعتراض اگر درست، بجا و شفاف بیان نشود ممکن است همیشه مثل یک درد مزمن باقی بماند و کلیت سیستم را آهسته و آرام به نابودی بکشاند. در این صورت است که نمی توان فقط مدیران را مقصر دانست. کسی که کمبودی یا اشتباهی را می بیند ولی اعتراض نمی کند هم می تواند در زوال یک نظام به اندازه یک مدیر مقصر باشد.

روزنامه می تواند یک وسیله انتقادی برای مردمی که دردی را لمس می کنند باشد. این مجرا خود ساختاری است که نیاز به انتقاد دارد تا خودش را اصلاح کند. اگرچه هیچ چیزی هرگز ایده آل نمی تواند باشد، ولی وقتی هیچ انتقاد و اعتراضی به نحوه کار و فعالیت یک روزنامه نمی شود، شاید دست اندر کاران آن بتوانند خود را متقاعد کنند که نقصی در کارشان نیست. در آن صورت به این نتیجه می رسیم این رسانه بهترین شرایط را برای بازتاب اعتراضات و انتقادات مردم مهیا کرده است؛ اما وقتی هیچکس هم انتقادات و اعتراضات خود را در آن بازتاب نمی دهد آیا می توان دلخوش کرد که جامعه هم بی عیب و نقص است؟ پس مشکل کجاست؟

از سوی دیگر در راه صعب و پر پیچ و خم انتشار یک مطبوعه مستقل و مردمی که به «ریه های جامعه» تعبیر می شود، شاید مهمترین دغدغه اصحاب مطبوعات همان حفظ استقلال باشد. چون یک نشریه اگر حقیقتا بدور از اعمال زور اصحاب قدرت باشد می تواند زبان بیان عقاید، خواستههای مردم، ضامن بقای دموکراسی و مانعی در برابر ظهور استبداد و دیکتاتوری شود. در شرایط حاضر که مطبوعات داخلی کشور تحت فشار سانسور قرار دارند، وظیفه «صدای مردم» بودن بر شانه های نشریات ایرانی خارج از کشور سنگینی می کند. این سنگینی با وجود مشکلات مالی فشار مضاعفی بر روزنامه نگاران وارد می کند و به قول انگلیسیها کسی که پول نوازنده را می پردازد درخواست آهنگ را هم خود می دهد.

از این روست که برای حفظ سلامت این نشریه با وسواس بسیار از پذیرش پیشنهاد کمکهای مالی و سوسه انگیز از جانب اشخاص مختلف حقوقی و حقیقی سر باز زده و همچنان با اکتفا کردن به آب باریکه حاصل از فروش تبلیغات به ریاضت خود ادامه می دهیم. مسلما این ضعف مالی با سختیهایی که بوجود آورده موجب کم و کاستیهای بسیاری در نشریه نیز شده است. اما در کمال تعجب از گوشه و کنار نیز می شنویم که می گویند اشکال نشریه پرشین آن است که معلوم نیست به کجا وابسته است! ظاهرا حکایت ما هم شده مصداق قصه آن مردی که وارد دهکده ای شد و دید تمام اهالی خودشان را می خاراندند و چون او خودش را نمی خاراند متهم به بیمار بودن شد. این هفته با طرح این مسئله در دفتر نشریه به بچه های دست اندر کار پیشنهاد دادم حالا اگر مردم چنان به نشریات وابسته خو گرفته اند و از یک نشریه مستقل استقبال نمی کنند، کاش استقلال پرشین را به مزایده می گذاشتیم؛ هرکس مبلغ بیشتری پیشنهاد داد برایش قلم می زدیم بلکه به این طریق مشکل خود و مردم را یکجا حل می کردیم!

سردبیر

### صفحه شما و همراه با شما

کشور انگلستان از جمله کشورهای پرتردی است که هر ساله پذیرای خیل عظیم دانشجویانی است که از سراسر دنیا برای ادامه تحصیل وارد شده تا بتوانند در یکی از دانشگاه های معتبر این کشور مشغول به تحصیل شوند.

به جرات می توان گفت که ایران نیز یکی از کشورهایی است که به شدت با این پدیده روبرو است؛ چرا که سالانه جوانان بیشماری با هدفها و برنامه های مختلف برای ادامه تحصیل در مقاطع گوناگون، ایران را به مقصد انگلستان ترک می کنند.

فارغ از این که دانشجویان ایرانی متعلق به کدام طبقه یا قشر از جامعه باشند و یا اینکه اقوام یا آشنایانی در این کشور داشته باشند یا نه؛ پس از ورود با مسائل و مشکلات زیادی در زمینه اجاره خانه، کار، حمل و نقل، تحصیل، عدم تسلط کافی به زبان و ... روبرو خواهند شد.

در بیشتر مواقع نیز برای تامین هزینه های سرسام آور زندگی، مشغول به کار می شوند و از آنجایی که اغلب ساعات کاری با ساعات آموزشی آنها متناسب نمی باشد در نتیجه به درستی نمی توانند سر کلاس های درس خود حاضر شوند که البته این امر در بلند مدت تبعات خاص خود را نیز برایشان به همراه خواهد داشت. هفته نامه پرشین ضمن آرزوی موفقیت و سلامتی برای کلیه دانشجویان ایرانی ساکن در انگلستان، تصمیم دارد صفحه ای را به این قشر از ایرانیان عزیز اختصاص دهد و از آنها بخواهد تا با تماس با دفتر هفته نامه از طریق نامه پستی، فاکس، ایمیل و برقراری تماس تلفنی از مسائل و مشکلات خود صحبت کرده و پرشین را گوش شنوایی بدانند برای بازگویی مسائل خویش تا منعکس کننده صدای دانشجویان باشد. پس منتظر برقراری تماس های شما هستیم.

## اشتراک هفته نامه

علاقتمندان به اشتراک و دریافت هفته نامه پرسشنامه زیر را تکمیل نموده و برای ما ارسال نمایند

نام: ..... نام خانوادگی: .....

آدرس: .....

کدپستی: ..... تلفن: .....

آدرس ایمیل: .....

موبایل: ..... شماره شروع اشتراک از شماره: .....

مدت اشتراک: سه ماه ۲۴ £ ششماه ۴۲ £ یکسال ۶۰ £

لطفا فرم زیر را به همراه مبلغ مورد نظر به دفتر هفته نامه ارسال نمایند و به تمامی سوالات دقیق پاسخ دهید

Persian Weekly P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX Tel/Fax: 020 8455 4203



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

۱- هفته نامه پرشین، پیرامون پناهندگان، مهاجرین، دانشجویان و مسائل فرهنگی، هنری، اجتماعی و اخبار ایرانیان منتشر می شود و طبعاً آثار باید مستقیم یا غیر مستقیم به این موضوع مرتبط باشند. با توجه به این مورد، هیچ گونه محدودیت دیگری در تعداد آثار ارسالی و عناوین آنها وجود ندارد.

۲- مطالب خود را با زبان و قلم (font) فارسی ارسال کرده و از فرستادن مطالب پینگلیش و فینگلیش جدا خودداری نمائید!

۳- آثار ارسالی باید ویرایش شده و عاری از اغلاط املائی و آماده برای انتشار باشند.

۴- هر مطلب ارسالی باید دارای عنوان (تیتر)، و توضیح کوتاه یک جمله ای (سوتیتر) برگرفته از خود متن باشد. ضمناً با توجه به قالب صفحات نشریه، مشخص کنید که مطلب خود را برای انتشار در کدام صفحه نشریه ارسال می کنید. در صورت عالی بودن مطلب و دنباله دار بودن آن، صفحه جدیدی مخصوص آن ایجاد خواهد شد و نویسنده از همکاران جدید و ثابت پرشین خواهد بود.

۵- به لحاظ زیبا شدن و تاثیرگذاری بیشتر مطلب، یک یا چند عکس مربوط به آن را همراه مطلب خود ارسال نمائید. در صورت عدم دسترسی به عکس مورد نظرتان می توانید مشخصات آن را شرح دهید تا ما خود اقدام به تهیه آن نمائیم.

۶- مطالب باید حداقل یک هفته قبل از انتشار نشریه ارسال گردند. با این حال ممکن است به علت زیادبودن تعداد مطالب رسیده، و یا مناسبتی بودن آن، برخی از مطالب در شماره های بعدی منتشر شوند.

۷- عکاسان، طراحان و کاریکاتوریست ها می توانند آثار خود را با توضیحات مربوطه و با کیفیت خوب، برای نشریه ارسال نمایند.

۸- در صورت علاقه: نام و نام خانوادگی، مشخصات شخصی، آدرس وبلاگ و تجربیات قبلی احتمالی خود را ذکر کنید.

۹- مطالب خود را ترجیحاً در فایل word و یا با notepad ذخیره کرده و یا با فرمت Unicode یا Arabic تایپ کرده و ارسال نمائید.

۱۰- هفته نامه پرشین در گزینش و ویرایش آثار آزاد است. هرگونه تغییر محتوایی قبل از انتشار به اطلاع نویسنده خواهد رسید.

۱۱- آثار خود را به آدرس اینترنتی زیر  
info@persianweekly.co.uk ارسال نمائید.

Persian Weekly  
P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX  
Tel/Fax: 020 8455 4203  
www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

## هفته نامه پرشین



هفته نامه اجتماعی، فرهنگی، هنری  
چاپ لندن

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

صاحب امتیاز و مدیرمسئول  
ع. نجفی

صفحه آرایی: عارف

همکاران: سبا ایرانی - علیرضا ریاحی  
مهدی تربتی - پرویز آزادیان - مهرداد زمانی

امور پخش و توزیع: فریدون

چاپ: Web Print UK Ltd

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهدۀ صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار میباشد

### نحوه همکاری با هفته نامه پرشین

هفته نامه پرشین از همه هموطنان ایرانی و همه نویسندگان اینترنتی و غیر اینترنتی! در هرکجای دنیا که باشند دعوت به همکاری می نماید. دوستان می توانند مطلب، مقاله، داستان، شعر، عکس، کاریکاتور و دیگر آثار خود را با رعایت نکات زیر، برای انتشار در این نشریه ارسال نمایند:

## امور آگهی ها و تبلیغات

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - ۰۲۰۸۴۵۵ ۴۲۰۳

info@persianweekly.co.uk



## باریکن لندن میزبان گروه کامکارها



دوشنبه شب، ۲۶ ژوئیه مرکز هنری باریکن در لندن میزبان گروه کامکارها از ایران بود. این کنسرت بخشی از برنامه های حلقه موسیقی آسیایی در لندن بود. این جشنواره با هدف حفظ و ارتقا موسیقی سنتی کشورهای مختلف آسیایی برگزار شد. بیژن، صبا و قشنگ کامکار بخش اول شامل هفت قطعه موسیقی به زبان فارسی بود. اکثر قطعات این قسمت در مایه اصفهان اجرا شد. در بخش اول، پشنگ کامکار، یکی از دو نوازنده سنتور کامکارها بداهه نوازی کرد. در این بخش چهار ترانه سرخوشان مست، گلپانگ رود، یار مرا و ساقیان به ترتیب اجرا شد که اشعارشان از آثار حافظ و مولانا انتخاب شده بود. تک نوازی عود در قطعه ششم با استقبال گرم تماشاگران رو به رو شد. این قطعه جدیدترین ساخته ارسلان است. تلفیق صدای مریم ابراهیمی پور، صبا و ارسلان کامکار، هارمونی زیبایی در سالن طنین انداز کرده بود. استفاده از سازهای کوبه ای در اجرای قسمت دوم پر رنگ تر از قسمت اول بود. صبا کامکار با نواختن "دمام" در هم نوازی با دف و تمبک با نوازندگی بیژن و ارژنگ کامکار (عکس) حضور پر شوری بر روی صحنه به نمایش گذاشت. در بخش دوم، موسیقی کامکارها جلوه کاملا متفاوتی داشت. از ورود این گروه با جامه های کردی به روی صحنه گرفته تا موسیقی کردی که اجرا کردند

گروه موسیقی کامکارها در سال ۱۳۴۴ برای نخستین بار در سندج، به عنوان گروهی خانوادگی به سرپرستی استاد حسن کامکار (ویلن) و عضویت هوشنگ (آکاردئون)، بیژن (خواننده)، پشنگ (سنتور)، قشنگ (خواننده و ویلن) و ارژنگ (تمبک) تشکیل شد و برنامه های متعددی را در شهر سندج اجرا کرد. با بزرگ شدن فرزندان، به تدریج این گروه موسیقی متکامل تر شده و در سال ۱۳۴۸ در برخی از شهرهای کردستان و همچنین شهر ارومیه کنسرت هایی برگزار کرد. بعد از ۱۳۵۰ برخی از اعضای خانواده برای فراگیری موسیقی آکادمیک به تهران رفتند. پس از چندی کامکارها به اتفاق محمد رضا لطفی، حسین علیزاده، پرویز مشکاتیان و تنی چند از دیگر هنرمندان، گروه های شیدا و عارف را تشکیل دادند که آثار ماندگار بسیاری را در کنار هم اجرا کردند.

اولین کنسرت های رسمی این خانواده با نام «گروه کامکارها» در اوایل دوران پس از انقلاب در مجموعه آزادی و تالار وحدت اجرا شد و فعالیت این گروه با ملحق شدن هنرمندان جوان خانواده در تمام این سال ها ادامه پیدا کرد.

گروه کامکارها کنسرت های متعددی در داخل و خارج از ایران برگزار نموده و در فستیوال های بزرگی نیز شرکت داشته اند. آنها در این سفرها کنسرت هایی را بطور مشترک و در همکاری با ارکستر سیمفونیای لندن و همچنین با ارکستر سمفونیک «المو» سوئد اجرا کردند که به نوعی نشان دهنده هماوایی دو موسیقی کردی و موسیقی مدرن جهانی بود.

این گروه در سال ۲۰۰۳ اجرای کنسرت مراسم اهدای جایزه نوبل را که به شیرین عبادی تعلق گرفت بر عهده داشت.

عکس: طاها گلکار

برای یکمین سالگرد خاموشی اسماعیل فصیح

## اسماعیل در قربانگاه

■ مهرداد زمانی\*

اهمیت فصیح نه در بازتاب دادن یک واقعه مهم تاریخی بلکه بابت استادی و هوشمندی و ظرافتش در تصویر کردن جزئیات یک عصر است؛ رفتارها، اشکال حرف زدن، سلیقه ها و علاقه ها، رنگ ها، بوها، سرگرمی ها، هراس ها، دلواپسی ها، خوشی ها، امیدها و...؛ اینکه می تواند از خلال قصه بی جذاب و پرکشش ضمنا دورانی مهم و پرتلاطم را هم قاب بگیرد و ابدی کند.

منتقدان دهه چهل و پنجاه با جزوه های داستانی شان عنوان های ادبی برایشان صادر شد و تا به امروز بایگانی شده اند در نشریات حذبی ایشان... و کسی از ایشان را اگر عمر و عذتی مانده از ملاطفت پژوهش ها و تصحیح هایشان است، گرنه خاطر مخاطب داستان از نوشته هایشان پاک شده.

برای شناختن یک داستان نویس هیاوه ها و بیوگرافی نویسی های گاه و بی گاه را دنبال کردن کفایت نمی کند نگاه داستانی یک داستان پرداز به کمال تمام، اثر و صاحبش را معرفی میکند.

فصیح نشان داد که ناخواسته در ادامه جریانی قرار گرفته که ادبیات بظاهر جدی را از ادبیات عام پسندانه جدا میکند، منتقدانش نه آنچنان بی انصاف بودند که آثار فصیح را بخاطر پرمخاطب بودنش در ضمره آثار عوامانه بنشانند و نه آنقدر جسور که داستانهای وی را بخشی از جریان ادبیات موصوم به جدی بدانند.

این حالت بینابینی تا به امروز هم بحث جاری محافل ادبی است، شاید



بتوان گفت که نقطه اتکای غالب آثار فصیح، درونمایه ایست که از بطن تحولات اجتماعی دهه های اخیر شکل گرفته است، این همان بن مایه ایست که فصیح با تکیه اش بر آن و با پرداختن به زوایای پنهان روابط انسانی، رمانی را خلق میکند که شاید در نگاه فرمالیستی اثر جایگاه قابل دفاعی نداشته باشد، اما در رگه های پنهان داستان سرای اش، منادی راستین همان ادبیاتی است که متعهد خوانده میشود.

بطور مثال پرداختنش به وقایع تاثیر گذاری همچون جنگ و مهاجرت در رمان ثریا در اغمء با آن فلاش بک های سورئالیستی اش مخاطب را به سمتی میبرد که هدفش تنها و تنها درک و درگیر شدن با زبان سمبولیک داستان است... و نه بیانیه ای سیاسی و یا فلسفی.

تاثیر آثار ادبی آمریکا بخاطر تسلط زبانی و اقامت چندین ساله اش درین کشور بر نحوه داستان پردازی اسماعیل فصیح، بخصوص آثار همینگوی و فالکنر، پردازش شخصیت های رمان های اش را بسمتی میبرد که ایشان دارای پیشینه ای تاریک (نه از جنس محرومیت های اجتماعی) و تلخکامی های زندگی های در حال گذار به عصری تازه را همواره بهمراه دارند. جلال آریان، اول شخص و راوی عمده رمان های فصیح حائز این ویژگی هاست.

اهمیت فصیح نه در بازتاب دادن یک واقعه مهم تاریخی بلکه بابت استادی و هوشمندی و ظرافتش در تصویر کردن جزئیات یک عصر است؛ رفتارها، اشکال حرف زدن، سلیقه ها و علاقه ها، رنگ ها، بوها، سرگرمی ها، هراس ها، دلواپسی ها، خوشی ها، امیدها و...؛ اینکه می تواند از خلال قصه بی جذاب و پرکشش ضمنا دورانی مهم و پرتلاطم را هم قاب بگیرد و ابدی کند.

### سوم - درد سیاوش

یکسال از آرام گرفتن اسماعیل فصیح گذشت، گاهی دلمان برای جلال آریان تنگ میشود، برای منصور فرجام، برای فرنگیس و ثریا...

مارسل پروست در اثر جاودانه اش " در جستجوی زمان از دست رفته" چنین روایت میکند:

" همه چیزهای عظیم و مهمی که میشناسیم کاریست از سرچنون، همه مکتبها را این مجانی بنیان گذاشته اند و همه شاهکارها را آنها ساخته اند و نه کسان دیگر. بشریت هرگز نخواهد فهمید که چقدر به آنها مدیون است و بخصوص آنها برای ارائه این همه چیز به بشریت چقدر رنج کشیده اند. ما از شنیدن موسیقی خوب، از دیدن نقاشی زیبا لذت میبریم، اما نمیدانیم که برای سازندگان شان به چه بهایی تمام شده اند، به قیمت چه بیخوابی ها، چه گریه ها، چه خنده های عصبی، چه کپیرها، چه آصم ها، چه صرع ها و چه مقدار اضطراب مرگ که از همه آنها دیگر بدتر است..."

\*mehrsan88@yahoo.com

### اول - بازگشت به درخونگاه

در روزهای ابتدای اسفند ۱۳۱۳ در تهران، آنسوی تر از زیرگذر مستوفی، محله درخونگاه، در خانه ارباب حسن کاسب، کودکی زاده شد که مقدر بود نامش را در تاریخ ادبیات معاصر ایران به یادگار نهد. دهمین فرزند ارباب حسن، اسماعیل ۲ساله بود که پدر درگذشت و در خانواده پرجمعیت ایشان، ناصر (نامی که در خانواده میخواندند) توانست مدرسه ابتدایی و متوسطه اش در دبستان عنصری و دبیرستان دهخدا بگذراند، جوانی اش مصادف بود با روزهای پرتلاطم نهضت ملی شدن صنعت نفت، وی این شانس را پیدا کرد تا با پرداخت ۱۰۰ تومان خدمت سربازی را از دولت بی پول و تحریم شده ابتدای دهه ۳۰ بخرد.

تابستان ۳۵ برای تحصیل در رشته شیمی به آمریکا میروید، آنجایی که تراژدی بزرگ زندگی خصوصی اش رقم میخورد... از دواجش با دختری اروپایی و مرگ وی بهمراه کودکش در هنگام وضع حمل... بازگشتش به ایران و استخدامش در وزارت نفت آغازی شد که سراسر مانده از حیاتش با جنوب پیوند بخورد، همانجا که آدمهای قصه هایش از جلال آریان گرفته تا دختر آل بوتاه جان گرفتند و در سطرهای داستانهای اسماعیل زندگی کردند.

اسماعیل تا سال ۵۹ که جنگ او را از تدریسش در دانشکده نفت آبادان محروم کرد و خانه نشین، ۳ مجموعه داستان شامل خاک آشنا (۱۳۴۹)، دیدار در هند (۱۳۵۳)، عقد و داستانهای دیگر (۱۳۵۷) را نگاشته بود و درکنار آن ۳ رمان شراب خام (۱۳۴۷)، دل کور (۱۳۴۹) و داستان جاوید (۱۳۵۸) را بچاپ رسانده بود.

گوشه گیری اش در سالهای بعد تا هنگامه کوچ ابدی اش در ابتدای تابستان سال پیش، خط و خبری آنچنانی را از وی نشانی نداد، دلپسته نوشتن با نگارش رمانهای زمستان ۶۲، ثریا در اغمء و نمادهای دشت مشوش نشان داد که بیش از پیش در متن جامعه و سیر پرشتاب دهه شصت حضور دارد.

### دوم - تلخکام

در سالهای دهه چهل و پنجاه که روشنفکری با مرامهای حزبی و باصطلاح خلقی پیوند خورده بود، دیالوگ غالب منتقدان هنری پیروی از هنر و ادبیات متعهد بود، برای کسی که دغدغه اش داستان بود جایی باقی نمی ماند، قبول کنیم که ادبیات معاصر ما در پیش از انقلاب با معضل حزب پروری و منور الفکری روبرو بود و در بعد از انقلاب در باتلاق نوچه پروری و زد و بندهای محافل ادبی گرفتار شد.

اسماعیل فصیح از آن دست نویسندگان مستقلی بود که جایگاهش را در میان مخاطبانش یافت، چه بسیار نویسندگانی که در میداننداری

# O<sub>2</sub> Shepherd's Bush Empire

جاودانه صدای عشق

و  
معین

با ارکستر فیلارمونیک لندن

یکشنبه  
۱۲ سپتامبر

Shepherds Bush Green  
London W12 8TT

Sponsored By: Tele-Directs **BEHTARIN**

تلفن رزرو و اطلاعات 07506057365 محل فروش بلیط در فروشگاه های معتبر



## "ملاحظات نظام" در رابطه با لندن

حدود یک هفته پیش سفیر انگلیس در تهران در گفت‌وگویی اعلام کرد: «من فکر نمی‌کنم برنامه هسته‌ای ایران به طور کامل صلح‌آمیز باشد.» سایمون گس ۲۹ تیرماه در گفت‌وگو با بخش فارسی شبکه بی‌بی‌سی تأکید کرد: «اگر گزارش آژانس بین‌المللی انرژی اتمی را خوانده باشید، در آن سوال‌های جدی مطرح شده که ایران جواب کافی به آنها نداده است.» سخنان گس که تعطیلات تابستانی خود را می‌گذراند، با واکنش‌های تندی در ایران روبرو شده که همچنان ادامه دارد.

تأثیر تحریم‌ها بر اقتصاد ایران

سایمون گس معتقد است، تحریم‌های غرب مشکلات فراوانی، به ویژه در زمینه صنایع نفت و گاز و تجارت خارجی، برای ایران به وجود آورده است. او با اشاره به اینکه ایران دومین ذخائر گاز و چهارمین ذخائر نفت جهان را در اختیار دارد تأکید کرد، این کشور «در عین حال، از کشورهای دیگر گاز وارد می‌کند و تولید نفت هم در این کشور افت کرده است.» سفیر انگلیس در تهران می‌گوید، دلیل واردات گاز و افت تولید نفت ایران نبود سرمایه‌گذاری و فن‌آوری شرکت‌های خارجی است. این اظهارات و تأکید سفیر انگلیس در مورد آنچه ضرورت "بالا بردن هزینه سرپیچی ایران از خواسته‌های جامعه جهانی" عنوان کرده، ناخشنودی‌های فراوانی به وجود آورده. ظاهراً بخشی از این واکنش‌ها، که عمدتاً از سوی نمایندگان مجلس ابراز شده، بیشتر معطوف به افکار عمومی داخل کشور است.

سه روز پس از انتشار سخنان سایمون گس، ۳۱ تیرماه ۸۹، فاطمه آلبا یکی از نمایندگان مجلس، به خبرگزاری "خانه ملت" گفت، سفیر انگلیس درخواست دیدار با اعضای فراکسیون زنان مجلس را داشته که این فراکسیون به آن پاسخ منفی داده است.

سفیر انگلیس، "عنصر نامطلوب"؟

علاءالدین بروجردی، رییس کمیسیون امنیت ملی و سیاست خارجی مجلس، دوم مرداد ماه سخنان سفیر انگلیس در مورد فعالیت‌های هسته‌ای ایران را «یک اتهام دروغ و غیرواقعی» عنوان کرد. او همچنین اظهارات گس در مورد تأثیر منفی تحریم‌ها بر وضعیت اقتصادی و تجاری ایران را نادرست خواند و ادعا کرد: «ایران بزرگترین موفقیت‌ها به دلیل شکوفایی استعدادهای ایرانی را در مدت تحریم به دست آورده است.»

خبرگزاری فارس از قول بروجردی نوشت، سایمون گس با اظهارات خود علیه جمهوری اسلامی «مصادق عنصر نامطلوب شدن در عرصه بین‌المللی» شده است. بروجردی گفت: «سفیر انگلیس باید در مدت اقامت خویش در جمهوری اسلامی ایران این واقعیت را درک کرده باشد که همه فعالیت‌های ایران در چارچوب مقررات آژانس و کاملاً صلح‌آمیز است و تکرار این‌گونه مسائل کذب، به هیچ وجه واقعیت را تغییر نمی‌دهد.» گس که از اوایل سال گذشته به ایران آمد، شهریور ۸۸ استوارنامه‌ی خود را به محمود احمدی‌نژاد تحویل داد. او در سخنان خود به گزارش آژانس استناد کرده بود.

درخواست از وزارت امور خارجه

در ادامه‌ی این ماجرا امروز چهارشنبه، ششم مرداد ماه، دو نماینده دیگر مجلس هشتم به انتقاد از سفیر انگلیس پرداختند و خواستار اخراج او از ایران شدند. به گزارش ایسنا، محمد کریم عابدی عضو فراکسیون اصولگرایان نیز گفته‌های گس در مورد ابهام در ماهیت صلح‌آمیز برنامه‌های هسته‌ای جمهوری اسلامی را دروغ‌پردازی خوانده و گفته است: «او به عنوان یک دروغ‌گو، عنصر نامطلوبی است و اگر عذرخواهی نکند باید اخراجش در دستور کار وزارت خارجه قرار گیرد.»

نائب رئیس کمیسیون امنیت ملی و سیاست خارجی، اسماعیل کوثری نیز می‌گوید، وزارت امور خارجه باید اخراج سفیر انگلیس را در دستور کار قرار دهد. وزارت امور خارجه دوم مرداد و در غیاب سفیر انگلیس، کاردار این سفارتخانه را احضار و اعتراض تهران به سخنان سایمون گس را به اطلاع او رساند.

به گزارش خبرگزاری مهر، کوثری گفت: «پیش از این به علت دخالت‌ها و سیاست‌های ضد ایرانی انگلستان در طرحی که ۳۱ تن از نمایندگان امضا کردند خواستار بسته شدن سفارت انگلیس شده بودیم و اکنون شاهد هستیم که این موضع‌گیری‌های ضد ایرانی همچنان ادامه دارد.»

«کاهش روابط با انگلیس در دستور کار نیست»

طرحی که کوثری به آن اشاره می‌کند، اسفند ماه گذشته در مجلس مطرح شد، اما پس از تصویب یک فوریت آن و انعکاس در مطبوعات داخلی مسکوت گذاشته شد. تعدادی از نمایندگان مجلس دولت بریتانیا را متهم به دخالت در امور داخلی کشور کردند و خواهان قطع یا کاهش سطح روابط دیپلماتیک با این کشور شدند. این نمایندگان ادعا می‌کنند، بریتانیا در ناآرامی‌هایی که در اعتراض به نتایج اعلام‌شده‌ی انتخابات ریاست جمهوری دوره دهم آغاز شد دست داشته و از معترضان حمایت کرده است. سخنگوی وزارت امور خارجه، رامین مهمان‌پرست، همان زمان گفت، برنامه‌ای برای تغییر در روابط سیاسی با لندن در وزارتخانه‌ی متبوعش وجود ندارد. در دو ماه آغازین سال جاری نیز زمزمه‌های مشابهی در مجلس آغاز شد که بار دیگر کنار گذاشته شد.

"ملاحظات نظام" در رابطه با لندن

در حالی که برخی از نمایندگان از "جدی بودن" کاهش روابط تهران و لندن سخن می‌گفتند، رامین مهمان‌پرست ۱۴ اردیبهشت ماه ضمن تکذیب وجود چنین برنامه‌ای تأکید کرد: «ما در روابط خود با انگلیس ملاحظات داریم که آن را به اطلاع نمایندگان رسانده‌ایم.» او گفت: «این ملاحظات در برخی ابعاد از جمله ابعاد اقتصادی است.»

به اعتقاد ناظران، بحث نمایندگان در مورد اخراج سفیر انگلیس را نمی‌توان جدی گرفت. تجربه‌های مشابه در چنین مواردی، از جمله درخواست نمایندگان برای کاهش روابط با روسیه، نشان می‌دهد، تصمیم در این گونه موارد در حیطه‌ی "سیاست‌های کلان" جمهوری اسلامی به شمار می‌رود و در آن "ملاحظات نظام" بر نظر نمایندگان اولویت دارد. افزون بر این نمایندگان مجلس شورای اسلامی اکنون، مانند سفیر انگلیس، تعطیلات تابستانی خود را می‌گذرانند.

منبع: دویچه وله

استفاده نماید محدودیت ایجاد نمود.

گفته می‌شود که اعمال مجازات‌های جدید بر علیه ایران بویژه در صنایع نفت و گاز طبیعی این کشور مشکلاتی ایجاد خواهد کرد.

این در حالیکه ایالات متحد آمریکا از تحولات حاصله خشنود و راضی است. در مصاحبه مطبوعاتی مشترک هیلاری کلینتون وزیر امورخارجه و تیموتی گایتنر وزیر خزانه داری آمریکا اعلام گردید پیامی که به رهبران ایرانی داده شده کاملاً واضح و مشخص است یا مسئولیت‌های خود را بجای آورید و یا با تجدید روزافزون و عواقب آن روبرو شوید.

روسیه ضمن انتقاد از مجازات‌های علاوه بر تصمیم متخذه در این زمینه مخالفت ورزیده و اعلام داشت که تصمیمات متخذه به تلاش‌های پیدایش راه حل دیپلماتیک به مسئله در چهارچوب سازمان ملل متحد آسیب خواهد رساند.

در این میان حکومت تهران در اجلاس اخیر در استانبول به توصیه‌های ترکیه و برزیل ترتیب اثر داده و اعلام داشت که آماده مذاکره بدون پیش شرط پیرامون مبادله اورانیوم با کشورهای گروه وین متشکل از ایالات متحد آمریکا، روسیه و فرانسه می‌باشد.

علی اصغر سلطانیه نماینده ایران در نزد آژانس بین‌المللی انرژی اتمی ضمن ارائه نامه ای به "یوکی آمانو" رئیس این آژانس با اشاره به اینکه مذاکرات بالفور می‌تواند آغاز شود اعلام داشت که با اهداف انسانی خواستار خرید اورانیوم غنی شده از کشورهای گروه وین هستند.

انتظار می‌رود مذاکرات در این چهارچوب به شرط مبادله اورانیوم در ترکیه دوباره آغاز گردد. منوچهر متکی وزیر امورخارجه ایران گفته بود که مذاکرات مورد بحث می‌تواند در ماه سپتامبر در چهارچوب بیانیه تهران آغاز گردد.

کاترین اشتون نماینده عالی امورخارجه اتحادیه اروپا ضمن اظهار امتنان از پیشنهاد ایران اعلام داشت که در زمینه پیدایش راه حل دیپلماتیک به بحران هسته ای تهران با ترکیه همکاری فشرده ای دارند.

## اعمال تحریم های جدید بر علیه ایران از سوی کانادا و اتحادیه اروپا

در پی شورای امنیت سازمان ملل متحد اتحادیه اروپا و کانادا نیز تصمیم به اعمال مجازات‌های علاوه بر علیه ایران گرفتند

اعمال فشارهای بین المللی بر علیه ایران بعثت



برنامه هسته ای این کشور با گذشت هر روز افزایش می‌یابد.

در پی شورای امنیت سازمان ملل متحد اتحادیه اروپا و کانادا نیز تصمیم به اعمال مجازات‌های علاوه بر علیه ایران گرفتند.

ایران نیز که به هشداری ترکیه ترتیب اثر می‌دهد علیرغم تصمیم گیریه در زمینه اعمال مجازات پیشنهاد آغاز مذاکرات مربوط به مبادله اورانیوم را نمود.

وزرای امورخارجه اتحادیه اروپا دیروز اعمال مجازات‌های علاوه بر علیه ایران را که تجارت خارجی، بخش بانکداری و انرژی این کشور را مورد هدف قرار می‌دهد مورد تصویب قرارداد.

حکومت کانادا نیز در ساعات عصر روز چهارشنبه گام مشابهی برداشت.

چه اتحادیه اروپا و چه کانادا در صدور تولیداتی که ایران می‌تواند در برنامه هسته ای خود از آن



## کانون ایران در لندن برگزار می کند

انقلاب مشروطیت از نگاهی دیگر (موفقیت ها و ناکامی های آن) به مناسبت یکصد و چهارمین سالگرد صدور فرمان مشروطیت

سخنران: دکترهای زمانی، مدرس پیشین دانشگاه لندن، نویسنده و پژوهنده مسائل ایران. زمان: ساعت ۷ پس از نیمروز آدینه هشتم مرداد ماه ۱۳۸۹ برابر با ۳۰ جولای ۲۰۱۰. مکان: سالن کتابخانه مرکزی شهرداری منطقه کنزینگتون به نشانی:

Central Library  
Kensington Town Hall, Phillimore Walk  
Off Kensington High Street  
London W8 7RX

همراه با اهدای شماری کتاب ادبی و تاریخی و CD به حاضران و پذیرایی. در این برنامه درویش هنرمند، استاد داود آزاد، با ساز و نوای دلنشین خود به یاد جانبازان انقلاب مشروطه به فارسی و آذری نغمه سرایی خواهد کرد.

ورودی: دو پوند.

گشایش سالن ساعت ۶:۳۰ - آغاز برنامه ساعت هفت.

نزدیک ترین ایستگاه قطار: HIGH STREET KENSINGTON  
تلفن کانون ایران برای دریافت آگاهی بیشتر: ۰۲۰ ۸۷۴۶ ۳۲۶۹ (لندن)



## جامعه شناسی خودمانی

■ نوشته حسن نراقی - سی و چهارم

می بینید وقتی دشمنی هم می خواهند بکنند به بیراهه می روند. نمی خواهند مسئولیت بپذیرند حتی اگر تهمت هم می زنند حاضر نیستند بگویند مثلا اشتباه درک مسائل را داشتیم مسائل ژئوپولیتیکی بود! چون بهشان بر می خورد. حتی در ابران پشیمانی هاشان هم نوعی غلو و تفاخر و تظاهر باید به چشم بخورد. چون خیلی ترسناک شده بودیم! فرقی نمی کند تجارتان هم همین طور است. نمی تواند کلاهی مورد قبول استاندار بین المللی درست کند می گوید نمی گذارند صادراتمان پا بگیرد! عزیز من پول و کالا همچو آب و چاله خودشان راه همدیگر را پیدا می کنند. در تمامی طول سالهای جنگ تحمیلی شب و روز ایران و عراق برای هم بمب و موشک حواله می دادند در حالی که بازارهای مرزی هر دو طرف پر بود از کالاهای طرف دیگر. تو جنس خوب درست کن مطمئن باش خریدارش راه پیدا می کند.

خوب طبیعی است وقتی داشتن شد برایمان یک دلمشغولی دائمی باید براین دشمن زیاد بزرگ شده ایادی و جاسوس هایی هم فرض کنیم. دشمن که بدون جاسوس نمی شود... حالا مقوله ی شک پیدا می شود فرق نمی کند شک به هر کسی که احتمال بدهیم یار دشمن ماست و نه طرفدار ما. به طور کلی اعتماد نداریم خیلی دیر و کم اعتماد می کنیم. شک و سو ظن داریم در این رابطه اولین کسانی که انگشت اتهامان را به سویشان دراز می کنیم معمولا همان قهرمان های خودساخته خودمان هستند.

فرض کنیم با حکومت خوب نیستید اعتراضاتی دارید! می گوید آزادی نیست! بسیار خوب چون که آزادی نیست شما آدم متوسط و معمولی که جرات گفتن را نخواهید کرد گفتن جسارت می خواهد. جرات می خواهد و از همه مهم تر بی نظری و دلسوزی می خواهد. اولین کسی که شروع کرد به گفتن شما برای این که در مقابل او کمبودی را احساس نکنید ناچارید به انواع اقسام تهمت ها مزین اش کنید: سو پاپ اطمینانه! از خود شونه! پشتش به جاهایی گرم است و یا بدتر از همه و صد البته راحت تر از همه خارجیه! سرش اونورها به جاهایی بنده! اصلا جاسوسه و معمولا این شک و اتهام تا قربانی شدن قهرمان دامه دارد.

یعنی تا آن وقت قهرمانیش به رسمیت شناخته نمی شود. موارد زیادی را در طول تاریخ می توانیم سراغ کنیم. دکتر حسین فاطمی دکتر محمد مصدق و حتی آیت الله کاشانی. امکان ندارد در این کشور یک نفر پیدا شود که جراتش جسارتش تهورش نبوغ و درایتش وقتی از متوسط جامعه بالاتر باشد مورد حسادت و سوءظن قرار نگیرد.

خوب بالاخره بپذیریم مبارزه با هر چی با استیلای خارجی با هیولای اختناق با دشمن ده ها برابر قوی تر خوب از یک جایی باید شروع شود توسط یکی دو نفر باید کار با همین دو تا مقاله چهار تا سخنرانی از یک راه غیر معمولی و غیر رایج باید شروع شود. هیچ چیز که ابدی نیست! تا شروع شد اولین کاری که می کنیم همین چند نفر شروع کننده را متهم می کنیم. چون صدایشان از جمع بالاتر است چون حرف هایشان در چهار چوب های متداول روز نمی گنجد پس بهتر که زود خودمان را از رنج فکر کردن برهانیم. یک مارکی بهش بزنی و خودمان را راحت کنیم. وانگهی در بدترین شرایط و خدای ناکرده تجسم کنید در بدترین حکومت همه را که نمی توانند از بین ببرند. این که نشد بگویم چون زنده است پس از خود شونه!! چون جلوی انگلیس ایستاده و نفت را ملی کرد از خود شونه. مگر همین مجله های پرشرف خود ما عکس مرحوم مصدق در مزین به پرچم انگلیس نکشیدند. اصلا من فرض را بر بدترین حالت می گذارم یعنی به قول همان ها از خود شونه خوب فعلا که دارد به جای تو حرف می زند فعلا که دارد حرف هایی را که تو در تمام عمرت جرعت نکرده ای ابران کنی ابران می کند. همین را قدر بدان. منتها اگر احتمالا مشکوکی حواست را بیشتر جمع کن. چرا با این بی رحمی انگ چسبانی؟

هم سن و سال های من کم و بیش دکتر حسین فاطمی را به یاد دارند. جوان بود دلسوخته بود دردش درد وطن بود و ابایی از هیچ چیز و هیچ کس نداشت. می گفت هر آن چه را که واقعا کسی جرات گفتنش را نداشت. گفتند از خودشان است مگر کسی جرات از خودشان نباشد و این حرف ها را بزنند. و با تن تب دار اعدامش کردند. حالا دیگر رسمیت پیدا کرد شد قهرمان و حالا برای همین قهرمان از آن وری غش می کنیم. کی جرات دارد از دکتر فاطمی کمی انتقاد کند بگوید جوان بود تجربه کافی نداشت رعایت ادب و نزاکت سیاسی را نمی کرد. یک دفعه تبدیلی می کنند به یک ضد ملی ضد مصدق غیر دمکرات و هزاران انگ دیگر.

تاریخ را کتاب به کتاب ورق به ورق سطر به سطر بجورید و بخوانید و ببینید آن قدر که ایرانی از خودش و یا هموطنش ضربه خورده و کشیده است آیا از حمله ی دشمن خارجی این همه آسیب دیده؟ ضمن این که مسبب اکثر حمله های خارجی هم خودش بوده یعنی دشمن را خودش تشویق به حمله کرده. تاریخ را دقیق تر بخوانید منظورم را خودتان متوجه خواهید شد.

## وزیر نفت ایران از آماده باش برای تولید بنزین خبر داد

سعود میرکاظمی، وزیر نفت ایران از آماده باش مجتمع های پتروشیمی این کشور برای تولید آزمایشی روزانه بیش از ۱۵ میلیون لیتر بنزین برای مقابله با تحریم های بین المللی، خبر داد. آقای میرکاظمی، روز چهارشنبه ۶ مرداد (۲۸ ژوئیه) در مراسم افتتاح دو طرح پتروشیمی در منطقه عسلویه در جنوب ایران گفت که سال گذشته در بعضی از مجتمع های پتروشیمی ایران به مدت یک هفته طرح تولید بنزین اجرا شده بود. چند روز پیش تر اتحادیه اروپا و دولت کانادا تحریم های جداگانه ای را علیه ایران تصویب کردند. بر اساس این تحریم ها، سرمایه گذاری های جدید در صنایع نفت و گاز ایران ممنوع و صادرات کالاهایی که امکان استفاده در برنامه اتمی این کشور را دارد نیز محدودتر می شود. آقای میرکاظمی گفت: "امروز می توانیم ادعا کنیم با خودکفایی در تولید بنزین و سایر فرآورده های مورد نیاز کشور ابزار فشار از دست خارجی ها گرفته شده است." او گفت که ایران تا پایان سال ۱۳۹۲ خورشیدی، یعنی چهار سال دیگر به امکان تولید روزانه ۱۷۰ میلیون لیتر بنزین دست خواهند یافت و افزود: "در آن سال نیاز کشور بیش از ۶۶ میلیون لیتر در روز نیست، بنابراین می توانیم بگویم تا سال ۹۲ صادر کننده بنزین خواهیم بود."

برای اجرای طرح های مختلف صنعت نفت و گاز زیر بار منت خارجی ها نمی رویم به گفته آقای میرکاظمی در یکی از طرح های پتروشیمی قرار بوده است یک شرکت آمریکایی در تولید هیدروژن مشارکت کند اما از انجام این کار انصراف داده است.

او گفت: "برای اجرای طرح های مختلف صنعت نفت و گاز زیر بار منت خارجی ها نمی رویم." ممنوعیت فروش فرآورده های نفتی از جمله بنزین و گازوئیل از جمله تازه ترین تحریم هایی بوده است که از حدود یک ماه پیش از سوی آمریکا علیه ایران وضع شد.

بر اساس این تحریم ها شرکت هایی که بنزین و گازوئیل به ایران بفروشند، جریمه خواهند شد. پیش تر، وزارت نفت ایران اعلام کرده بود که برای مقابله با تحریم های آمریکا، برنامه ای دو ساله برای افزایش تولید بنزین در دست دارد و در صورتی که فروش بنزین به ایران به طور کلی قطع شود، واحدهای پتروشیمی، بنزین تولید می کنند.

همچنین معاون وزیر نفت گفته بود که برای مقابله با تحریم ها "طرح ضربتی تولید بنزین در واحدهای پتروشیمی" اجرا شده است اما "اجرای این طرح ها برای مواقعی [است] که فروش بنزین به ایران به طور کامل متوقف شود."

ایران با کمبود ظرفیت پالایشگاهی روبه روست و تولید داخلی آن نیاز مصرف کنندگان بعضی فرآورده های نفتی، به خصوص بنزین را تامین نمی کند و در نتیجه، این کشور حدود یک سوم بنزین مصرفی خود را از خارج وارد می کند. مصرف روزانه بنزین در ایران حدود ۶۷ میلیون لیتر اعلام شده است.

ایران همواره درصدد بوده است که ظرفیت پالایشگاهی تولید بنزین را افزایش دهد، اما کمبود منابع مالی و عدم سرمایه گذاری که از پیامد های تحریم ها ست، از موانع توسعه صنعت نفت و گاز در ایران به شمار می رود. بی بی سی بخش فارسی

## آمریکا آماده مذاکره پیرامون مبادله سوخت هسته ای با ایران می باشد

ایالات متحده آمریکا اعلام داشت که آماده مذاکره پیرامون مبادله سوخت هسته ای با ایران در چارچوب پیشنهادات قبلی کشورهای غربی می باشد. کراولی سخنگوی وزارت امورخارجه ایالات متحده آمریکا خاطرنشان ساخت که کشورهای غربی در گذشته به ایران پیشنهاد مبادله سوخت هسته ای نموده بود.

سخنگوی وزارت امورخارجه آمریکا ضمن اشاره به اینکه کشور متبوعش آماده مذاکره پیرامون جزئیات این پیشنهاد با ایران در هر زمان و مکانی می باشد گفت تمایل و یا عدم تمایل ایران به دیالوگ را آزمون خواهند کرد. سخنگوی وزارت امورخارجه آمریکا تاکید ورزید امیدواریم که در طول چند هفته آینده مشابه مذاکرات ماه اکتبر گذشته با ایران انجام گیرد.

شایان ذکر است که ایالات متحده آمریکا، دیگر اعضای دائمی شورای امنیت سازمان ملل متحد و آلمان برای تامین نیاز تهران به سوخت هسته ای پیشنهاد مبادله اورانیوم غنی شده با اورانیوم کم غلظت در دست ایران را نموده و خواستار انجام امور مبادله در فرانسه و یا روسیه را نموده بودند. ولی در مذاکرات تفاهم حاصل نشده بود.

تفاهم نامه منعقد مابین ایران، ترکیه و برزیل در هفتم ماه می نیز واگذاری هزارو ۲۰۰ کیلو اورانیوم کم غلظت از سوی ایران به ترکیه و اعاده این اورانیوم به ایران در صورت عدم تحقق امور مبادله در ظرف یکسال را پیش بینی میکند.

## واکنش به سخنان رفیق دوست

سایت اصولگرای جهان گزارشی دارد درباره سخنان اخیر میر حسین موسوی درباره اداره جنگ.

در بخشی از این گزارش آمده است: میر حسین موسوی که شدیداً از سخنان اخیر رفیق دوست درباره ادامه جنگ و نقش دولت در نرساندن امکانات به جبهه ها عصبانی بود، گفت: وقتی کار دست دولت سپرده شد من ستاد قوی ای را با مدیران ارشد آن دوره کنار هم جمع کردم و کار را جلو بردیم. بنده در آن زمان به این شرط مسئولیت ریاست ستاد فرماندهی کل قوا را قبول کردم که با خود تعدادی از مدیران برجسته و مدیران همکار را در ستاد شرکت بدهم.

موسوی با بیان اینکه میردامادی و بهزاد نبوی یکی از برجسته ترین و موثر ترین مدیران آن زمان در رهبری جنگ بودند اظهار داشت: این جنگ ناگفته های فراوان دارد و من ندیده ام که آقای هاشمی به عنوان جانشین فرمانده کل قوا از مشکلاتی که در مورد هماهنگ کردن ارتش و سپاه داشت سخنی گفته باشد.



### دکتر زرین آزادی

چگونه روابطتان را با یارتان بیمه کنید  
سمیناری برای مجردها و متاهلین

3 Hour Conference:  
He said, She Said

2 Day Seminar:  
Payman

BE A CERTIFIED  
COUPLE COUNSELOR

- آیا اعتمادتان را به جنس مخالف از دست داده اید؟
- آیا حاضر به اعتماد دوباره هستید؟
- آیا تجربیات تلخ گذشته مانع برقراری ارتباط جدید است؟
- آیا از بدبینی و حسادت یارتان رنج میبرید؟
- آیا از ایجاد رابطه میترسید و از جدایی وحشت دارید؟
- آیا پس از سالها زندگی با یکدیگر احساس تنهایی و بکواتخی میکنید؟
- در این سمینار میآموزید:
- ۱۵ قدم برای ایجاد و تداوم رابطه سالم
- روش یافتن پار دلخواه در مکانهای مناسب، اینترنت و جلوگیری از اشتباهات
- لیست بادهای و نایدها در رابطه با یارتان

### لندن

شنبه: ۱۱ سپتامبر، کنفرانس ۱۳-۱۰، هزینه ثبت نام هر نفر ۱۹ پوند - دو نفر ۳۰ پوند  
شنبه: ۱۱ سپتامبر، سمینار پیمان ۱۸-۱۴ و بعد از کلاس پارتنری: موزیک و رقص  
یکشنبه: ۱۲ سپتامبر، سمینار پیمان ۱۸-۹ همراه با ناهار و مراسم اهدای دیپلمها

www.drAzadi.com  
(818) 990-3339  
drAzadi@drAzadi.com

برای کسب اطلاعات بیشتر  
و ثبت نام لطفا با شماره تلفن  
07957625056  
در لندن تماس بگیرید

Omid Cultural Society  
45 Queens walk, Ealing  
London W5 1TL



# ست سیا جهان

## هند میز را چید، پاکستان به ناهار دعوت شد

نزدیکی افغانستان و پاکستان، هندی ها را به خشم آورده است

افغانستان و پاکستان به یک باره با هم دست دوستی داده اند. دو کشوری که تنها و تنها تنش را در روابط تجربه کرده بودند، این بار قول همکاری هایی تمام عیار را به هم داده اند. این نزدیکی بیش از اندازه برخی کشورهای همسایه را نگران کرده است. نگرانی که تا بدان جا بالا گرفته است که برخی از همسایگان به فکر دوستی با رقبای سیاسی کرزای افتاده اند. ایالات متحده مدت هاست به دنبال نزدیک کردن استراتژیک

کرده است. هفته گذشته بود که افغانستان و پاکستان توافقنامه همکاری را امضا کردند که بر اساس آن کامیون های افغان می توانند با ورود به خاک پاکستان تا مرز مشترک این کشور با هند هم پیش بروند. هندی ها نیز پس از این توافق به دنبال راهی کردن کامیون های تجاری خود به افغانستان با استفاده از خاک پاکستان بودند اما اسلام آباد اعلام کرد که بندی که این جابه جایی را مجاز کند، در توافقنامه کابل - اسلام آباد نیامده است. امریکایی ها این توافقنامه را گامی بزرگ در راستای بهبود روابط پاکستان با افغانستان و حرکتی در مسیر ارتقای اقتصادی افغان ها می دانند. هندی ها از تلاش حامد کرزای برای ارتباط گیری با اعضای طالبان نیز به شدت خشمگین هستند. وابستگی تاریخی طالبان با سرویس های اطلاعاتی پاکستان حقیقتی نیست که هندی ها بتوانند چشم بر آن ببندند. هندی ها اعتقاد دارند که حضور طالبان در راس قدرت در افغانستان می تواند بار دیگر بر نفوذ این کشور بر افغانستان و امور سیاسی آن بیفزاید. یک مقام دولت



افغانستان و پاکستان به هم است. دو کشوری که هر دو از فعالیت شبه نظامیان در خاک خود رنج می برند. در این میان هند و ایران نگران آشتی کرزای با طالبان و جا دادن رهبران این گروه در قدرت هستند.

بسیاری از تحلیل گران اعتقاد دارند که نزدیکی طالبان به دولت کرزای می تواند امنیت کشورهای همسایه را زیر سوال ببرد و البته منجر به تضعیف جایگاه اقلیت های تاجیک و ازبک در این منطقه شود. هند و ایران هر دو با این اقلیت ها رابطه حسنه ای دارند. دولت هندوستان به راحتی تعارف را به حاشیه رانده و همین هفته در اظهاراتی تند و تیز تاکید کردند که از این روند دوستی میان پاکستان و افغانستان نگران هستند. این ابراز نگرانی درست در روزهایی انجام می گیرد که امریکایی ها به دوستی میان اسلام آباد و کابل برای برون برد افغانستان از بحران دل بسته اند. این دوستی تنها راهکاری ست که برای امریکایی ها پس از نه سال درگیری در افغانستان باقی مانده است. هند و پاکستان هر دو از متحدان استراتژیک و دوستان منطقه ای ایالات متحده هستند. شاید به گمان امریکایی ها از روابط حسنه میان افغانستان و پاکستان برای غربی ها بوی خوبی به مشام برسد اما هند این دوستی را در راستای منافع خود نمی بیند. این دوستی می تواند رابطه متشنج دهلی نو با اسلام آباد را از آنچه که هست نیز وخیم تر کند.

پس از درک نگرانی هندی ها از نزدیکی افغانستان و پاکستان، نماینده باراک اوباما در حوزه آسیای میانه ریچارد هالبروک راهی هند شد تا هم با وزیر امور خارجه و هم با مشاور امنیت ملی این کشور دیداری داشته باشد. پس از هالبروک نوبت به مایک مولن فرمانده ستاد مشترک ارتش رسید تا چند روزی را مهمان هندی ها باشد.

دیدارهای اخیر میان حامد کرزای از افغانستان با مقام های دولتی و نظامی پاکستان، خشم هندی ها را برانگیخته است. کرزای تا کنون با ژنرال اشفق کیانی که ریاست ارتش در پاکستان را عهده دار است و رئیس سازمان اطلاعات پاکستان ژنرال احمد شجاع دیدار

## بازگشت خانم وزیر از آسیا با دستان پر

وزرای امور خارجه و دفاع آمریکا به آسیا رفتند تا زهرچشمی از چینی ها بگیرند. هیلاری کلینتون وزیر امور خارجه آمریکا دوشادوش رابرت گیتس وزیر دفاع این کشور به آسیا رفتند و البته بازگشتند. از این کشور به آن کشور رفتن خانم وزیر در آسیا درست برخلاف حذری بود که باراک اوباما رئیس جمهوری ایالات متحده در این مدت از سفر به آسیا



داشته است. مشاوران اوباما در کاخ سفید شعار "ما به آسیا بازگشته ایم" را برای دولت این رئیس جمهوری دموکرات انتخاب کرده بودند و این درحالی ست که این شعار نیز در هفده ماه گذشته اغراقی بیش نبود. بر خلاف این شعارهای پرطمطراق حقیقت این است که اوباما تا کنون سه بار برنامه سفر خود به آسیا را کنسل کرده است. حرکتی که رهبران کشورهای پیش رو در این قاره را از اوباما دلخور کرده است. اما دستاوردهای خانم وزیر در این تور آسیایی چند روزه: تاکید بر اتحاد استراتژیک با کره جنوبی، همراهی و همکاری با ژاپن، نزدیکی به ویتنام و همزمان تحت فشار قرار دادن مودبانه آنها برای احترام به حقوق بشر.

گیتس در قامت وزیر دفاع محدودیت های موجود بر سر همکاری نظامی با اندونزی را برداشت و زمینه را برای همکاری های نظامی بیشتر با این کشور مسلمان اما آسیایی هموار کرد. هر دو نفر هم به چین در خصوص ادعای مالکیت بر دریای جنوب هشدار دادند. چین این دریا را بخشی از مناطق آبی در اختیار خود می داند. هیلاری نیز در این خصوص گفت: ایالات متحده در آزادی سیستم نوابری بین المللی منافع خود را هم می بیند. ما به قوانین بین المللی در خصوص دریای جنوبی چین احترام می گذاریم.

کلینتون و گیتس هر دو به منطقه آمده بودند تا به نوعی رئالیسم امریکایی مد نظر خود را به تصویر بکشند. این رئالیسم همان مانیفستی است که به دنبال متعادل کردن قدرت چین در منطقه است. باراک اوباما نیز تا کنون از رشد فزاینده چین در منطقه آسیا با عنوان "پدیده نامتقارن تاریخی" نام برده است. امریکایی ها به دنبال برقراری این توازن قدرت در منطقه بدون رها کردن اصول اولیه خود هستند. بر اساس این تئوری امریکایی ها به خود می گویند: ما به برقراری رابطه با ویتنام نیاز داریم. اما نباید نقض حقوق بشر در این منطقه را نادیده بگیریم. در اندونزی نیز بی شک ارتش در گذشته مرتکب اشتباهات و رسوایی هایی شده است اما رهبر فعلی این کشور مردی دموکرات است که برای بالا بردن استانداردهای دموکراسی و آزادی بیان در کشورش زحمت های فراوانی کشیده است. دلایل استراتژیک بسیاری وجود دارد برای به شراکت گرفتن اندونزی و البته در این سفر رئیس جمهوری جاکارتا نیز موانع موجود بر سر راه تعامل بیشتر را از میان برداشت.

در آسیا هنوز مارتین دولت باراک اوباما تمام نشده است. هنوز هم مسئولیت های ناتمام بسیاری باقی مانده است. باید بر حجم همکاری های اقتصادی میان آسیا و ایالات متحده افزوده شود. امریکا با بحران اقتصادی که در آن گرفتار شده و بی شک ادامه هم خواهد داشت نمی تواند اجازه دهد سنت حضور نیروهای امریکایی در مناطق مختلف از آسیا ادامه یابد. همزمان امریکا باید برای حفظ و بهبود رابطه با هندوستان سرمایه گذاری های سیاسی و اقتصادی بیشتری هم انجام دهد. واشنگتن باید راهی بیابد برای افزایش همکاری با کشورهای آسیای جنوب شرقی و همزمان منزوی کردن برمه و خودداری از تکثیر تسلیحات کشتار جمعی در منطقه. تایوان نیز باید به کمک ایالات متحده از انزوای بین المللی که به آن گرفتار شده است درآید. بی شک سفر کلینتون و گیتس به آسیا مویید رویکردی جدید در دستگاه دیپلماسی ایالات متحده بود: قدم برداشتن در مسیر پاک کردن اشتباهات استراتژیک باراک اوباما در قبال آسیا در ماه های گذشته و تقویت رابطه در منطقه.

فارین پالیسی بیست و سوم جولای / ترجمه: سارا معصومی

مرکزی هند در این خصوص می گوید: صدور مجوز برای حضور طالبان در قدرت که غالب آنها را پشتوها تشکیل می دهند، نمی تواند فکر خوبی باشد. طالبان و قدرت مرکزی در افغانستان دو عضو پذیرفته شده و مشروع و قانونی نیستند که با ائتلاف با یکدیگر از حقوق قانونی مساوی برخوردار باشند. کرزای رئیس جمهوری انتخاب شده از طریق شمارش آرای مآخوذه است و طالبان خیر. این دو طرف نمی توانند بر سر یک میز نشسته و بر سر داشته ها و نداشته ها با هم ائتلاف کنند.

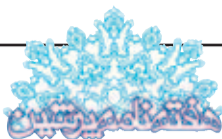
این ادعا در حالی از سوی هندی ها مطرح می شود که پاکستانی ها طالبان را نماینده قوم پشتو می دانند که مشروعیت خود را از همین نمایندگی آورده است. هندی ها احساس می کنند که از افغان ها رودست خورده اند. هندوستان از ابتدایی ترین روزهای حضور کرزای در قدرت؛ با او همکاری تمام عیار داشت. این کشور چهار کنسولگری در اقصی نقاط افغانستان مستقر کرد هر چند شهروندان هندی چندان در این کنسولگری ها نبودند. هند بیش از یک میلیارد دلار در افغانستان سرمایه گذاری کرده است. این در حالی ست که پاکستان هیچ کدام از این خوش خدمتی ها را به افغانستان نداشته است.

یک دیپلمات غربی حاضر در افغانستان در این خصوص می گوید: هندی ها از عملکرد افغان ها شوکه شده اند. هندی ها میز مفصلی برای افغان ها برابر با یک میلیارد دلار چیدند و اکنون این پاکستانی ها هستند که دور میز نشسته اند برای صرف ناهار.

امریکایی ها مدت هاست که سعی می کنند به هندی ها بفهمانند که این باور قدیمی که هر آنچه که به نفع اسلام آباد است الزاما به ضرر پاکستان است، سندیت ندارد. هالبروک در دیدار با مقام های هند در این خصوص می گوید: ما نمی توانیم به ثبات در افغانستان برسیم مگر آنکه پاکستان نیز ما را در این مسیر همراهی کند.

واشنگتن پست بیست و سوم جولای / ترجمه: سارا معصومی





ویکی لیکس هرگونه سند سیاسی طبقه بندی شده، سانسور شده یا اسنادی سیاسی که به هر دلیلی افشا نشده را می پذیرد

# افشاگران ناشناس

وبسایت جنجالی ویکی لیکس که وابسته به یک سازمان غیردولتی است، بار دیگر در مرکز توجه جهانیان قرار گرفته است. این سایت این بار اقدام به انتشار بیش از ۹۰ هزار مدرک سری از اسناد و مدارک منتشر نشده ارتش آمریکا در مورد جنگ افغانستان کرده است. انتشار این مدارک، توسط ویکی لیکس که به دلیل انتشار اسناد و مدارک حساس درباره دولت‌ها و سازمان‌های سرشناس، شهرتی جهانی پیدا کرده، تازه ترین مورد از مجموعه افشاگری‌هایی است که تاکنون توسط این سایت منتشر شده است. به عنوان مثال در آوریل سال ۲۰۱۰، ویدئویی در این سایت منتشر شد که نشان می‌داد یکی از هلی‌کوپترهای آپاچی ارتش آمریکا، اقدام به کشتن ۱۲ نفر از جمله دو خبرنگار خبرگزاری رویترز در جریان حمله‌ای در بغداد در سال ۲۰۰۷ میلادی کرده است. در اکتبر سال ۲۰۰۹، این سایت اقدام به انتشار فهرستی از اسامی و آدرس افرادی کرد که به ادعای این سایت متعلق به حزب ملی بریتانیا بود. پس از انتشار این مدارک، حزب ملی بریتانیا این فهرست را جعلی خواند. در سال ۲۰۰۸ میلادی و در جریان انتخابات آمریکا، این سایت بخش‌هایی از ایمیل عکس‌ها و آدرس‌های پستی متعلق به سارا پیلین نامزد معاونت ریاست‌جمهوری آمریکا را منتشر کرد. از جمله مدارک جنجالی دیگری که در این سایت تاکنون قرار گرفته می‌توان به نسخه‌ای از دستور العمل عملیاتی مربوط به رفتار با زندانیان بازداشتگاه گوانتانامو اشاره کرد. اولین بار که ویکی لیکس در دسامبر سال ۲۰۰۶ در اینترنت قرار گرفت، باعث برانگیختن دیدگاه‌هایی متفاوت شد. بعضی ضمن تمجید از عملکرد این سایت از آن به عنوان پدیده‌ای در عرصه روزنامه‌نگاری تحقیقاتی یاد کردند، این در حالی است که گروهی دیگر عملکرد این سایت را خطری در زمینه روزنامه‌نگاری دانستند. در اواسط مارس سال جاری میلادی، جولیان آسانژ، مدیر این سایت، سندی را منتشر کرد که ظاهراً متعلق به سرویس اطلاعاتی آمریکا بود و در آن ادعا شده بود که سایت ویکی لیکس «تهدیدی برای ارتش آمریکا است». دولت آمریکا بعدها تایید کرد که این اسناد واقعی هستند.

هر کسی می‌تواند به صورت ناشناس به این سایت اسنادی ارائه دهد اما تیمی متشکل از داوطلبان از مطبوعات، خبرنگاران و کارکنان سایت ویکی لیکس، در این باره که چه مطالبی در این سایت منتشر شود، تصمیم‌گیری می‌کنند. این سایت می‌گوید که هرگونه سند سیاسی طبقه بندی شده، سانسور شده یا اسنادی سیاسی و دیپلماتیکی را که به هر دلیلی افشا نشده، می‌پذیرد اما در عین حال اطلاعاتی که برپایه شایعات و اظهارنظرها باشد در این سایت جایی ندارد. این سایت همچنین هر نوع گزارشی که قبلاً منتشر شده باشد پوشش نمی‌دهد. این سایت توسط سازمانی موسوم به «سان‌شاین پرس» اداره می‌شود و گفته شده که بودجه آن از سوی فعالانی که در زمینه حقوق بشر فعالیت می‌کنند، خبرنگاران جست‌وجوگر و کارشناسان تامین می‌شود. تاکنون تلاش‌های زیادی برای از میدان به‌در کردن این سایت صورت گرفته است. به عنوان مثال در سال ۲۰۰۸ میلادی، بانک سوئیس ژولیوس بائر، توانست اجازه مسدود کردن این سایت را بگیرد. این اتفاق پس از آن افتاد که ویکی لیکس اقدام به انتشار صدها سند و مدارک درباره فعالیت‌های این بانک در خارج از این کشور را کرد اما این سایت که در سرورهای مختلفی در سراسر جهان قرار دارد، توانست به کارش ادامه بدهد تا اینکه سرانجام دستور مسدود کردن این سایت لغو شد. ویکی لیکس ادعا می‌کند که از زمان آغاز فعالیت‌اش تاکنون با بیش از ۱۰۰ دعوی حقوقی روبه‌رو بوده است. به‌رغم سوء شهرت، این سایت با مشکلات مالی روبه‌رو است. به عنوان مثال در فوریه سال جاری این سایت مجبور شد که برخی از فعالیت‌هایش را به حال تعلیق درآورد. تاکنون کمک‌های مالی از افراد و سازمان‌ها توانسته این سایت را حفظ کند. ۲۷ جولای ۲۰۱۰

## نظر سنجی

شما که هفته نامه پرشین را می خوانید، هیچ وقت به نظراتان رسیده که چه چیزهایی در آن باید کم یا زیاد شود؟ به هر حال این حق شما و وظیفه ی ماست که هفته نامه ی بهتری داشته باشیم. ما را در انجام وظیفه برای ادای حق شما با شرکت در این نظر سنجی همراهی فرمایید.

با تشکر

هفته نامه پرشین

### نوشتن مشخصات فردی الزامی نمی باشد

نام: .....  
سن: .....  
شغل: .....  
تحصیلات: .....  
آدرس الکترونیکی: .....

الف- در مورد قسمت های مختلف هفته نامه از شماره ی یک (خیلی بد) تا شماره ی ده (خیلی عالی) نظر خود را اعلام بفرمایید.

- ۱) لوگو.....
- ۲) روی جلد.....
- ۳) صفحه آرایبی.....
- ۴) اخبار و گزارش.....
- ۵) مطالب تحلیلی.....
- ۶) ادبیات.....
- ۷) اندیشه.....
- ۸) هنر و سینما.....
- ۹) پزشکی.....
- ۱۰) اقتصاد.....
- ۱۱) سیاست.....
- ۱۲) گردشگری.....
- ۱۳) اخبار داخل انگلستان.....
- ۱۴) ورزشی.....
- ۱۵) حوادث.....
- ۱۶) خانه داری.....
- ۱۷) سرگرمی.....
- ۱۸) آذری.....
- ۱۹) دیار آشنا.....
- ۲۰) انگلیسی.....
- ۲۱) آگهی.....
- ۲۲) توزیع.....
- ۲۳) روابط عمومی.....

ب- به نظر شما جای چه بخش هایی در هفته نامه خالی ست؟

ج- به نظر شما وجود چنین هفته نامه ای در لندن تا چه اندازه ضرورت دارد؟

د- به نظر شما این هفته نامه توانسته است استقلال حرفه ای خود را از لحاظ سیاسی، مذهبی و ... حفظ کند؟

به قید قرعه به ۳ نفر از نظر دهندگان ۶ ماه اشتراک رایگان داده خواهد شد.  
لطفا نظرات خود را از طریق پست به آدرس :

Persian Weekly  
P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX  
Tel/Fax: 020 8455 4203

ارسال نمائید

و یا از طریق تلفن : 02084554203 تماس حاصل نموده و فرم مورد نظر را بصورت تلفنی تکمیل نمائید.

با مراجعه به وب سایت هفته نامه پرشین می‌توانید فرم را بصورت آنلاین تکمیل نمائید.

## مسافرت یکروزه به شهر ساحلی

### Folkston

### روز یکشنبه ۱۵ آگوست ۲۰۱۰

کانون ایرانیان لندن یک مسافرت یک روزه را به شهر ساحلی Folkston تدارک دیده است.  
این مسافرت روز یکشنبه ۱۵ آگوست می باشد و با اتوبوس یک طبقه (Coach) خواهد بود.

ساعت و تاریخ حرکت:

### ساعت ۸.۴۵ صبح روز یکشنبه ۱۵ آگوست

آدرس و محل حرکت: از جلو کانون ایرانیان لندن  
N0226-228 HOLLOWAY ROAD N7 6NE London

#### نکات قابل توجه:

- ساعت بازگشت ۵ بعدازظهر از Folkston
- کانون هیچ گونه مسئولیت ایمنی را در قبال افراد نمی پذیرد.
- راس ساعت مشخص شده اتوبوس حرکت خواهد کرد و کانون هیچ مسئولیتی را در رابطه با افراد جا مانده نمی پذیرد.
- بلیط فروخته شده پس گرفته نمی شود.
- مسافرین از جلو کانون سوار اتوبوس شده و در جلو کانون پیاده خواهند شد.
- لباس، پوشاک مناسب و غذا به همراه داشته باشید.
- در صورت بارانی بودن و نامساعد بودن هوا مسافرت انجام خواهد شد.

### بهای بلیط : ۱۰ پوند برای هر صندلی

آخرین روز مهلت برای تهیه بلیط: روز پنج شنبه ۱۲ آگوست.  
افرادی که مایل به شرکت در این مسافرت هستند تا روز ۱۲ آگوست به کانون ایرانیان لندن مراجعه و بلیط خود را تهیه نمایند.

برای تهیه بلیط، رزرو جا و اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۰۲۰۷۷۰۰۰۴۷۷ با کانون ایرانیان تماس بگیرید



# اقتصاد بازرگانی

## جهان همچنان نیازمند نفت اوپک است

رئیس آژانس بین‌المللی انرژی اعلام کرد وابستگی اقتصاد جهان به عرضه نفت از سوی کشورهای عضو اوپک افزایش می‌یابد. به گزارش پایگاه اینترنتی پنا انرژی، نابائو تاناکا، رئیس آژانس بین‌المللی انرژی (ای.بی.ای) گفت: افزایش وابستگی اقتصاد جهان به عرضه نفت اعضای سازمان کشورهای صادرکننده نفت (اوپک) به‌ویژه کشورهای خاورمیانه، امری بدیهی است. وی همچنین هشدار داد عدم سرمایه‌گذاری‌های بیشتر در منابع انرژی جایگزین برآورده اقتصاد جهان و محیط زیست تاثیرگذار خواهد بود. وی با بیان اینکه عرضه نفت از سوی کشورهای غیر اوپکی کاهش خواهد یافت، اظهار داشت: انجام عملیات‌های تولید نفت از شهن‌های نفتی در کانادا برای تامین نفت بازارهای جهان کافی نخواهد بود و وابستگی جهان به عرضه نفت از سوی اوپک در میان مدت تا بلندمدت افزایش می‌یابد. تاناکا با اشاره به این که تولید نفت میدان‌های موجود سالانه سه میلیون بشکه کاهش و تقاضا برای این ماده سالانه یک میلیون بشکه افزایش می‌یابد، یادآور شد: برای حفظ توازن میان عرضه و تقاضای نفت، صنعت نفت از هم‌اکنون تا سال ۲۰۳۰ نیاز به سرمایه‌گذاری حدود پنج تریلیون دلاری دارد. حتی با بروز یک انقلاب عظیم در منابع انرژی و سرمایه‌گذاری‌ها در هر دو بخش منابع متداول و غیرمتداول نفت، وابستگی جهان به سوخت‌های فسیلی تا سال ۲۰۵۰ در سطح ۶۶ درصد باقی خواهند ماند.

این درحالی است که در پی انتشار آمار مربوط به کاهش شاخص اعتماد مصرف‌کنندگان آمریکایی به کمترین میزان خود در پنج ماه گذشته، بهای نفت خام در معاملات روز گذشته کاهش یافت. بهای نفت خام سبک شیرین پایه بورس نیویورک برای تحویل در ماه سپتامبر با یک دلار و ۴۸ سنت کاهش به ۷۷ دلار و ۵۰ سنت برای هر بشکه در پایان معاملات روز گذشته رسید. هر بشکه نفت خام برنت دریای شمال برای تحویل در ماه سپتامبر نیز با یک دلار و ۳۷ سنت کاهش در سطح ۷۶ دلار و ۱۳ سنت داد و ستد شد. ادیسون ارمسترانگ از مقام‌های موسسه تردیشن انرژی در استمفورد نیز تاکید کرد که آمارهای مربوط به کاهش شاخص اعتماد مصرف‌کنندگان آمریکایی سبب کاهش بهای نفت خام و شاخص ارزش سهام شده است.

است. میزان سرمایه‌گذاری چین در برزیل، آفریقا، استرالیا، کانادا، عراق، روسیه، افغانستان، سودان و آلبانی به شدت در حال افزایش است. شرکت‌های چینی در تمام نقاط جهان در حال سرمایه‌گذاری هستند. از سوی دیگر دولت چین طی پنج سال آینده ۴۵۰ میلیارد دلار صرف پروژه‌های حمل و نقل ریلی خواهد کرد. صدها میلیارد دلار دیگر نیز صرف انواع پروژه‌های زیرساختی دیگر کرده است. از طرف دیگر هند نیز برای رساندن رشد اقتصادی خود به ۱۰ درصد باید طی پنج سال آینده هزار میلیارد دلار در پروژه‌های زیرساختی سرمایه‌گذاری کند. زیرساخت‌های هند به شدت به سرمایه‌گذاری نیاز دارند و اگر دولت هند مایل است طی سال‌های آینده رشد بالای اقتصادی را شاهد باشد باید بر حجم سرمایه‌گذاری‌های خود بیفزاید. جمعیت این کشور در حال رشد است و ایجاد امکانات ضروری برای آنها به سرمایه‌گذاری دولت و بخش خصوصی نیاز دارد. طبق آمارهای منتشر شده از سوی دولت هند، این کشور طی پنج سال آینده ۵۱۴ میلیارد دلار در بخش‌های مختلف اقتصاد خود سرمایه‌گذاری خواهد کرد. دولت برزیل برای حفظ رشد اقتصادی خود و تامین نیازهای جمعیت رو به رشد این کشور به ۵۰۰ میلیارد دلار سرمایه‌گذاری طی پنج سال آینده نیاز دارد. ایالات متحده، کشورهای اروپایی و ژاپن نیز هر یک صدها میلیارد دلار در حوزه‌هایی نظیر انرژی‌های پاک سرمایه‌گذاری کرده‌اند و خواهند کرد. در این میان نگرانی‌هایی در مورد توان کشورهای اروپایی برای سرمایه‌گذاری وجود دارد. این کشورها برای کاستن از حجم بدهی‌های دولتی و کسری بودجه خود سیاست‌های ریاضت اقتصادی رادوین کرده‌اند و قصد دارند از بودجه کاسته و بر حجم مالیات‌ها بیفزایند. این سیاست‌ها از رشد اقتصادی آنها خواهد کاست. کارشناسان معتقدند اگر کشورهای مختلف به میزان کافی در حوزه زیرساخت‌ها و انرژی سرمایه‌گذاری نکنند، رشد اقتصادی در جهان غیر متوازن خواهد بود و این امر تبعات خاص خود را به همراه خواهد داشت.

نیاز جهان به ۱۲ هزار میلیارد دلار سرمایه‌گذاری در حوزه زیرساخت‌ها و انرژی

## چین در پنج سال، پنج هزار میلیارد دلار سرمایه‌گذاری می‌کند

طی پنج سال آینده به سبب رشد جمعیت و نیز ضرورت رشد اقتصاد جهان باید ۱۲ هزار میلیارد دلار در زیرساخت‌ها و بخش انرژی جهان سرمایه‌گذاری انجام شود. روزنامه وال استریت ژورنال در گزارش جدید خود ضمن اشاره به این موضوع آورده است: طی سال‌های آینده تقاضا برای نفت، گاز طبیعی، زغال‌سنگ، فولاد، مس، طلا، آلومینیوم، نقره، سنگ آهن، اورانیوم و دیگر مواد خام افزایش خواهد یافت و در مجموع به ۱۲ هزار میلیارد دلار سرمایه‌گذاری معادل ۲۰ درصد تولید ناخالص داخلی جهان احتیاج است تا توان پاسخگویی به نیازهای جمعیت روبه رشد جهان به‌وجود آید و رشد اقتصادی ادامه پیدا کند. کشورهای مختلف هر یک به اندازه توان خود در این زمینه‌ها سرمایه‌گذاری خواهند کرد. در این میان چین قصد دارد طی پنج سال آینده پنج هزار میلیارد دلار در حوزه زیرساخت‌ها و پروژه‌های انرژی سرمایه‌گذاری کند. از این مقدار، بیش از ۷۰۰ میلیارد دلار صرف ایجاد منابع پاکیزه انرژی به هدف کاستن از انتشار گازهای گلخانه‌ای خواهد شد. در حال حاضر بخش اعظم انرژی در چین از منابعی نظیر زغال‌سنگ که به شدت هوا را آلوده می‌کند، تامین می‌شود. اگر چین با ۱.۲ میلیارد نفر جمعیت نخواهد در مسیر دستیابی به منابع پاک انرژی قدم بردارد از بزرگ‌ترین آلوده‌کنندگان آب‌وهوا خواهد بود. چین به هدف تضمین دسترسی به منابع انرژی، سرمایه‌گذاری‌های عظیمی در حوزه مواد خام از جمله نفت و گاز در کشورهای مختلف انجام داده

## قوی‌ترین زنان اقتصادی جهان

از میان ۵۰۰ شرکت بزرگ جهان از نگاه نشریه فورچون مدیریت ۱۲ شرکت بر عهده زنان است. به این ترتیب می‌توان نتیجه گرفت که سهم زنان از مدیریت شرکت‌های بزرگ جهان تنها حدود ۲.۴ درصد است. در میان این ۱۲ شرکت بهترین رتبه مربوط به شرکت آرچر دنیلز میدلند با رتبه جهانی ۸۸ است که مدیریت آن را پاتریشیا ای. وورتز بر عهده دارد. این شرکت آمریکایی دارای ۲۸ هزار و ۲۰۰ نفر نیروی کار است. در رده دوم شرکت ول پوینت با رده جهانی ۱۰۰ و به مدیریت آنجلا اف. برالی قرار دارد. این شرکت آمریکایی دارای ۴۰ هزار و ۵۰۰ نفر نیروی کار است. رده سوم نیز به شرکت پیسی کولا با رتبه جهانی ۱۷۱ تعلق دارد. مدیریت این شرکت بر عهده ایندرا کی. نوبی قرار دارد. این شرکت آمریکایی دارای ۲۰۳ هزار نیروی کار است. اسامی ۱۲ شرکت بزرگ جهان به مدیریت زنان به همراه رتبه جهانی، ملیت و حوزه فعالیت آنها به شرح زیر است:

- ۱- آرچر دنیلز میدلند، پاتریشیا ای. وورتز (۸۸) - آمریکا - صنعت غذایی و کشاورزی
- ۲- ول پوینت، آنجلا اف. برالی (۱۰۰) - آمریکا - صنعت بیمه درمانی و بهداشت
- ۳- پیسی کولا، ایندرا کی. نوبی (۱۷۱) - آمریکا - صنعت غذا و نوشابه‌های غیرالکلی
- ۴- کرافت فودز، آیرن بی. روزنفلد (۱۷۹) - آمریکا - صنعت فرآوری غذا
- ۵- سانوکو، لین ال. السنهانس (۲۶۶) - آمریکا - صنعت نفت و گاز
- ۶- دوپونت، الن جی. کولمن (۲۹۶) - آمریکا - صنعت شیمیایی، پلاستیک و لاستیک
- ۷- ریته اید، ماری اف. سامونز (۳۱۹) - آمریکا - صنعت فروشگاه‌های زنجیره‌ای دارو
- ۸- وست پک بنکینگ، کایل پی. کلی (۳۲۰) - استرالیا - صنعت بانکداری، خدمات مالی و بیمه
- ۹- آنکو آمریکن، سینتیا کارول (۴۲۱) - بریتانیا - صنعت معدنکاری
- ۱۰- پرمافین فینانزیاریا، ژولیو ماریا لیجستی (۴۳۲) - ایتالیا - صنعت بیمه
- ۱۱- تی. جی. ایکس، کارول ام. میرویتس (۴۳۳) - آمریکا - صنعت خرده‌فروشی
- ۱۲- آروا، آن لاورژن (۴۴۱) - فرانسه - صنعت معدنکاری و انرژی

## طراحی وب سایت با کمترین هزینه

کاملا حرفه ای

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

Licence Number: 12483751

### صرافی در بیرمنگهام

## خدمات ارزی و مسافرتی آرات

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا  
ایران، آمریکا، کانادا، امارات، افغانستان و پاکستان  
چین، ترکیه آلمان و سایر کشورهای اروپایی

# بدون کارمزد

## مطمئن تر از هر جا

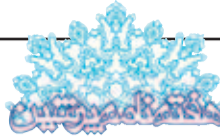
فروش بلیط هواپیمایی ماهان به ایران و سایر کشورها

Tel: +44-121-7072921  
mobile: +44-7760772714  
FAX: +44-121-270 2393  
ararat09@yahoo.co.uk

205 Kings Road, Tysele,  
Birmingham B11 2AA

## آخرین نرخ‌های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۸۹/۰۵/۰۷		
USD	دلار آمریکا	۱۰,۳۸۵ ↓
GBP	پوند انگلیس	۱۶,۲۲۵ ↑
CHF	فرانک سویس	۹,۸۴۰ ↑
SEK	کرون سوئد	۱,۴۲۴ ↓
NOK	کرون نروژ	۱,۶۸۸ ↑
DKK	کرون دانمارک	۱,۸۱۴ ↑
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۸۲۸ ↓
KWD	دینار کویت	۲۶,۰۹۸ ↓
JPY100	یکصد ین ژاپن	۱۱,۹۱۱ ↑
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۳۳۸ →
OMR	ریال عمان	۲۶,۹۷۷ ↓
CAD	دلار کانادا	۱۰,۰۲۹ ↓
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۴۱۱ ↓
TRY	لیر ترکیه	۶,۸۶۹ ↓
RUB	روبل روسیه	۳۴۴ →
QAR	ریال قطر	۲,۸۵۴ ↓
AUD	دلار استرالیا	۹,۳۱۲ ↑
SAR	ریال سعودی	۲,۷۷۰ ↓
BHD	دینار بحرین	۲۷,۵۵۴ ↓
SGD	دلار سنگاپور	۷,۶۰۶ ↓
CNY	یوان چین	۱,۵۳۳ →
MYR	رینگیت مالزی	۳,۲۵۰ ↓
EUR	یورو	۱۳,۵۱۵ ↑



کاهش رشد اقتصادی چین دولت چین از اوایل سال جاری اعلام کرده قصد دارد نرخ رشد اقتصادی این کشور را از بیش از ۱۲ درصد سه ماهه نخست سال جاری به حدود ۱۰ درصد برساند. کاستن از حجم فعالیتها در بخش مسکن و کاهش وامدهی بانکها در همین راستا انجام خواهد شد و این امر باعث کاهش رشد اقتصادی طی ماهها و سالهای آینده می شود. مجموعه عواملی که ذکر شد باعث می شود متوسط نرخ رشد اقتصاد جهان طی پنج سال آینده ۱.۵ درصد پایینتر از رقم مربوط به پنج سال منتهی به سال ۲۰۰۸ بشود. اما مهم ترین سوال این است که تغییر نرخ رشد چه معنایی برای سرمایه گذاران و مردم جهان خواهد داشت؟ به اعتقاد کارشناسان مورگان استنلی در دوره جدید سرمایه گذاران باید بازده کمتر در سبد داراییهای خود را بپذیرند و مطابق واقعیت های جدید اقتصاد جهان تصمیم گیری کنند. طی سالهای اخیر متوسط سود سرمایه گذاریها بین شش تا هشت درصد بوده اما در سالهای آینده این رقم پایینتر خواهد بود. از آنجا که عوامل کاهش متوسط رشد اقتصاد جهان به زودی از میان نخواهند رفت، نباید انتظار داشت سود سرمایه گذاریها در کوتاه مدت رشد قابل ملاحظه ای پیدا کنند.

#### نشانه های بهبود

واقعیت این است که وضعیت اقتصادی در تمام جهان بد نیست. نیمی از جمعیت جهان در چهار اقتصاد بزرگ نوظهور یعنی چین، هند، برزیل و روسیه زندگی می کنند که تقریباً هیچ زبانی از بحران مالی جهان طی دو سال اخیر متحمل نشده اند. از سوی دیگر نشانه هایی از بهبود وضعیت در برخی اقتصادهای توسعه یافته مشاهده می شود. چند روز پیش نرخ رشد اقتصاد بریتانیا در سه ماهه دوم سال جاری ۱.۱ درصد اعلام شد. همچنین میزان فروش خانه در ایالات متحده افزایش یافته است و همین امر زمینه رشد تدریجی شاخص های مالی را فراهم کرده است. البته بدون تردید افت و خیزهایی مشاهده خواهد شد اما روند کلی مثبت است. در شرایط کنونی و با توجه به تحولاتی که در اقتصاد جهان و ساختارهای مالی رخ داده، سرمایه گذاران برای حفظ سود سرمایه گذاری خود باید به شیوه های جدید به متنوع کردن سبد داراییهای خود بپردازند. از اواخر سال جاری، دوره کاهش رشد شاخصها آغاز می شود. کاهش مصرف مردم در اقتصادهای توسعه یافته مهم ترین دلیل افول شاخص های مالی در این کشورهاست. در حال حاضر بدهی خانوارهای آمریکایی ۱۳۰۰ میلیارد دلار است و برای آنها پس انداز اولویت بسیار بالاتری نسبت به مصرف دارد.

مهم ترین عامل رشد و رونق اقتصاد این کشور محسوب می شود.

#### بدهی های دولتی در اروپا

از چند ماه پیش بحران بدهی های دولتی در بلوک یورو با وخیم شدن اوضاع مالی دولت یونان آغاز شد و طی این مدت، اوضاع در اسپانیا، پرتغال و ایتالیا نیز بسیار بد شده است. دولت های اروپایی، صندوق بین المللی پول و بانک مرکزی اروپا صندوق کمک



به اقتصادهای دچار بحران با موجودی هزار میلیارد دلار را تشکیل داده اند و اولین بسته کمک به یونان به ارزش ۱۴ میلیارد دلار را به این کشور داده اند. عملاً تمام دولت های اروپایی دچار بدهی هستند و برای کاهش کسری بودجه و بدهی دولتی خود طرح های ریاضت اقتصادی را که مستلزم کاهش بودجه و افزایش مالیاتهاست تدوین کرده اند که باعث کاهش رشد اقتصادی در این قاره خواهد شد.

سرمایه گذاران برای دوره افول سوددهی سرمایه گذاریها آماده باشند

## ۲۵ / ۳ درصد، متوسط رشد اقتصاد جهان در سه تا پنج سال آینده

اقتصاد جهان طی پنج سال منتهی به سال ۲۰۰۸، رشدی در حد ۴.۷ درصد داشت اما طی سه تا پنج سال آینده این رقم یعنی متوسط رشد اقتصاد جهان ۳.۲۵ درصد خواهد بود. کارشناسان موسسه مورگان استنلی در تازه ترین گزارش خود از وضعیت آتی اقتصاد جهان اعلام کرده اند همه باید به وضعیتی جدید در شاخص های اقتصاد جهان عادت کنند. وضعیت اقتصادی در چین، ایالات متحده و اروپا باعث خواهد شد رشد اقتصاد جهان طی چند سال آینده ۱.۵ درصد پایینتر از رقم رشد اقتصادی سالهای قبل باشد. در سه ماهه نخست سال جاری، اقتصادهای توسعه یافته همگی از رکود خارج شده بودند و روند افزایش موجودی انبار شرکتها و نیز طرح های تحرک اقتصادی دولت ها باعث شد متوسط رشد اقتصاد جهان به پنج درصد برسد. دولت ها در کشورهای توسعه یافته و نیز اقتصادهای نوظهور با به هدف کاهش تاثیر بحران مالی و رکود اقتصادی صدها میلیارد دلار در قالب طرح های تحرک اقتصادی به اقتصاد خود تزریق کردند اما طی ماههای آینده این طرحها به پایان می رسند. چند هفته پیش تعدادی از شاخص های اقتصادی در این کشورها وضعیت ناامیدکننده ای پیدا کردند و احتمال بروز رکود دوباره به ویژه در ایالات متحده و بریتانیا مطرح شد. البته رشد اقتصادی در تمام کشورها همچنان ادامه پیدا خواهد کرد اما نرخ رشد کمتر خواهد شد. کارشناسان مورگان استنلی معتقدند عوامل سه گانه کاهش رشد اقتصادی طی سه تا پنج سال آینده عبارت هستند از: کاهش شدید مصرف داخلی در ایالات متحده، طرح های ریاضت اقتصادی در اروپا و کاهش رشد اقتصادی در چین.

#### کاهش مصرف در آمریکا

طی دو سال اخیر بیکار شدن بیش از هشت میلیون نفر در آمریکا و نیز نگرانی خانواده های آمریکایی از افق اقتصاد کشورشان باعث تغییر رفتار آنها شده و مشاهده می شود که مردم آمریکا دیگر مانند گذشته مصرف نمی کنند. در گذشته بازار آمریکا چنان پر رونق بود که مصرف آن زمینه ساز رشد اقتصاد جهان را فراهم می کرد اما همانطور که تیموتی گایتنر وزیر دارایی آمریکا اعلام کرده جهان دیگر نباید روی مصرف آمریکا حسابی باز کند. اکنون صادرات

خدمات ارزی و بازرگانی

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

24 North Audley Street,  
London W1K 6WD

(Off the Oxford St.)

Under New Licence No: 12113380

jravandi@btconnect.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

ravandi.emirates.net.ae

مؤسسه حسابداری اویس مدبّر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting

7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk

زیان ۱۷ میلیارد دلاری

بریتیش پترولیوم

شرکت نفتی بحران زده بریتیش پترولیوم اعلام کرد طی سه ماه دوم ۲۰۱۰ با زیان سنگین ۱۶.۹ میلیارد دلاری روبه رو شده است. به گزارش خبرگزاری رویترز، شرکت بی پی همچنین پیش بینی کرد بحران نشت نفت در خلیج مکزیک بیش از ۳۲.۲ میلیارد دلار برای این شرکت هزینه در پی خواهد داشت.

تونی هیوارد، رئیس بی پی نیز پس از استعفا جای خود را به روبرت دادلی آمریکایی داده است. شرکت بی پی قصد دارد برای تامین هزینه های مالی بحران نشت نفت در خلیج مکزیک و دستیابی به سودآوری مجدد طی ۱۸ ماهه آینده، ۳۰ میلیارد دلار از دارایی های خود را بفروشد.

هیوارد در این باره گفت: انفجار سکوی نفتی بی پی در خلیج مکزیک یک تراژدی واقعا وحشتناک برای شرکت بوده است. من همواره احساس مسئولیت زیادی در قبال این حادثه تلخ داشته و دارم. انفجار سکوی نفتی دیپ واتر هورایزن در ۲۰ آوریل علاوه بر کشته شدن ۱۱ کارگر موجب نشت وسیع نفت در خلیج مکزیک شده است و صنعت توریسم و ماهیگیری ایالت های مجاور خلیج مکزیک را با تهدید جدی روبه رو کرده است.

دولت آمریکا بحران نشت نفت در خلیج مکزیک را بی سابقه ترین فاجعه زیست محیطی این کشور اعلام کرده است. ارزش سهام بی پی از آوریل تا کنون ۴۰ درصد کاهش داشته است.



# بازیگرانی که کارگردانان بهتری شدند

مترجم: وحید قادری  
نویسنده: نیک استارکی از پرمیر

به نظر می‌آید بعضی‌ها بهتر می‌توانند بقیه را به اوج برسانند تا این‌که خودشان به اوج برسند. این مثال معروف را حتما شنیده‌اید که «کسی که هیچ کاری نمی‌تواند انجام دهد معلم می‌شود». خوب یک شوق این قضیه هم به فیلم‌سازی بر می‌گردد. گاهی اوقات بازیگران نقش‌های کوچک و با توانایی‌های ناچیز در جلوی دوربین، به طور باورنکردنی در پشت دوربین عمق، حساسیت و ذائقه بهتری پیدا می‌کنند. این لیست ما از بازیگرانی است که بهتر می‌توانند کات بدهند تا کات بخورند!

بن افلک - اولین تلاش فیلمسازی: «رفته عزیزم رفته»  
کارهای مهم دیگر: راستش فقط همین «رفته عزیزم رفته»  
اتهامات بازیگری: چرا بن افلک بعد از ساختن تنها یک فیلم در این لیست آمده است؟ حال و روز بازیگری‌اش را دیده‌اید؟ این حقیقت که «رفته عزیزم رفته» یک تریلر هوشمندانه و درگیرکننده است برای سایه انداختن بر سر فیلم‌هایی مثل «بی‌باک»، «تسویه حساب» و «جیگلی» مزخرف کافی است.

جان فاورو - اولین تلاش فیلمسازی: «مرد آهنی»  
کارهای مهم دیگر: «مرد آهنی ۲»، «زاتورا»، «مصنوع» (Made)  
اتهامات بازیگری: فاورو آن قدرها هم در مجموع کارهایش «بد» نیست. فقط خیلی یک بعدی است. با کنار گذاشتن میکی احساساتی در «ولگردها»، او اکثرا در فیلم‌هایی مثل «دوست دارم مرد» و «جدایی زوج‌ها» (Couples Retreat) نقش یک آدم غرغرو و وراج را بازی می‌کند. اما به عنوان یک کارگردان، او یکی از موفق‌ترین (هم تجاری و هم هنری) مجموعه فیلم‌های ابرقهرمانی را شکل داده است.

کوبین کاستنر - اولین تلاش فیلمسازی: «رقصنده با گرگ‌ها»  
کارهای مهم دیگر: «دشت باز» («پستچی» را از این لیست کنار می‌گذاریم)  
اتهامات بازیگری: وقتی که از «استایل» بازیگری‌تان بیشتر با عناوینی مثل خشک/خشک‌تر و/یا نابازیگر (در «رابین هود: شاهزاده دزدان»، «بادی گارد»، «وایات ارپ»، «فنجان حلبی» و «سنجاقک») یاد می‌شود، مطمئنا بردن اسکار بهترین فیلم در اولین کارتان، مهر تایید بزرگی است.



پیتر برگ اولین تلاش فیلمسازی: «The Rundown»  
کارهای مهم دیگر: «روشنایی‌های جمعه شب»، «قلمرو»، «هنکاک»  
اتهامات بازیگری: می‌توانید به سرعت حتی یکی از فیلم‌هایی که برگ در آن‌ها بازی کرده نام ببرید؟ دقیقا. «The Rundown» اکشن بهتری از آن‌چه که باید باشد بود و برای کارنامه برگ خیلی بهتر و موثرتر از «Corky Romano» کار کرد.

ران‌هاوارد - اولین تلاش فیلمسازی: «Splash»  
کارهای مهم دیگر: «Willow»، «گونگ هو»، «شیفت شبانه»، «Backdraft»، «Parenthood»، «آپولو ۱۳»، «یک ذهن زیبا»، «رمز دواپنچی»، «مرد سیندرلایی»، «فراست/نیکسن»  
اتهامات بازیگری: ران‌هاوارد در عرصه کارگردانی ثابت کرده با اعتماد به نفس کامل می‌تواند از کمدی به درام و همینطور فیلم حماسی تاریخی اسباب‌کشی کند. اما او به عنوان بازیگر همیشه «اوپی» یا «ریچی کانینگهام» بوده است.

سوفیا کاپولا - اولین تلاش فیلمسازی: «خودکشی دخترها»  
کارهای مهم دیگر: «گمشده در ترجمه»، «ماری آنتوانت»  
اتهامات بازیگری: این کمی غیرمنصفانه است چون معلوم است که سوفیا هیچگاه علاقه آن چنانی به بازیگری نداشته است. به نظر می‌آید در «پدرخوانده ۳» همان قدری که ما می‌خواهیم از سالن سینما بزیم بیرون، او هم می‌خواهد زودتر صحنه را ترک کند. به

عنوان کارگردان اما او باهوش و خلاق نشان می‌دهد.



مل گیبسون - اولین تلاش فیلمسازی: «شجاع‌دل»  
کارهای مهم دیگر: «مرد بدون چهره»، «مصائب مسیح»، «آپوکالیپتو»  
اتهامات بازیگری: بگذارید این طور بگویم. هیچ کس برای نقش‌های اصلی‌اش به او اسکار نمی‌داد. او نه تنها یکی از سودآورترین فیلم‌های تمام دوران (مصائب مسیح) را ساخته است بلکه صاحب یکی از جنجال‌برانگیزترین‌ها هم بوده است. طرفدارش باشید یا از او نفرت داشته باشید نمی‌توانید بگویید که کسل‌کننده است. به یاد بیاورید زمانی را که او تصمیم جنجال‌برانگیزش برای ساخت «هملت» را گرفت.

راب راینر - اولین تلاش فیلمسازی: «This is Spinal Tap»  
کارهای مهم دیگر: «کنارم باش»، «عروس شاهزاده»، «وقتی هری با سالی ملاقات کرد»، «فلاکت»، «چند مرد خوب»، «رییس‌جمهور آمریکایی»

اتهامات بازیگری: درست مثل ران‌هاوارد مهم‌ترین نقش راینر یک حضور تلویزیونی بود (میتهد در «همه اعضای خانواده»). او حالا دوباره به جلوی دوربین بازگشته اما حتی چند نقش خوب و درست و حسابی هم نمی‌تواند به کارگردانی‌های ناپاش چیزی اضافه کند. نمی‌شود روزی را سپری کنید و چیزی از فیلم‌های او به گوش‌تان نخورد: «من چیزی دارم که زخم دارد»، «تو نمی‌توانی از پس حقیقت بر بیایی!»

نیک کاساوتیس - اولین تلاش فیلمسازی: «Unhook the Stars»  
کارهای مهم دیگر: «او خیلی دوست‌داشتنی است»، «دفترجه»، «Alpha Dog»، «جانی کیو»

اتهامات بازیگری: پسر پدرخوانده تمامی فیلم‌های مستقل آمریکایی، پشت دوربین کاری کرده که پدرش به او افتخار می‌کند و جلوی دوربین چیزی بیشتر از یک سطل زباله تر و تمیز نیست. «شبح»؟ «نیروی دلتا ۳: بازی کشنده»؟ حداقل چهار یا پنج فیلم با عناوینی حول و حوش «گناهان»، «جنانه» و «مرگ»؟ وای!!!

اسپایک جونز - اولین تلاش فیلمسازی: «جان مالکویچ بودن»  
کارهای مهم دیگر: «اقتباس»، «جایی که موجودات وحشی هستند»  
اتهامات بازیگری: دیدن او در تنها نقش مهم‌اش، سرباز جنوبی بی‌عقل در «سه پادشاه» آن قدر هست که هر کسی از خودش بپرسد: «چرا اسپایک بیشتر بازی نمی‌کند؟» او در «سه پادشاه» فوق‌العاده بامزه است اما کار فیلمسازی‌اش چیزی است که مردم گیرشان آمده. منتظر بمانید. برای تلاش بعدی‌اش.

کوئنتین تارانتینو - اولین تلاش فیلمسازی: «سگ‌های انباری»  
کارهای مهم دیگر: «قصه‌های عامه‌پسند»، «جکی براون»، «بیل را بکش ۱ و ۲»، «حرامزاده‌های لعنتی»  
اتهامات بازیگری: روی زمین فقط یک نفر هست که فکر می‌کند او استعداد ناب بازیگری است: کوئنتین تارانتینو.

هر وقت که کیو روی پرده ظاهر می‌شود («سرنوشت رادیو را خاموش کرد»، «دسپرادو»، «سیاره وحشت» و تقریبا همه فیلم‌های خودش) به یاد می‌آوریم که چرا نوشته‌ها و ساخته‌هایش را دوست داریم. او پشت لنز بامزه، مثال‌زدنی و هنجارشکن است و جلوی آن عذاب‌آور و تحمل‌ناپذیر و تازه خیلی زود هم صحنه را ول نمی‌کند.

پنی مارشال - اولین تلاش فیلمسازی: «بزرگ»  
کارهای مهم دیگر: «بیداری‌ها»، «لیگی از آن خودشان»، «همه‌کاره»، «همسر واعظ»

اتهامات بازیگری: ما را ببخش اما جایب کنار همان ران‌هاوارد و راب راینر است. عجیب نیست که مارشال نه تنها بازیگری را تمام و کمال کنار گذاشت بلکه حرف زدن را هم کاملا ترک کرد؟ دیدن فیلم‌هایی که او ساخته فوق‌العاده است اما شنیدن حرف‌های او درباره فیلم‌هایش مثل گوش دادن به تام ویس پس از جراحی فکاش می‌ماند.



کلینت ایستوود - اولین تلاش فیلمسازی: «مبستی را برایم بنواز»  
کارهای مهم دیگر: «جوزی ولز یاغی»، «دستکش آهنی»، «سوار پریده رنگ»، «پرنده»، «نابخشوده»، «پل‌های مدیسون کانتی»، «رودخانه مرموز»، «پرچم پدران ما»، «نامه‌هایی از ایوو جیما»، «گران تورینو»، «عزیز میلیون دلاری»، «شکست ناپذیر»  
اتهامات بازیگری: قبل از این‌که ما را با نظرات‌تان بمباران کنید نفس عمیقی بکشید و آن را حبس کنید. بیایید تاریخ را بازنویسی نکنیم زیرا بر اساس طبیعت اسطوره‌ای بسیاری از نقش‌های او، خیلی

ساده است که فکر کنیم کلینت به عنوان یک هنرپیشه قابل احترام است. ولی این طور نبود. بسیاری از مردم او را به عنوان مردی با صدای خشن‌دار و کم‌حرف و پیشروی بازیگرانی مثل استالونه و شوارتزنگر کنار می‌گذارند. اما او به عنوان کارگردان، بدون شک بسیار صاحب سبک، به طرز اعجاب‌آوری پربار و تقریبا بدون اشتباه

نگاهی به فیلم «خلیج»: مستند برنده جایزه اسکار

## این بارزترین نمایش ارتباط در زندگی‌ام بود

حسن نیازی

مهم‌ترین وظیفه یک فیلم مستند، ضبط واقعیت است. گاهی وقایع تلخ و دردناک به وقوع پیوسته در دنیا از نگاه‌ها پنهان می‌ماند. برای تایید و ثبت این وقایع، راهی جز به تصویر کشاندن آنها نیست و خوشبختانه این مهم را «سینمای مستند» تا حد زیادی میسر ساخته است.

فیلم «خلیج» برنده جایزه اسکار بهترین مستند سال ۲۰۱۰، به کارگردانی «لویی شی هویوس» اثری است تکان‌دهنده و قابل توجه از واقعیتی که به عنوان یک معضل جهانی نیز مطرح است؛ واقعیتی که شاید پیش از تماشای آن هیچ‌گاه به ذهن بشر درگیر مدرنیته خطور نکند.

«خلیج» فیلمی است درباره «دلفین‌ها». «خلیج» به نحوه صید و قتل عام دلفین‌ها در یکی از جزایر ژاپن به نام «تایچی» می‌پردازد.

«تایچی» مرکز کشتار دلفین‌ها و فروش آنها به پارک‌های دریایی و برنامه‌های شناسنت! دلفین یکی از باهوش‌ترین، مهربان‌ترین و دوست‌داشتنی‌ترین آبزیان است که رابطه‌ای دوستانه و عمیق با انسان‌ها دارد.

دلفین‌ها با حرکات نمایشی و شوخی‌های بی‌نظیرشان سال‌هاست انسان‌ها را مجذوب خود کرده و اسباب تفریح آنها را فراهم نموده‌اند. اما چرا این موجود دوست‌داشتنی و بی‌آزار در یکی از جزایر کوچک واقع در ژاپن قتل عام می‌شود؟ این مسئله‌ای است که کارگردان و گروه همراهش در قالب یک فیلم مستند آن را برای تمام دنیا نشان می‌دهند. «ریک ابری»

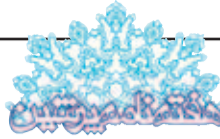
یک غمخوار «دلفین» است! «ابری» در دهه ۶۰، به عنوان یک متخصص تعلیم حیوانات، چهار دلفین را به دام می‌اندازد و از آنها در یک سریال تلویزیونی به نام «فلیچر» استفاده می‌کند که از این کار سود خوبی به دست می‌آورد؛ اما پس از آن و به گفته خود ریک مرگ یکی از دلفین‌ها در مقابل چشمانش، زندگی او را دگرگون می‌نماید. چند سال بعد «ابری»

به یکی از شناخته شده‌ترین فعالان حقوق حیوانات از جمله «دلفین‌ها» بدل می‌شود. او تقریبا برای دفاع از دلفین‌ها در هر نقطه‌ای از جهان که لازم بوده حاضر شده؛ و حتی به گروه سازنده این مستند پیوسته و آنها را ساخت فیلم یاری رسانده است. از نکات بارز و هیجان‌انگیز فیلم، تلاش تحسین برانگیز کارگردان و گروهش برای ورود مخفیانه به منطقه کشتار دلفین‌هاست. ورود به منطقه‌ای که توسط صیادان و ماموران دولتی محافظت می‌شود؛ گروه، دوربین‌های خود را در دل شب و به سختی در محل‌های مناسب پنهان می‌کنند تا به زودی ثبت کننده وقایعی دردناک باشند! این مستند دربردارنده نکات مهمی از خصوصیات دلفین‌هاست، از جمله این‌که آنها به آسانی دچار زخم معده می‌شوند و دلیل آن مواد آلاینده‌ای است که توسط صیادان در آب‌ها سرازیر می‌شود. خصوصیت دیگر دلفین‌ها حساس بودن به «صدا»هاست و صیادان از این موضوع نهایت سوء استفاده را می‌کنند. فیلم در بردارنده تصاویری است که در آن صیادان در قایق‌های کوچک‌شان و با کوبیدن چکش بر روی میله‌ها دیواری از صدا تولید کرده و با این حربه دلفین‌ها را ترسانده و به سوی ساحل می‌کشاند. این کار صیادان، دلفین‌ها را به نهایت استرس می‌رساند، استرسی که مهم‌ترین عامل مرگ دلفین‌هاست!

در مستند «خلیج» صحنه‌های نابی وجود دارد که در کمتر مستندی شاهد آن بوده‌ایم. یکی از صحنه‌های نفسگیر و غم‌انگیز فیلم، توسط یکی از زنان گروه تعریف می‌شود.

صحنه تقلای دلفینی زخمی که در دام صیادان افتاده و برای نجات خود آخرین تلاش‌هایش را به کار می‌گیرد، اما تلاش او برای رهایی بی‌نتیجه است. گریه «زن» در هنگام مشاهده این صحنه در مقابل خنده صیادان از لحظات فراموش‌نشده این مستند است. صحنه‌ای دیگر، داستان مرد موج سواری است که تعریف می‌کند چگونه یک دلفین جان او را نجات داده است. در یکی از روزهایی که این مرد مشغول موج سواری بوده، یک دلفین با کوباندن خود به «کوسه»‌ای که قصد حمله به وی را داشته، جانش را نجات داده است؛ و این گفته مرد موج سوار در این رابطه چقدر تامل برانگیز است: «این بارزترین نمایش ارتباط در زندگی‌ام بود».

صحنه‌های پایانی فیلم، تصاویری است که با دوربین‌های مخفی گرفته شده و اینجاست که ما شاهد قتل عام ددمشانه دلفین‌ها، سرخ شدن تالاب از خون و صدای عجیب و دردناک جان‌کندن دلفین‌ها هستیم! این تصاویر از عجیب‌ترین و خشن‌ترین تصاویر تاریخ سینمای مستند است که تنها با دیدن می‌توان به درکی از آن رسید. کارگردان این مستند حیرت‌انگیز و عوامل سازنده‌اش، دست به کار بزرگی زده‌اند. تماشاگر با دیدن این واقعیت تلخ به تصویر کشیده شده به آنها ملحق می‌شود و ارتباط برقرار می‌کند؛ این فیلم تلنگری است که به یاد داشته باشیم کشتار بیرحمانه این موجودات زیبای دریا با قساوت و طمع صیادان با سرعت ادامه دارد و ما باید کاری کنیم.



## ۱۰۰ فیلم دیدنی سینمای دنیا



## دنیل کریگ در فیلم جدید دیوید فینچر بازی می کند



دنیل کریگ بازیگر انگلیسی برای بازی در نسخه بازسازی شده فیلم سوئدی "دختری

با خالکوبی اژدها " قرارداد بست. به گزارش مهر از امپایر آنلاین در این پروژه که بازسازی یک تریلر موفق سوئدی است و دیوید فینچر کارگردانی آن را بر عهده دارد، کریگ نقش روزنامه نگاری به نام میکائل بلومکوئیست را بر عهده می گیرد. بنابراین گزارش کریگ پس از ملاقات و گفتگو با فینچر برای بازی در این فیلم به توافق رسیده است. به این ترتیب برنامه کاری کریگ تا ماه های آینده فشرده است. کریگ هم اکنون در فیلم "کابوی ها و بیگانگان" به کارگردانی جان فاورو مشغول بازی است. بلافاصله پس از پایان فیلمبرداری این فیلم کریگ به سوئد می رود تا برای ایفای نقش در فیلم "دختری با خالکوبی اژدها" آماده شود.

در حال حاضر از الن پیچ، امیلی براونینگ، میا واسیکوفسکا، سارا استوک، رونی مارا و ناتالی پورتمن به عنوان گزینه های ایفای این نقش نام برده می شود. فیلمبرداری فیلم از ماه دسامبر آغاز شده و نسخه نهایی احتمالاً در سال ۲۰۱۲ اکران می شود.

## GOLCHIN WEDDING PLANNERS LTD.

## موسسه پذیرائی گلچین

مشاور، طراح و برگزار کننده جشنهای شما

( عروسی - نامزدی - تولد - مهمانیهای خصوصی - مراسم عزاء )

تهیه بهترین و مجلل ترین سالن ها، هتل ها، کشتی ها و چادرها در فضای باز با سرویس پذیرایی کامل

با انواع غذاهای ایرانی فرنگی و دریایی به همراه

کیک - گل آرایی - ماشین عروس - کالسکه عروس - سفره عقد - فیلمبرداری

عکاسی - موزیک زنده - آرایشگاه و آرایشگر همراه عروس

## گلچینی از بهترین تزئینات غذایی با مدرنترین سرویس

سرویس مخصوص غذا جهت میهمانی های شما



info@golchin.co.uk

07904 515 081

Suit 226 Trafalgar House, Grenville Place, Mill Hill  
London NW7 3SA - T: 020 8959 3611, F: 020 8906 1700

برای مشاهده گلچینی از خدمات ما به وب سایت گلچین مراجعه فرمائید

www.golchin.co.uk

دست گل عروس و کارت عروسی  
هدیه از طرف موسسه پذیرایی گلچین  
از اول ژانویه تا آخر جولای ۲۰۱۰

فیلم «زیر درختان زیتون» ساخته عباس کیارستمی در میان ۱۰۰ فیلم سینمای جهان که تماشای آنها توصیه شده است، قرار گرفت. برگزارکنندگان جشنواره فیلم «تورنتو» کانادا فهرست ۱۰۰ فیلم برجسته سینمای دنیا را که تماشای آنها برای علاقه‌مندان سینما ضروری است، منتشر کردند. در این فهرست، فیلم «زیر درختان زیتون» ساخته «عباس کیارستمی» در رتبه ۵۹ قرار گرفته است. این فیلم محصول سال ۱۹۹۴ نامزد نخل طلای جشنواره کن بود که در جشنواره شیکاگو موفق به کسب هوگو نقره‌ای، در جشنواره سائو پائولو برزیل جایزه منتخب تماشاگران و در جشنواره وایادولید اسپانیا جایزه خوشه طلایی را کسب کرد. «زیر درختان زیتون» به رابطه یک کارگردان با بازیگرانی (و یا درواقع نابازیگرانی) که می‌خواهند در فیلمش بازی کنند، می‌پردازد. بازیگران محلی در نقش زوجی ظاهر می‌شوند که درست بعد از زلزله شمال با یکدیگر ازدواج کرده‌اند و در واقعیت هم پسر جوان فیلم می‌خواهد دختر جوان را به ازدواج متقاعد کند. به گزارش خبرگزاری شینخوا، از جمله فیلم‌های سرشناس این فهرست می‌توان به آثار کارگردانان نامدار ذیل اشاره کرد: «همشهری کین» ساخته اورسن ولز؛ «ماجرای» ساخته میکال آنجلو آنتونیونی؛ «پدرخوانده» ساخته فرانسیس فورد کوپولا؛ «هفت سامورایی» ساخته آکی کوروساوا؛ «هشتونیم» ساخته فدریکو فلینی؛ «راشومون» ساخته آکی کوروساوا؛ «از نفس افتاده» ساخته ژان لوک گدار؛ «سینما پارادیزو» ساخته جوزپه تورناتوره؛ «لورنس عربستان» ساخته دیوید لین؛ «پرسونا» ساخته اینگمار برگمن؛ «ادیسه فضایی ۲۰۰۱» ساخته استنلی کوبریک؛ «جنگ ستارگان» ساخته جورج لوکاس؛ «جادوگر شهر اوز» ساخته ویکتور فلمینگ؛ «سرگیجه» ساخته آلفرد هیچکاک؛ «داستان عامه‌پسند» ساخته کوئنتین تارانتینو؛ «میلیونر زاغه‌نشین» ساخته دنی بویل؛ «زندگی شیرین» ساخته فدریکو فلینی؛ «راننده تاکسی» ساخته مارتین اسکورسیزی؛ «مهر هفتم» ساخته اینگمار برگمن؛ «درحال هوای عشق» ساخته وونگ کار وای؛ «بلید ران» ساخته ریڈلی اسکات؛ «پرتقال کوکی» ساخته استنلی کوبریک؛ «فهرست شیندلر» ساخته استیون اسپیلبرگ؛ «آرواره‌ها» ساخته اسپیلبرگ؛ «آنی‌هال» ساخته وودی آلن.

## باز هم پینوکیو جدید روی پرده می‌رود

کی یرمو دل تورو کارگردان و نویسنده مکزیکی در نظر دارد نسخه عروسکی جدیدی از داستان «پینوکیو» را تولید کند. به گزارش امپایر آنلاین، دل تورو که هم اکنون مشغول کارگردانی فیلمی ترسناک با عنوان «خانه تسخیر شده» است اعلام کرده که سال آینده فیلم ترسناک دیگری را با عنوان «از تاریکی نترس» تهیه خواهد کرد. علاوه بر این دل تورو تهیه‌کنندگی نسخه عروسکی تازه‌ای از ماجراهای پینوکیو را بر عهده گرفته که کریس گریملی کارگردانی آن را بر عهده می‌گیرد. گریملی که خود تصویرگر کتاب‌های کودکان است در سال ۲۰۰۲ داستان پینوکیو را با تصویرسازی‌های خودش منتشر کرد که استقبال فراوانی را در پی داشت. گویا نسخه دل تورو و گریملی فضایی تیره و تاریک از قصه اصلی نوشته کارلو کولودی ایتالیایی را ارائه می‌دهند. تا کنون ده‌ها فیلم سینمایی و مجموعه تلویزیونی زنده و انیمیشن از داستان پینوکیو ساخته شده است.



## کنسرت شهرام ناظری در شهر تاریخی کارتاژ؛

به گزارش مهر، شهرام ناظری به اتفاق گروه فردوسی برای شرکت در چهل و ششمین دوره جشنواره موسیقی کارتاژ به تونس می رود. شهرام ناظری نیز به اتفاق گروهی از نوازندگان تحت عنوان گروه «فردوسی» در تاریخ ۱۹ مرداد (۱۰ آگوست) به اجرای قطعاتی از موسیقی مقامی بر اساس اشعار شاهنامه (داستان ضحاک و کاوه آهنگر) خواهد پرداخت. این جشنواره که یکی از جشنواره های مهم موسیقی در جهان محسوب می شود در شهر چند هزارساله کارتاژ تونس برگزار شده و کنسرت شهرام ناظری نیز در بهترین سالن این شهر یعنی در تالار «تئاتر آنتیک» اجرا خواهد شد. ناظری به عنوان نخستین هنرمند و خواننده ایرانی از سه سال پیش به طور جدی به شاهنامه و اجرای موسیقی آن پرداخته است و از آغاز پروژه شاهنامه خوانی تا کنون درش برنامه رسمی در کشورهای آمریکا، اروپا و آفریقا حضور داشته ولی متأسفانه تا کنون موفق به اجرای این کنسرت در ایران نشده است. «فراموشی» در گالری راه ابریشم؛ به گزارش ایسنا نمایشگاه آثار هنرمندان معاصر با عنوان «فراموشی» به نفع نیازمندان سالمند مبتلا به آلزایمر در گالری «راه ابریشم» برپا می شود. در این نمایشگاه آثار هنرمندانی همچون محمد احصایی، یعقوب امدادیان، ثمیلا امیر ابراهیمی، سعید بهروزی، رضا حسینی، علی خورشیدپور، اصغر دانش پور، لاله سلطان محمدی، نادر سماری، جهانگیر شهدادی، فرشاد فداییان، عباس کیارستمی، فریده لاشایی، فرخ مولوی و مرتضی نعمت اللهی به نفع این بیماران به نمایش درمی آید. این نمایشگاه روز جمعه، هشتم مرداد ماه در گالری راه ابریشم به نشانی فرمانیه، شهید لواسانی، شماره ۱۰۳ افتتاح می شود و به مدت پنج روز ادامه دارد.

## زرین کلک نماینده ایران در سالگرد آسیفا

«نورالدین زرین کلک» ۱۶ مرداد ماه برای حضور در دوسالانه انیمیشن هیروشیما و مراسم پنجاهمین سالگرد آسیفای جهانی به ژاپن سفر می کند. این انیماتور با اشاره به مجموعه فعالیت های آتش گفت: «سفری به کرمانشاه برای برگزاری کارگاه تصویرسازی خواهم داشت که طی روزهای هشتم و نهم مرداد ماه برگزار می شود. این کارگاه توسط انجمن گرافیک کرمانشاه برگزار خواهد شد. همچنین یازدهم مرداد ماه سفری به بروجرد دارم که طی آن از شهر انیمیشن ایران بازدید می کنم. این شهر به همت نیروهای بومی بروجرد متشکل از چندین استودیوی انیمیشن برپا شده است.» نورالدین زرین کلک درباره سفرهای خارجی خود گفت: «شانزدهم مرداد ماه سفری به هیروشیما خواهم داشت که یکی از پنج فستیوال مورد تایید آسیفای جهانی است و مراسم پنجاهمین سال تاسیس آسیفا را برگزار خواهد کرد. در این سفر، سهم کشور ایران را ادا می کنیم که در قالب نمایش فیلم و سخنرانی انجام می شود.»

## سومین مجموعه شعر فارسی واهه آرمن

واهه آرمن در حالی که ترجمه مجموعه ای از شعرهای کوتاه ارمنی را آماده چاپ دارد، به بازبینی جدیدترین مجموعه شعرش مشغول است. آرمن سومین مجموعه شعرش را که به گفته خودش، از نظر نگارش و ساختار شعرها با دیگر آثارش متفاوت است، آماده کرده و پس از بازنگری نهایی، تا پاییز آن را به چاپ می سپرد. این مجموعه از شعرهایی با مضامین مختلف، به ویژه اجتماعی و فلسفی، تشکیل شده است. همچنین «سطر اول را نمی نویسم» عنوان گزیده ای از شعرهای کوتاه ۱۳ شاعر معاصر ارمنستان است که آرمن آن را به فارسی ترجمه کرده است. به گفته او، این مجموعه حدود ۱۳۰ صفحه است و شعرهای آن مضامین مختلفی دارند. این شاعر و مترجم می گوید، اکنون در حال مذاکره با ناشری برای چاپ این کتاب است و احتمال اینکه آن را به نشر چشمه بسپرد، زیاد است. «پس از عبور درناها» نام دومین مجموعه شعر فارسی این شاعر ارمنی است که سال گذشته از سوی انتشارات آهنگ دیگر منتشر شد.

## لنگرودی در زادگاه پل والری

محمد شمس لنگرودی در جشنواره «صدای زنده شاعران مدیرانهای» که تا شنبه (۹ مرداد) در شهر «سیت» در جنوب فرانسه برپاست در شش روز مختلف به شعرخوانی و سخنرانی می پردازد. جشنواره «صدای زنده شاعران مدیرانهای» از یک مرداد در شهر «سیت» زادگاه پل والری، شاعر فرانسوی برپا شده است و تا شنبه (۹ مرداد) ادامه دارد. در این جشنواره بیش از ۵۰ شاعر از جمله علی احمد سعید معروف به آدونیس که از شاعران معاصر عرب است حضور دارند. مته ولس بلد، مدیر این جشنواره در دعوتنامه خود یادآور شده که در دنیای امروز دفاع از شعر تعهدی خستگی ناپذیر است. در این جشنواره صدای تک تک شاعران مدعو به همراه موسیقی زبانها و فرهنگها شنیده می شود. فریده رواج، سروده های شمس لنگرودی را به زبان فرانسه ترجمه می کند. این اشعار همزمان با شعرخوانی لنگرودی به فارسی، توسط بازیگران و مترجم فرانسوی اجرا و دکلمه می شوند. محمد شمس لنگرودی متولد سال ۱۳۲۶ لنگرود است. وی سرودن شعر را از دهه ۵۰ آغاز کرد. نخستین دفتر شعرش «رفتار تشنگی» در سال ۱۳۵۵ منتشر شد، و در دهه ۶۰ مجموعه شعرهای «خاکستر و بانو» و «جشن ناپیدا» را منتشر کرد. «پنجاه و سه ترانه عاشقانه» مجموعه اشعار ۵۳ سالگی اوست. لنگرودی در حال حاضر به همراه حافظ موسوی و شهاب مقربین مدیریت انتشارات آهنگ دیگر را بر عهده دارد. تاکنون مجموعه شعرهای «رفتار تشنگی»، «در مهتابی دنیا»، «خاکستر و بانو»، «جشن ناپیدا»، «قصیده لبخند چاک چاک»، «نتهایی برای بلبل چوبی»، «پنجاه و سه ترانه عاشقانه»، «باغبان جهنم»، «ملاح خیابانها»، «توفانی پنهان شده در نسیم» (گزیده شعرها به انتخاب بهاءالدین مرشدی)، «مجموعه اشعار»، «هیچ کس از فردایش با من سخن نگفت» (گزیده شعرها به انتخاب و مقدمه آزاده کاظمی) و «مرا ببخش خیابان بلندم» (گزیده شعرها به انتخاب غلامرضا بروسان) از این شاعر منتشر شده اند.

## کوتاه از ادبیات

### برندگان دو جایزه معتبر ژاپنی

از سوی هیات داوری دو جایزه معتبر ژاپنی، «آکازومی» به عنوان برنده جایزه معتبر آکتاگاوا برای نویسندگان نوپا و «ناکاجیمی» به عنوان برنده جایزه نائوکی انتخاب شدند. آکیکو آکازومی برنده صدوچهل و سومین دوره جایزه آکتاگاوا برای نویسندگان نوپا شد. او این جایزه را برای کتاب «اشکال بی شمار یک معصوم» از آن خود کرد. این در حالی است که صدو چهل و سومین جایزه نائوکی هم برای داستان مردم پسند به کیوکو ناکاجیمی برای «خانه کوچک» تعلق گرفت.

گروه داوری این جایزه با اعلام این خبر افزود هر دوی این نویسندگان برای نخستین بار در فهرست دریافت این جایزه نامزد شده اند. در فهرست این جایزه یک نویسنده ایرانی به نام شیرین نظام مافی ۳۰ ساله نیز حضور داشت که برای دومین بار نامزد دریافت یک جایزه ژاپنی شده و از گرفتن جایزه باز مانده است. آکازومی ۳۵ ساله در رشته زبان و ادبیات آلمانی تحصیل کرده و در سال ۲۰۰۴ برنده جایزه نویسنده نوپای بونگاوکوکی شد. در این رمان او چهره دانشجوی زنی را تصویر کرده که در دانشگاه کیوتو در رشته ادبیات خارجی تحصیل می کند و دوستانش او را معصوم می نامند.

او این کتاب را با لحنی طنزآمیز نوشته است. او می گوید با نوشتن این کتاب قصد داشت چهره های رمانتیک از مردم ژاپن تصویر کند. ناکاجیما نویسنده اهل توکیو نیز در شته تاریخ تحصیل کرده و ۶۶ ساله است. او که ویراستار مجله ای ادبی است، دوره ای از زندگی اش را در آمریکا به سر برده است.

او در این کتاب به زندگی یک خانواده متوسط در توکیوی پیش از جنگ جهانی دوم پرداخته است. هر یک از برندگان این جایزه یک میلیون ین به عنوان جایزه دریافت می کنند. این جایزه در مراسمی رسمی در ۲۰ آگوست در توکیو به آنها اهدا می شود.

### برندگان نهمین جایزه ادبی «اووه جانسون»

«کریستا وولف» نویسنده نام آشنای آلمانی به خاطر رمان «شهر فرشتگان یا اورکت دکتر فروید» به عنوان برنده نهمین جایزه ادبی «اووه جانسون» برگزیده شد. این جایزه در تاریخ ۲۴ سپتامبر (۲ مهر) از سوی روزنامه «نوردکوریر» و بنیاد ادبیات «مکلنبورگ» در شهر «مکلنبورگ» اهدا خواهد شد. هیات داوران این جایزه اعلام کرد: «وولف» یک شبکه مسحور کننده را به وجود می آورد که در آن راوی اول شخص داستان پیش آمده های روزانه، تجارب، احساسات و خاطره ها را به هم می بافت. این بانوی پیشکسوت که قبلاً در لس آنجلس اقامت داشت، در مقطع زمانی غوطه ور می شود و به شکل آزاردهنده ای در خاطرات خود به جستجوی وقایعی می پردازد که ده ها سال از آن ها گذشته است. این جایزه ادبی ۱۲۵۰۰ یورویی، هر دو سال یکبار به تناوب همراه جایزه تشویقی «اووه جانسون» به نویسندگان آلمانی زبان اهدا می شود.

### نسخه دیجیتالی ۲۰ اثر آمازون

آمازون در نظر دارد ۲۰ اثر برجسته از ادبیات کلاسیک جهان را برای نخستین بار به صورت نسخه دیجیتال به بازار عرضه کند. وال استریت ژورنال اعلام کرد که آمازون انحصار فروش و انتشار نسخه دیجیتال این آثار را همراه با انبوهی از آثار دیگر به مدت دو سال خریداری کرده است. ۶۳۰ هزار نسخه از آثار دیجیتال مخصوص کتابخوان کیندل به همراه آثار مشاهیری چون جان آبدایک، نورمن میلر، فیلیپ راث و رالف لیسون نیز در این مدت توسط آمازون ارائه خواهند شد. راس گراندینی از آمازون، هدف آمازون از اقدام تازه را دسترسی مخاطبان به هر کتاب قدیمی و جدید در زمانی کمتر از یک دقیقه می داند.

قرارداد تازه آمازون و وایلی نشان از اهمیت آثار کلاسیک و قدیمی در رقابت بین سازندگان کتابخوان های دیجیتال در جهت جذب بیشترین مخاطب به سرویس ها و آثار ارائه شده از سوی شرکت های عرضه کننده دارد.

# انجمن خوشنویسان

شعبه لندن  
با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در لندن

## کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی برگزار می کند

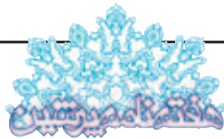
علاقمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۲۰۷۶۶۰۸۰۷۰۷ و ۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ تماس حاصل نمایند وب سایت انجمن [www.aklondon.co.uk](http://www.aklondon.co.uk)

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کانون توجید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

چهارشنبه ها از ساعت ۴ الی ۵ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
55 - 57 BANNER STREET, LONDON, EC1Y 8PX





هدایت - ساختار گرای و ساختار شکنی

# پهلوانی مثل داش آکل

مهدی تربتی

چند تایی از داستان‌های خوانده شده را چه از نوع روسی آن مثل جنایت و



مکافات داستایوسکی تا نوع فرانسوی آن مانند بیگانه کامو و سر انجام نوع ایرانی آن، بوف کور هدایت مرور می‌کردم و قسمتهایی از هر کدام را بیاد می‌آوردم و در فکر تحلیل‌هایی از آن داستان‌ها در زمان خودشان بودم. جنایت و مکافات که بیان گر مسئله اخلاق در فلسفه است با هنر نمایی نگارنده این مشکل را در قالب یک داستان بیان کرده و حال و هوای آن روزهای روسیه را نشان میدهد. در بیگانه، کامو به عنوان یک اگزستانسیالیست به صلابه کشیدن وجود را در این داستان مطرح می‌کند و این زمان‌ها، دوره تقاطع و نقطه برخورد فلسفه و ادبیات شد به فراخور همان تاریخ. اصولاً بعد از رخداد انقلاب صنعتی و جانشین شدن دستگاه‌های مکانیکی که خاستگاه افول انسان بود، تفکر وجودی بیشتر در دل بشر جوانه زد و در آن زمان انسانها بیشتر به دنبال جایگاهی برای خود در این دنیای رو به زوال می‌گشتند.

هر چه پیش رفت، بدتر شد تا جایی که هایدیگر به تفحص در ماهیت تکنولوژی پرداخت و افرادی مانند هایزنبرگ بر این عقیده شدند که «امروز بشر دیگر هیچ کجا ماهیت خویش را نمی‌بیند» و هایدیگر با تایید در خطر بودن ماهیت انسان سعی در آگاه کردن دنیا نسبت به این موضوع داشت ولی گویا دیگر دیر شده بود. فهم انسان نسبت به وجودش که تقدّم بر هر چیز داشت هدف تیرهای از خود بیگانگی بود. در دهه ۵۰ «رولان بارت» و «ژاک دریدا» از این

تقاطع به وجود آمده استفاده کردند و ساختار گرای و ساختار شکنی را ارائه دادند. نظریاتی که نه تنها در فلسفه و ادبیات بلکه حتی در معماری هم اثر خود را گذاشت. نظریاتی که منشأ آن هایدیگر و ادموند هوسرل بودند. در این عصر هم در ادبیات داستان‌هایی از جنس ساختار گرا و ساختار شکن پدیدار شدند و حتی زودتر از شکل گیری آن اندیشه‌ها. در ادبیات جهان داستان‌هایی چون سوگواری "چخف" گر چه نمایان گر وجود بیگانه انسان در دنیاست اما زمانی که مرد سورچی شروع به حرف زدن با اسب خود می‌کند جرقه‌های ساختار شکنی در انتهای داستان زده میشود. اما در ایران یکی از پیشگامان این نوع ادبیات نویسنده کتاب‌های "سه قطر خون"، "حاجی آقا"، "تیرنگستان" و... صادق هدایت بود. وی در لاقل دو داستان کوتاه خود به نامهای "شرح حال یک الاغ هنگام مرگ" و "داش آکل" از ساختار گرای و ساختار شکنی سود برد. در داستان "شرح حال یک الاغ هنگام مرگ"، یک الاغ به هنگام مرگ راه کنایه زدن به احوالات انسانها را پیش گرفت و تا جایی پیش می‌رود که بحث از "دکارت" و "شوپنهاور" را پیش کشیده و در آخر با جمله "انسان حیوان ناطق است" با ارسطو به توافق می‌رسد. در این ساختار گرای، هدایت به تحلیل این موجود با توجه به تفاوت‌های درونی و صورتی آن دست زده و عناصری که در دنیای واقعی با هم هیچ ارتباطی ندارند، در یک پدیده وسعت معنایی پیدا کرده اند و قاعده جانشینی را که یکی از اجزا ساختار است در آن رعایت شده. در این داستان واقعیت نامحدودی در جلوی دیدگان انسانهاست که به طور غیر واقع گرایانه‌ای طبقه بندی شدزیرا حتی این موجود توجه انسانها را به بحث انسانیت در معطوف میدارد و به آنها یاد آوری می‌کند.

اما هدایت در داستان داش آکل ساختار گرای و ساختار شکنی را با هم به پیش می‌برد. بر خلاف معنی کاملاً متضاد ساختار گرای و ساختار شکنی اساساً این دو نفی کننده هم نیستند و در این داستان که این دو را به عنوان مکمل می‌بینیم. رولان بارت سالها بعد ساختار گرای را تعدادی ساختار باطنی ناملموس در پشت پدیده‌های ظاهری اجتماع تعریف می‌کند کاری که هدایت در داستان قبلی خود انجام داد. بارت همچنین معتقد است ساختار گرای چهره اسطوره‌های واقعی را از اسطوره‌های مصنوعی متمایز می‌کند. در داستان داش آکل، هدایت اولین چار چوب نامانوس خود را شکل میدهد و آن استفاده از تمایز اسطوره هست. دیگر "رستم" در این تاریخ نقش اسطوره‌ای خود را ندارد که با هفت خان در افتد. شخصیت "رستم" شخصیت ایست در مقابل "داش آکل" و بیشتر خواننده را یاد "شغاد" برادر "رستم" در دوره اسطوره‌ای خودش می‌اندازد. اسطوره واقعی زمان جدید "داش آکل" است، کاراکتری که هیچ کدام از جنبه‌های معنوی "رستم" اسطوره‌ی را نداشته. ساختار گرای داستان از "رستم" شروع شده و ساختار شکنی آن چالشی است که با داش آکل دارد و در مدت طولانی بر خلاف آن "رستم همیشه پیروز" زیر سایه داش آکل قرار گرفته است. البته معنای سومی هم درگیر ماجراست و آن هم معنای "پهلوانی" است. در جایی در داستان تمام احساسات داش آکل هنگام خواب نسبت به عشق او بیان و معنای پهلوانی را هر چند به صورت ذهنی به زیر تیغ می‌کشد. در اینجا وجه اثباتی ساختار شکنی خود را معرفی می‌کند. البته مثل فوکو به این نحو معتقد نیست. به عقیده وی عنصر ساختار شکن و ساختار گرا را نمیتوان با هم در یک جا جمع کرد، اما به این شرط که این دو را در تضاد با هم در نظر بگیریم. در سطور دیگر داستان وجه شکست ناپذیر پهلوانی یعنی روح آن بر خلاف اسطوره‌های ما زیر سوال می‌رود "دیگر حنای داش آکل پیش کسی رنگ نداشت" و این بر خلاف ترجیح دادن عشق خود به روح والای پهلوانی در گذشته است و موضوعی که رستم در شاهنامه آن را به همسرش ترجیح داد تا جایی که حتی پسرش را تا قبل از دیدن نشانه، نشناخت. اما وجه تشابهی بین این داستان و داستان سوگواری است که داش آکل هم با طوطی که همدم خود کرده بود بیگانگی خود را ثابت کرد. در آخر هم که "رستم" داستانهای گذشته ما، پهلوان کش میشود و با خنجری که از آن داش آکل بود او را از پای در می‌آورد. اساساً وسعت ساختار گرای و ساختار شکنی در مقوله فرهنگ جای داده شده و اینکه اشکال مختلف در زمینه‌های گوناگون به کار می‌روند، دال بر این موضوع است و با تغییر شکل چار چوبی فرهنگ، نوع تعاریف هم فرق کرده و مرکزیت‌ها بهم خورده و جای آن را مرجعیت‌ها می‌گیرد. در این دوران باید به دنبال پهلوانی متناسب با این ساختار فرهنگی امروز بود. پهلوانی مثل داش آکل یا شاید هم رستم

## با شاعران معاصر

### احمد شاملو

(زاده ۲۱ آذر، ۱۳۰۴ در تهران؛ ۱۲ دسامبر ۱۹۲۵، در خانه شماره ۱۳۴ خیابان صفی‌علیشاه درگذشته ۲ مرداد ۱۳۷۹؛ ۲۴ ژوئیه ۲۰۰۰ فردیس کرج) شاعر، نویسنده، فرهنگ‌نویس، ادیب، مترجم ایرانی و از اعضای کانون نویسندگان ایران بود. آرامگاه او در امامزاده طاهر کرج واقع است. تخلص او در شعر الف. بامداد بود.

شهرت اصلی شاملو به خاطر شعرهای اوست که شامل اشعار نو و برخی قالب‌های کهن نظیر قصیده و نیز ترانه‌های عامیانه‌است. شاملو تحت تأثیر نیما یوشیج، به شعر نو (که بعدها شعر نیمایی هم نامیده شد) روی آورد، اما برای نخستین بار در شعر «تا شکوفه سرخ یک پیراهن» که در سال ۱۳۲۹ با نام «شعر سفید غفران» منتشر شد وزن را رها کرد و به صورت پیشرو سبک نویی را در شعر معاصر فارسی گسترش داد.

در این جا چار زندان است  
به هر زندان دو چندان نقب  
در هر نقب چندین حجره  
در هر حجره چندین مرد در زنجیر  
از زنجیریان یک تن  
زنش را در تب تاریک بهتانی  
به ضرب دشنه ای کشته است  
از این مردان یکی  
در ظهر تابستان سوزان نان فرزندان خود را  
بر سر برزن  
به خون نان فروش سخت دندان گرد آغشته  
است  
از اینان چند کس در خلوت یک روز باران ریز  
سر راه ربا خواری نشستند  
کسانی در سکوت کوچه از دیوار کوتاهی به  
روی بام جستند  
کسانی نیمه شب در گورهای تازه دندان طلای  
مردگان را بشکستند

.....  
من اما، هیچ کس را در شبی تاریک و  
طوفانی نکشتم  
من اما، راه بر مرد رباخواری نیستم  
من اما، نیمه های شب ز بامی بر سر بامی  
نجسته ام

در اینجا چار زندان است  
به هر زندان دو چندان نقب  
در هر نقب چندین حجره  
در هر حجره چندین مرد در زنجیر  
در این زنجیریان هستند مردانی که مردار  
زنان را دوست میدارند

در این زنجیریان هستند مردانی که در رویایشان  
هر شب زنی در وحشت مرگ از جگر برمیکشد  
فریاد  
من اما در زنان چیزی نیابم گر آن همزاد را  
روزی نیابم ناگهان خاموش  
من اما در دل کهسار رویاهای خود جز انعکاس  
سرد آهنگ صبور این علفهای بیابانی  
که میرویند و میپوسند و می خشکند و می ریزند  
با چیزی ندارم گوش  
مرا گر خود نبود این بند  
شاید بامدادی همچو یادی دور  
و لغزان می گذشتم  
از تراز خاک سرد پست  
جرم این است  
جرم این است



## جدیدترین کتاب جبران خلیل جبران

پس از بررسی اسناد یافت شده در آمریکا و لبنان، جدیدترین کتاب «جبران خلیل جبران» نویسنده مشهور لبنانی منتشر شد. کمیته ملی جبران خلیل جبران کتابی حاوی نسخ خطی و نقاشی‌های جبران خلیل جبران نویسنده و مولف شهیر و فقیه لبنانی را برای اولین بار منتشر کرد. این کتاب حاوی دو مجموعه که یکی از آنان در موزه جبران خلیل جبران در شهر بشرای لبنان موجود بوده است و دیگری در یک مجموعه فرهنگی در آمریکا که جبران خلیل جبران بخشی از زندگی خود را در آن گذرانده، کشف شده است. کمیته ملی جبران خلیل جبران در این زمینه با تشکیل هیاتی اسناد و صلاحیت نشر آنها را بررسی و این کتاب را در ۳۵۰ صفحه و در جریان فعالیت بیروت در پایتخت جهانی کتاب منتشر کرده است. جبران خلیل جبران در ۶ ژانویه ۱۸۸۳ در شهر بشری لبنان به دنیا آمد و از نویسندگان سرشناس لبنان و آمریکا و خالق اثر بسیار مهم و مشهور پیامبر است که در ۱۰ آوریل ۱۹۳۱ در آمریکا درگذشت.



## شادترین کشورهای جهان



تعیین کیفیت شادی کار ساده‌ای نیست. محققان سرشماری جهانی «گالوپ» برای پی بردن به این داستان از هزاران نفر از ۱۵۵ کشور جهان تحقیق کرده‌اند. این سرشماری که برای سنجیدن دو مورد از زندگی خوب داشتن انجام شده در خلال سال‌های ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۹ صورت گرفته است. در ابتدا از پاسخ دهندگان درخواست شد درباره چیزهایی که میزان رضایت کلی شان در زندگی را تعیین می‌کند، توضیح بدهند و پاسخ هایشان را بر اساس «ارزیابی زندگی» از یک تا ۱۰ امتیازدهی کنند. در مرحله بعد شرکت کنندگان باید هر یک از موضوعات امتیازبندی شده را به ترتیبی مرتب می‌کردند که در گذشته برایشان اهمیت داشت. آن دسته از کارها و موضوعاتی که امتیازهای بالایی دارند در این آمارگیری به عنوان «کامیابی» تعریف شده‌اند. تحقیقات گالوپ ثابت می‌کند هر چند پول بدون تردید در شادمانی تاثیرگذار است اما شادمانی روزانه بیشتر تحت تاثیر این موضوع است که یک نفر تا چه اندازه از نظر روانی و اجتماعی انتظاراتش برآورده می‌شود. به کاستاریکا نگاه کنید. این ششمین کشور شاد جهان و شادترین کشور قاره آمریکا، ثروتمندترین کشورهای جهان را پشت سر گذاشته است. شاید خیلی از قدرتمندترین و ثروتمندترین کشورها در بین شادترین‌ها قرار بگیرند اما شادمانی را نمی‌توان تعریف کرد و پول تنها چیزی نیست که روی این مسئله تاثیرگذار است. در این نتیجه گیری‌ها «کامیابی» برای موضوعاتی است که بیشترین میزان شادی را در افراد دارند و محقق می‌شوند. «کشمکش» برای آن دست از موضوعاتی است که برای شادی لازم است اما به راحتی حاصل نمی‌شود. «رنج»

Forbes

برای مسائل شادی بخشی است که کاملاً دور از دسترس به نظر می‌رسند. فاکتور چهارم هم نشان می‌دهد شهروندان هر کشور روزانه تا چه اندازه احساس شادمانی را تجربه می‌کنند که بالاترین امتیاز ۱۰ تعیین شده است. نتیجه تحقیقات چهار ساله محققان گالوپ به تفکیک قاره‌ها از این قرار است:

شماره یک اروپا: دانمارک  
درصد کامیابی: ۸۲، درصد کشمکش: ۱۷، درصد رنج: یک، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۹

شماره دو اروپا: فنلاند  
درصد کامیابی: ۷۵، درصد کشمکش: ۲۳، درصد رنج: ۲، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۸

شماره سه اروپا: نروژ  
درصد کامیابی: ۶۹، درصد کشمکش: ۳۱، درصد رنج: صفر، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۹

شماره یک آمریکا: کاستاریکا  
درصد کامیابی: ۶۳، درصد کشمکش: ۳۵، درصد رنج: ۲، تجربه روزانه شادمانی: ۸.۱

شماره دو آمریکا: کانادا  
درصد کامیابی: ۶۲، درصد کشمکش: ۳۶، درصد رنج: ۲، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۶

شماره سه آمریکا: پاناما  
درصد کامیابی: ۵۸، درصد کشمکش: ۳۹، درصد رنج: ۳، تجربه روزانه شادمانی: ۸.۴

شماره یک آفریقا: مالاوی  
درصد کامیابی: ۶۴، درصد کشمکش: ۱۰، تجربه روزانه شادمانی: ۸

شماره دو آفریقا: لیبی  
درصد کامیابی: ۶۸، درصد رنج: ۸، تجربه روزانه شادمانی: ۶

شماره سه آفریقا: جمهوری بوتسوانا  
درصد کامیابی: ۲۴، درصد کشمکش: ۶۵، درصد رنج: ۱۱، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۳

شماره یک آسیا و اقیانوسیه: نیوزلند  
درصد کامیابی: ۶۳، درصد کشمکش: ۳۵، درصد رنج: ۲، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۶

شماره دو آسیا و اقیانوسیه: ترکمنستان  
درصد کامیابی: ۵۲، درصد کشمکش: ۴۷، درصد رنج: یک، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۵

شماره سه آسیا و اقیانوسیه: استرالیا  
درصد کامیابی: ۶۲، درصد کشمکش: ۳۵، درصد رنج: ۳، تجربه روزانه شادمانی: ۷.۵

ایران در رده بندی کلی: ۸۱  
درصد کامیابی: ۱۹، درصد کشمکش: ۶۶، درصد رنج: ۱۴، تجربه روزانه شادمانی: ۶.۳

## پرداخت غرامت به کتاب فروش کابل

بنا به حکم دادگاهی در نروژ، نویسنده کتاب پرفروش «کتاب فروش کابل» حریم خصوصی زندگی همسر کتاب فروش را نقض کرده است.

بنا بر حکم دادگاه محلی اسلو، آسنه سیرستاد، نویسنده کتاب «کتاب فروش کابل» و ناشر او، کاپلین دام، به دلیل ارائه اطلاعاتی مغشوش از زنی که در کتاب به تصویر کشیده شده، موظف به پرداخت ۲۵۰ هزار کرون نروژ (معادل ۲۶ هزار و ۲۷۶ پوند) غرامت شده‌اند. دادگاه محلی اسلو حکم کرد که این نویسنده و روزنامه‌نگار نروژی که کتاب خود را بر اساس سه ماه زندگی با این کتاب فروش و خانواده او نوشته، حریم خصوصی «ثریا رئیس»، همسر «شاه محمد رئیس» کتاب فروش را نقض کرده و اطلاعات نادرستی درباره او ارائه کرده است. وکیل آسنه سیرستاد گفته است که موکل و ناشر او را به شدت ترغیب خواهد کرد تا درخواست برگزاری دادگاه تجدید نظر بدهند. با این حال «رئیس»، کتاب فروشی که داستان بر اساس زندگی او نوشته شده، از ابتدا به محتوای آن اعتراض داشت چرا که در این کتاب به شکل فردی مستبد ترسیم شده است که به اهالی خانه‌اش ظلم می‌کند. «رئیس» همواره ادعا کرده است که این کتاب تصاویر و اطلاعات مغشوشی دارد، رازهای خانوادگی او را برملا کرده و خانواده‌اش را آنقدر به خطر انداخته که هر دو زن او با هوایما از افغانستان گریخته‌اند و اکنون در کانادا و نروژ زندگی می‌کنند. در سال ۲۰۰۷ «رئیس» خودش دست به نوشتن کتاب خاطرات خودش زد؛ کتابی که نامش را گذاشت: «روزی روزگاری در کابل کتاب فروشی بود». «کتاب فروش کابل» از زمان انتشار در سال ۲۰۰۳، در جهان با استقبال خوبی مواجه شد.

۲۸ جولای ۲۰۱۰

theguardian

## عکس‌های ۲۰۰ میلیون دلاری در گاراژ

یک نقاش ساکن کالیفرنیا که سرکشیدن به بازارهای روزهای تعطیل در گوشه و کنار شهر جزو سرگرمی‌های اصلی او بود، ۱۰ سال پیش دو جعبه کوچک را از یکی از همین بازارهای محلات پس از چانه زدن به بهای ۴۵ دلار خریداری کرد. فروشنده نمی‌دانست که این جعبه‌ها حاوی چیست و از کجا آمده‌اند. اکنون یک کارشناس آثار هنری در لس‌آنجلس می‌گوید که ارزش محتویات این دو جعبه کوچک حدود ۲۰۰ میلیون دلار است. محتویات این جعبه‌ها ۶۵ نگاتیو شیشه‌ای عکس‌های آنسل آدامز است که به پدر عکاسی آمریکا شهرت دارد. مورخان عکاسی تاکنون فکر می‌کردند که تمام نگاتیوهای این عکاس در جریان آتش سوزی تاریکخانه وی که در سال ۱۹۳۷ روی داد نابود شده‌اند. به نظر می‌رسد که این عکس‌ها در فاصله سال‌های ۱۹۱۹ تا اواسط دهه ۱۹۳۰ گرفته شده‌اند یعنی سال‌ها قبل از آنکه آنسل آدامز به شهرت برسد. اما اینکه چگونه نگاتیوهای شیشه‌ای عکس‌هایی که وی از مناظر سانفرانسیسکو گرفته است پس از ۷۰ سال از گاراژی در جنوب کالیفرنیا سردرآورده یک داستان اسرارآمیز است. فردی که این نگاتیوها را ۱۰ سال پیش به صاحب فعلی آن فروخته، گفته بود که آنها را در یک بازار اجناس کهنه در سال ۱۹۴۰ در لس‌آنجلس خریداری کرده است. برخی از این نگاتیوها هیچ گاه چاپ نشده‌اند ولی چند مورد از آنها دقیقاً مشابه عکس‌های بسیار مشهور آنسل آدامز هستند.

TIME

با وجودی که هیچ سندی وجود ندارد اما از روی شیوه عکاسی و موضوع عکس‌ها به خوبی می‌توان نتیجه گرفت که این نگاتیوها به آنسل آدامز پدر عکاسی آمریکا تعلق دارند. ریک نورسیجیان نقاش فرانسوی ساکن کالیفرنیا که ۱۰ سال پیش جعبه‌های حاوی این نگاتیوها را خریداری کرده در تمام این سال‌ها گذشته کوشیده است تا اصالت این عکس‌ها را ثابت کند. اکنون با تایید اکثر کارشناسان آثار هنری، مورخان عکاسی و حتی کارشناسان جعل و تشخیص جرایم او مطمئن است که خرید ۴۵ دلاری وی میلیون‌ها دلار ارزش دارد. او در نظر دارد که نسخه‌های چاپی بسیار محدود از این نگاتیوها را به موزه‌های معتبر جهان بفروشد. کارشناسان بازار هنر می‌گویند وی به‌سادگی خواهد توانست ۲۰۰ میلیون دلار از این راه به‌دست آورد.

۲۹ جولای ۲۰۱۰

### سازمان بازنشستگان شاهین

گرد همایی پنجشنبه‌ها برای

بازنشستگان ایرانی

Persian Care Centre

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس در دوران بازنشستگی، سازمان بازنشستگان شاهین برنامه‌های مختلف بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان

ورزیده، موسیقی شاد و رقص، گردشهای

برنامه ریزی شده را برگزار می‌کند.

پنجشنبه‌ها: ۳۰/۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر

تلفن: ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳ یا

۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶

2 Thorpe Close

London W10 5XL

Tel: 020 7221 5763

Mobile: 07961 447116

Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک‌ترین ایستگاه اندرگراند، لدبروک گرو



### موسسه حسابداری

فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE

ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،

آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)

تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN

اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات

بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk





## ۷۰۰ میلیون نفر قربانی جرایم رایانه ای

Telegraph

با گسترش روز افزون نفوذ رایانه و اینترنت در زندگی بشر، خرافکاران جدیدی روی کار آمده‌اند که تخصصشان با همتایان دیگر فرق دارد. این گروه از مجرمان را مجرمان اینترنتی می‌نامند. انسان‌های باهوشی که تخصصشان رایانه است و از آن برای اعمال مجرمانه‌شان در یک فضای غیر واقعی کمک می‌گیرند. گزارشی جدید نشان می‌دهد مجرمان اینترنتی ماهانه به میلیون‌ها کامپیوتر حمله می‌کنند که ۱۰ درصد این حملات موفقیت آمیز است. تمرکز مجرمان اینترنتی بر پول بیشتر شده و سازماندهی بهتر به معنای این است که برنامه‌های کامپیوتری طوری پیشرفت کرده‌اند که بتوانند کامپیوترهای شخصی را آلوده کرده و اطلاعاتی را به دست بیاورند که بتوانند آنها را خرید و فروش کنند. این تحقیقات در مورد مجرمانی انجام شده که با استفاده از نرم افزارهایی خاص از برنامه‌های مخفی وب سایت‌های مختلف به دزدی اطلاعاتی مانند اطلاعات کارت‌های اعتباری، ایمیل‌ها و شماره‌های بیمه ملی می‌پردازند.

این نرم افزارها نقطه ضعف‌های شناخته شده را به‌ویژه در نسخه‌های قدیمی جست‌وجوگرهای اینترنتی مایکروسافت هدف قرار می‌دهند. اینترنت اکسپلورر ۶ به تنهایی یک سوم همه آلودگی‌ها را تشکیل می‌دهد. سافاری شرکت اپل بیشترین مقاومت را در برابر حملات لینور داشته است که تنها ۲/۷۸ درصد از سیستم‌های استفاده کننده از این جست‌وجوگر آلوده شده‌اند. ادوب آکروبات و سان جاوا اسکرپت هم آلودگی‌های زیادی را داشته‌اند. سرورهای مجرم نوعا در کشورهای اوکراین (بیش از یک چهارم)، فدراسیون روسیه و قزاقستان قرار دارند. هرکجا به نظر در خود فدراسیون روسیه نیز حملاتی را صورت داده و از هشت میلیون و ۹۰۶ هزار و ۲۵ حمله ثبت شده در این منطقه ۹۱۶ هزار و ۴۳۰ مورد (۱۰ درصد) موفقیت آمیز بوده‌اند. آمریکا و بریتانیا هر کدام تقریبا نیم میلیون از این حملات را شاهد بوده‌اند که درصد موفقیت آنها نیز مشابه موارد قبلی بوده است. این شرکت امنیتی از کاربران اینترنتی خواسته تا مطمئن شوند از نرم افزارهای امنیتی مناسبی برای حفاظت از سیستم‌هایشان استفاده می‌کنند.

۲۴ جولای ۲۰۱۰

## برندگان نوبل اشتباهی بودند

«لطفا جایزه نوبل ما را پس بدهید. ما در بیشتر مواقع به اشتباه تصمیم گرفتیم. ما باید بیشتر به تاکید روی برانداختن ارتش و مخالفت با جنگ توجه می‌کردیم، اما نکردیم.» این پیامها احتمالا باید از طرف داوران و انجمن یکی از مهم ترین جوایز دنیا به برندگان ابلاغ بشود؛ البته اگر بخواهیم صحبت‌های یک نویسنده نروژی را جدی بگیریم. به ادعای فردریک هفرمل، بیش از نیمی از برندگان صلح نوبل از ۱۹۴۶ به صورت نامشروع برنده این جایزه شده‌اند. این وکیل و فعال حقوق بشر عقیده دارد دلیل نامشروع بودن برندگان صلح نوبل این است که عملکرد این افراد منطبق بر قصد، وصیت و خواسته مخترع ثروتمند دینامیت نبوده. به گفته او، تنها یکی از ۱۰ برنده نوبل از سال ۱۹۹۹، از قوانین نروژ و سوئد تخطی کرده‌اند. عقاید هفرمل از زمان چاپ کتابش در سال ۲۰۰۸ با نام «وصیت نوبل» بحث برانگیز شده است.

در کتاب هفرمل روی این مسئله تاکید شده که نوبل آرزو داشته برنده صلح نوبل کسی باشد که در تلاشی جهانی برای پایان دادن به جنگ یا برانداختن ارتش‌ها کاری انجام دهد. به این ترتیب تعداد کمی از برندگان اخیر چنین تلاشی از خود نشان داده‌اند تا سزاوار جایزه نوبل باشند. در بخشی از وصیت نامه نوبل برای اهدای جایزه‌ای که برنده آن را «قهرمان صلح» نامیده بود، آمده است: «برای انسانی که بیشترین و بهترین تلاش را برای برادری بین ملت‌ها انجام بدهد، برای حذف یا کاستن قدرت ارتش‌های مهاجم و برای برگزاری و ترفیع همایش‌های صلح طلبانه.» تعدادی از نام‌هایی که از نظر هفرمل به اشتباه نوبل گرفته‌اند عبارتند از: مادر ترزا (۱۹۷۹)، لچ والزا (۱۹۸۳)، یاسر عرفات، شیمون پرز و اسحاق رابین (۱۹۹۴)، شیرین عبادی (۲۰۰۳)، وانگاری ماتهای (فعال حفظ محیط زیست کنیا) و الگور (۲۰۰۷).

۲۵ جولای ۲۰۱۰

## ژاپنی‌ها بیشتر از سایر مردم جهان عمر می‌کنند

زنان ژاپنی با میانگین سنی ۸۶/۵ سال، برای بیست و پنجمین سال متوالی رکورد دار بیشترین میانگین سنی در جهان شدند. وزارت بهداشت و تامین اجتماعی ژاپن روز سه‌شنبه با انتشار بیانییه ای اعلام کرد امید به زندگی زنان ژاپنی در سال ۲۰۰۹ نسبت به سال قبل از آن بیش از چهار ماه افزایش یافته است و این درحالی است که امید به زندگی مردان ژاپنی در همین مدت سه ماه افزایش یافته است. از این نظر، ژاپنی‌ها بیشترین عمر را در سراسر جهان دارند و بعد از آنها هنگ‌کنگ‌ها با امید به زندگی هشتاد



و شش و یک دهم سال در جایگاه دوم و فرانسوی‌ها با هشتاد و چهار و نیم سال در جایگاه سوم قرار می‌گیرند. متوسط طول عمر مردان ژاپنی در جایگاه پنجم جهان است، از این نظر مردان قطری با متوسط هشتاد و یک سال در جایگاه نخست قرار دارند. هنگ‌کنگ‌ها، ایسلندی‌ها و سوئیسی‌ها نیز در جایگاه دوم تا چهارم قرار می‌گیرند. براساس تحقیق وزارت بهداشت و تامین اجتماعی ژاپن علت طول عمر زیاد ژاپنی‌ها یکی غذای سالم و دیگری داشتن فعالیت در زندگی اعلام شده است. همچنین براساس اعلام وزارت بهداشت و تامین اجتماعی ژاپن، سال گذشته شمار افرادی که عمرشان از ۱۰۰ سال گذشته بود به حدود ۴۰ هزار نفر رسید. نزدیک به ۳۵ هزار نفر یعنی ۸۷ درصد این چهل هزار نفر نیز زن بودند اما از این مسائل که بگذریم ژاپن اکنون با مشکل پیری و بحران جمعیت مواجه است زیرا نرخ باروری زنان در ژاپن اکنون یک و سی و هفت صدم درصد است و این در حالی است که برای آنکه نسل‌های این کشور به‌طور طبیعی جوان شوند، نرخ زاد و ولد باید دو و هفت صدم درصد باشد. همین نرخ زاد و ولد پایین باعث شده که جمعیت ۱۲۷ میلیون نفری ژاپن روند کاهش را آغاز کند.

۲۷ جولای ۲۰۱۰

# جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا

دیگر احتیاج به دیش و کامپیوتر ندارید

## B.Ford

۲۵۹ پوند + هزینه پست

- بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده
- بدون نیاز به سیم کشی و نصب
- قابل حمل به هر مکان و در هر زمان
- ۶۰ کانال لس آنجلسی
- ۲۵ کانال از داخل ایران
- ۹ کانال افغانی - ۳ کانال تاجیک
- ۴۰۰ سریال ایرانی هر کدام با بیش از ۲۵ تا ۳۰ قسمت
- ۶ کانال هندی
- مسابقات ورزشی، ۵۰۰ فیلم سینمایی، موزیک و سرگرمی
- بهمراه ۱۵۰ کانال ارمنی، کردی، ترکی و آشوری + ۲۰۰ کانال انگلیسی و کشورهای مختلف
- تنها چیزی که شما نیاز دارید اینترنت Broadband بدون کامپیوتر با سرعت ۲۰-۱۶ مگابایت و بالاتر



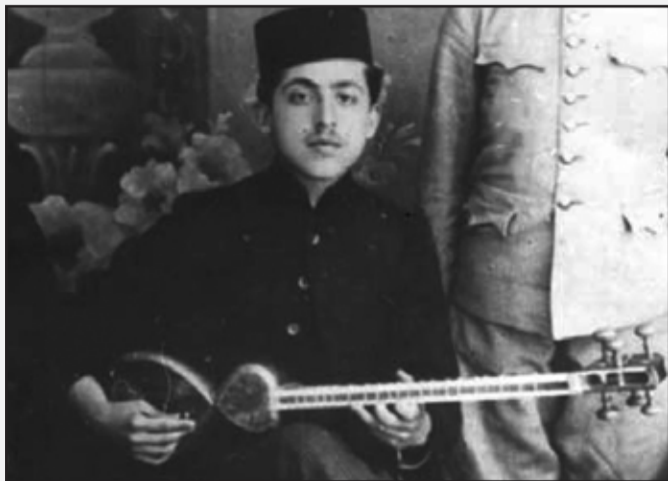
07817 690 167

020 8395 3114

ساعات کار ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



## تصنیفی برای تمام فصول



مرغ سحر ناله سرکن، داغ مرا تازه تر کن / ز آه شرربار این قفس را برشکن و زیر و زبر کن / بلبل پر بسته ز کنج قفس درآ، نغمه آزادی نوع بشر سرا و ز نفسی عرصه این خاک تیره را پر شرر کن

بسیاری از ما بارها و بارها این تصنیف را شنیده‌ایم و گاهی با خود زمزمه کرده‌ایم تصنیفی که برای بسیاری از افرادی که سن و سالی از آنها گذشته است تبدیل به یک تصنیف نوستالژیک شده است. اما در این بین مرتضی نی داود به عنوان خالق این تصنیف رابطه تنگاتنگی با این تصنیف پیدا کرده است به طوری که هرگاه نامی از مرتضی نی داود می‌آید، ناخودآگاه به یاد شاهکارش، مرغ سحر می‌افتیم. تصنیفی که به قول ارشد تهماسبی، سهل و ممتنع است.

در عین سادگی، ظرافتی دارد که به خاطر همان، جزو چند اثری است که نسل، زمان و سن نمی‌شناسد. از زمانی که ساخته شد، و تا به حال که بسیار افراد آن را اجرا کرده‌اند، زیباست. تصنیفی که سال‌ها از عمر ساختنش می‌گذرد و با نسل را با خود مشغول کرده، ولی مثل اینکه در وجود هر کدام ثبت شده و با شنیدنش، بی‌اراده همراهش می‌شویم. چندین تنظیم مختلف از آن موجود است و با ارکسترهای متفاوتی هم اجرا شده، توسط خواننده‌های مختلف، ولی نه کهنه شده و نه قدیمی. نی داود نوازنده بسیار خوبی نیز بود.

در کودکی استعداد موسیقی وی آشکار شد و پدرش بالا خان که خود اهل موسیقی بوده و با تار و تنبک آشنایی داشت، او را به درس آقا حسینقلی استاد تار برد.

مرتضی خان دو سال نزد آقا حسینقلی و سه سال نزد شاگرد برجسته او درویش خان ردیف موسیقی و تار نوازی را آموخت و آنچنان پیش رفت که در ختم کلاس درویش توانست «تبرزین طلایی»، یعنی نشانی را که به شاگردان ممتاز داده می‌شد، به دست آورد.

نی داود پس از تأسیس رادیو مانند هنرمندان دیگری چون رضا محجوبی، علی اکبر شهنازی، حبیب سمعی، ابوالحسن صبا و موسی معروفی، به همکاری با رادیو پرداخت. او برای خوانندگان معروفی چون ادیب خوانساری، جواد بدیع‌زاده و غلامحسین بنان تصنیف ساخته یا با آوازشان تار نواخته است.

وی در سال ۱۳۴۸ اقدام به اجرا و ضبط در حدود ۳۰۰ گوشه از ردیف موسیقی ایرانی نمود که به دلایلی نامعلوم هنوز منتشر نشده‌اند. وی در سال‌های پس از انقلاب نیز به فعالیت‌های موسیقی خود به صورت محدود ادامه داده و در همین سال‌ها پیش درآمد اصفهان را به شیوه‌ای نو برای ارکستر بزرگ تنظیم نمود که موسیقی اصلی سریال هزارستان به حساب می‌آید. از میان آفریده‌های او علاوه بر مرغ سحر، می‌توان از تصنیف‌هایی چون شاه من، ماه من، مرغ حق و آتش دل، و نیز پیش درآمد اصفهان یاد کرد که هنوز جاذبه خود را حفظ کرده است.

مرتضی نی داود در حالی در سوم مرداد سال ۱۳۶۹ از دنیا رفت که هر ایرانی که حتی یکبار هم تصنیف معروف او را شنیده بود این تصنیف را به ذهنش سپرده بود. تصنیفی که هیچ‌گاه کهنه نشده و کهنه نخواهد شد.

## یک پنجره هزار رنگ زود! دیر هم هست

اخبار روزانه را در سایت هفته نامه می‌توانید دریافت کنید

www.persianweekly.co.uk

جمع آوری میشوند. یکی از این اشخاص بیل گیتس است که به تازگی برای یکی از این نسخ مبلغ ۳۰ میلیون دلار پرداخت نمود.

با بازگشت به میلان بعد از اشغال فرانسه و سقوط لودیگو از قدرت در سال ۱۴۹۹ لئوناردو به دنبال کارفرمایی جدید میگشت. او به مدتی ۱ سال به صورت یک مهندس نظامی در خدمت ارتش سزار برگیا بود. همچنین در طول این سالها با ماکیاویلی نویسنده شاهزاده آشنا شد. در این مدت داوینچی، طراحی یک پل برای نمایش شیپور طلایی را در قسطنطنیه (استانبول کنونی) انجام داد و برای طراحی صحنه نبرد آنجیری به کمک ماکیاویلی حق الزحمه قابل توجهی دریافت کرد. آنطور که گفته میشود در حدود ۱۵۰۳ لئوناردو، کار بر روی تابلوی مشهور مونالیزا را آغاز کرد. طرحی که امروز یکی از آثار بیاد ماندنی او گشته و در موزه لوور پاریس جای دارد. کدها و علامت‌های بسیاری درون این اثر موجود است. در واقع این تابلو تصویری از چهره خود داوینچیست



که لبخندی اعجاز آمیز را باخود به‌همراه دارد. لبخندی که نه به طور کامل لبخند و بلکه تبسمی راز گونه است. شاید بتوان تابلوی مونالیزا را مجموعه‌ای عظیم از رازها و کدهای این نقاش، معمار و دانشمند فلورانس به شمار آورد. از سال ۱۵۱۳ تا ۱۵۱۶ او به کار در کارگاهش در روم پرداخت و پروژه‌های مختلفی را برای پاپ انجام داد. اما او همواره به مطالعات خود ادامه میداد هر چند که پاپ او را از کالبد شکافی مردگان منع کرده بود. با این حال، یافته‌های او در کالبد شکافی تا به امروز پایه و اساس بهترین نمونه‌های طراحی آناتومی بدن انسان در نوع خود می‌باشند. طراحی دقیق و کاملا واضح از آنچه در درون کالبد آدمی می‌گذرد که تا آن زمان کسی به دقت داوینچی به آن نپرداخته بود.

در واقع داوینچی اوج هنر و مهارت دوره رنسانس را به داخل بدن انسان هدایت کرد. او چراغی را که رنسانس جدید ادبی، هنری و فرهنگی اروپا روشن ساخته بود را به درون کالبد انسان تاباند و با آن جسم آدمی را مورد کاوش و جستجو و چالشی تازه قرار داد. شاید داوینچی مخالفتی را به صورت آشکار با زمانه خود نشان نمی‌داد اما آثارش آکنده از کدها و رمزهایی هستند که بیانگر نگاه متفاوت اوست و دیدگاه فراتر از زمان زندگی‌اش را نشان میدهند. به هر حال مرد رنسانس، به سالها و بلکه قرن‌ها فراتر از زمان خود می‌اندیشیده چرا که نظریه زبرداری او چیزی حدود ۴۰۰ سال بعد از طرح‌های او و نظریه چرخ بال و تانک در حدود ۵۰۰ سال بعد از مرگش به تحقق پیوستند. با توجه به احساس درد شدید و از کار افتادگی دست راستش داوینچی هنوز قادر به طراحی و خلق آثار جدید بود او در سال ۱۵۱۶ از سوی فرانسیس پادشاه فرانسه لقب نقش مهندس و معمار نخست پادشاه را دریافت کرد. لئوناردو در تاریخ دوم می سال ۱۵۱۹ در کلکس فرانسه در حالی که پادشاه فرانسه بر بالینش حاضر و سر او را در دستانش نگاه داشته بود، دیده از جهان بر بست. کارها و پروژه‌های بسیاری را ناتمام گذاشت. او همچنین افکار عمیقی را نیز باخود به جهانی ابدی برد.

به بهانه نمایش آثار منتشر نشده داوینچی در لندن

## مردی فراتر از زمان

پرویز آزادیان

نمایشگاهی از آثار لئوناردو داوینچی که بسیاری از آنها هیچگاه در بریتانیا دیده نشده، در نشنال گالری در لندن برگزار خواهد شد. این نمایشگاه با عنوان "لئوناردو داوینچی؛ نقاش دربار میلان" کامل ترین نمایشگاه از آثار این هنرمند قرن پانزده میلادی است که تاکنون در بریتانیا برپا شده است. بسیاری از این آثار به منظور نمایش نگاه و مهارت‌های داوینچی از موزه‌ها و گالری‌های مختلف قرض گرفته می‌شود.

و اما مرد رنسانس چگونه مردی بود. شاید بتوان برجسته‌ترین شخصیت عصر رنسانس را داوینچی خواند هرچند که باید نامی از میکالانژ هم در کنار داوینچی برد. هرچند که او میکال آنجلو را می‌ستود اما در نهایت متوجه نیروی سرکش و جوان هنر او بود.

داوینچی حاصل رابطه‌ای نامشروع میان دفتر دار ۲۵ ساله‌ای به نام سرین پیرو و دختر دهقانی به نام کاترینا بود. لئوناردو در ۱۵ آوریل سال ۱۴۵۲ متولد شد. در حالی که حدود ۱۵ سال داشت، پدرش او را به کارگاه اندریا دل وروچیو در فلورانس برد. حتی به عنوان شاگرد لئوناردو استعداد شگرف خود را نشان میداد اثر نشانه‌های همکاری لئوناردو و وروچیو از سالهای ۱۴۷۰ تا ۱۴۷۵ موجود است. به عنوان مثال یکی از اولین تفاوت‌های لئوناردو با استادش در رنگ آمیزی یک فرشته در اثر غسل تعمید مسیح از وروچولوست. که در این اثر، لئوناردو بسیار بهتر از استاد خود عمل کرده است. با این حال او تا سال ۱۴۷۷ در کارگاه وروچولو باقی ماند.

در جستجوی چالش‌های جدید لئوناردو در سال ۱۴۸۲ به خدمت دوک میلان در آمد. به خاطر رفتار خوب دوک لودیگو سفیر لئوناردو به مدت ۱۷ سال در نزد او بود و تا سقوط دوک از قدرت در سال ۱۴۹۹ در همانجا اقامت کرد. در طول همین سالها بود که داوینچی به پیشرفتهای بسیاری در زمینه‌های علمی و هنری رسید. دوک همینطور که به لئوناردو پروژه‌های هنری می‌سپرد از او طراحی ساختمانها و سلاح‌های جنگی جدید را نیز طلب مینمود

در این سالها لئوناردو مطالعاتی را در درباره موضوعاتی از قبیل طبیعت، ماشین پرنده، هندسه، مکانیک، ساخت و ساز شهری، کانال و معماری (طراحی همه چیز را از کلیسا به قلعه). انجام داد. مطالعات او از این دوره شامل طرح برای سلاح‌های پیشرفته، از جمله تانک و وسایل نقلیه جنگی دیگر، دستگاه‌های مختلف مبارزه و زبرداری بود. همچنین در طول این مدت، لئوناردو اولین مطالعات تشریحی خود را انجام داد. کارگاه او در میلان همواره مملو بود از کارآموزان و دانش جویان.

با وجود اینکه علایق و دیدگاههای لئوناردو بسیار گسترده بودند، او همواره مجذوب موضوعات جدید میگشت. گاهی در یک زمان به کار بر روی چند پروژه می‌پرداخت که در انتها زمان برای اتمام تمامی آنها از دست میرفت. در طول این ۱۷ سال این ناتمام کاری در مورد ۶ عدد از کارهای او مشاهده میشود. باکره صخره‌ها، یکی از این پروژه‌هاست. او بیشتر وقتش را به مطالعه علوم از طریق جستجو در طبیعت و کشف اشیا در کارگاهش به مدتی طولانی و کالبد شکافی اجساد و طراحی از آنها می‌گذراند. در بین سالهای ۱۴۹۰ تا ۱۴۹۵ او یادداشت‌ها و مطالعات خود را در دفتر کوچکی با همان دستخط برعکس خود ثبت میکرد. کارهای او را می‌توان به ۴ قسمت اصلی تقسیم کرد. که شامل نقاشی، معماری، مبنای مکانیک و آناتومی بدن انسان میباشند. این مطالعات و طرح‌ها شامل کدها و نسخه‌های خطی متفاوتی هستند که در حال حاضر توسط موزه‌ها و اشخاص مختلف به طرز گسترده‌ای

# ساتلايت ۵ ستاره

5 STAR SAT

آريانا TV از كابل  
آريانا افغانستان از آمريكا  
پيام افغان و كانال ملي



كنترل كليده كانالها از هر جاي منزل بدون نياز به سيم كشي  
نصب آنتن تلويزيون و نصب تلويزيون پلاسما

**نصب و راه اندازي كانالهاي  
ماهواره اي در تمام نقاط انگلستان**

نصب و تبديل سيستم ثابت و موتورايزر  
جهت دريافت هزاران كانال افغاني، فارسي  
كردى، عربى، تركى و اروپايى

**07817 690 167**

**020 8395 3114**

هفت روز هفته ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



Technomate

Your Digital Partner For Life



نگاه

## صرافى گاندى

**سرعت، دقت و امانت است**

خرید و فروش کلیه خدمات ارزی، سکه و طلا

**معتبرترین صرافی مجاز در لندن**

تخفیف ویژه برای دانشجویان

پاسخگوی نیاز تمامی افراد به ویژه شرکت های بزرگ تجاری  
امکان عقد قرارداد با کلیه سفارت خانه ها و آژانس ها

با مدیریت محمد صیفی کار

Gandi Exchange is authorised and regulated  
by the Financial Services Authority and  
under the Payment Services  
Regulations and [ MLR ] 12557225

دفتر مرکزی لندن:

Finchley House

707 High Road Finchley, London N12 0BT

**Tel: 0208 446 4884**

Fax: 020 8492 3922 - Mobile: 0777 20 22222

gandi.uk@gmail.com

## Ealing Legal

Consultancy & Advocacy

دسترسى به کمک متخصصان حقوقى و جلوگیری از هزینه های اضافى

**آیا در رابطه زناشویی خود دچار مشکل شده اید؟**

**با گروه مجرب و با تجربه مشاوره نمائید**

بدانید که طلاق در همه حال انتخاب ساده ای نیست  
اما اگر رابطه به انتهای خط رسیده است ما کمک می کنیم  
که این مسیر را با حداقل درد و رنج ممکن طی نمائید  
سرویس های ما شامل:

- ۱- تغییر رسمی نام ۲- توافق های پیش و پس از ازدواج
- ۳- طلاق و مسائل مالی مربوطه ۴- جدایی رسمی
- ۵- تنظیم وصیت نامه و ارث و میراث ۶- تنظیم قراردادهای تجاری و مسکنی
- ۷- مشاوره در امور تحصیلی در کشور انگلستان و آمریکا
- ۸- امور ویزا و مهاجرت (تحصیلی و تجاری)
- ۹- مشاوره در عقد قرارداد های تجاری و خرید و فروش لیز مغازه

**مشکلات حقوقی، قضایی و جنائی خود را  
با گروه مجرب ما در میان بگذارید**

با همکاری سمندر با بیش از چهل سال در خدمت هموطنان ایرانی در انگلستان  
با ما با شماره تلفن های

۰۲۰۸۹۹۸۸۲۳۶ - ۰۷۹۴۹۵۴۶۴۳۴

تماس بگیرید

سرویس کاملاً محرمانه و همدردانه ما آماده  
جوابگویی به سوالات شما می باشد

Trouble with your relationship?

ealinglegal@aol.com

Divorce is not always easy to consider  
We help make this legal process as painless as possible  
if you're working to save your marriage...but you think it may be over

**CALL US 07949 54 64 34**

(Flexible low-cost appointments can be arranged throughout London)

Our confidential & caring service is here to answer your queries  
and any concerns you may have ...and to help!

Call us today - You deserve a happier life!



مجلسی سازم با بربط و با چنگ و رباب با ترنج و بهی و نرگس و با نقل و کباب

# رستوران ترنج Toranj

Persian Cuisine

بادیرت جدید خانم صدیق



جمعه و شنبه شب ها از ساعت  
8 تا پاسی از نیمه شب  
همراه با موزیک زنده

لطفا جهت اطلاعات بیشتر و رزرو جا با شماره تلفن زیر تماس حاصل فرمایید:

**020 8349 4400 - 07587948968**

پنج شنبه شبها 50% تخفیف  
برای همه نوشیدنی های الکلی

164 Ballards Lane, Finchley Central, London, N3 2PA



## هنر درمانی، علم کشف حقیقت

پارمیس ایزدپناه

دراما تراپی یک روش سیستماتیک و ارادی استفاده از درام و تئاتر جهت کمک به رشد عواطف و منسجم سازی روانشناختی است. به مانند سایر هنر تراپی‌ها، تئاتر نیز یک مدیوم خلاق برای روان درمانی است. این یک مشی پر تحرک، فعال و قدرتمند است که برای افراد آشفته و ناتوانی‌های مختلف موثر شناخته شده است، و برای کشف رشد شخصیتی همه آدم‌ها، به یک نسبت کاربرد دارد. دراما تراپی ممکن است که در جلسات گوناگون، از قبیل انجمن‌های کمک به سلامت ذهنی، بیمارستانها، مدارس، زندان‌ها، صنایع خصوصی، تمرینات خصوصی، به عنوان یک وجه الحاح

هنر از دیرباز جایگاه ویژه‌ای نزد اقوام مختلف داشته است، نه فقط از نظر زبانی و بصری و لطافت آثاری، که از نظر ارتباط مستقیم آن با روح آدمی. شاید از آن زمان که قبایل بدوی نقوشی را در غارها حکاکی و خط و زبان را ابداع کردند تا احساسات، عواطف، خشم و نفرت خویش را بازگو کنند، هنر نیز پیوند خویش را روح آدمی آغاز کرد. از راه هنر می‌توان ضمیر ناخود آگاه را به سوی ضمیر خود آگاه کشاند و فرد را به این طریق تا حدودی به خود انسانی‌اش شناساند و مشکلات وی را حل کرد.

هنر درمانی براساس تئوری اولیه روانشناسی «زیگموند فروید» و «کارل گوستاو یونگ» پایه‌گذاری شده است. در هنر درمانی بیشتر سمبل‌هایی که در ضمیر ناخود آگاه شخص که به صورت سدهای مختلفی در روان وی ایجاد شده است مثل ترس، رنج، استرس، افسردگی، کمبودها، نیازها و غیره به صورت ناراحتی‌های جسمی و روحی ظاهر می‌شوند.

این روش درمانی نوعی بازی با رنگ‌ها و ابزار هنری است که بر بی‌حوصلگی و ترس غالب می‌شود به‌طور مثال کودکان نیز در بازی چنان مشغول می‌شوند و غرق خلاقیت هستند که در آن لحظه زمان را حس نمی‌کنند و بی‌حوصله نمی‌شوند در این نوع درمان «بازی» روشی است برای تمرکز، کودکانی که بازی را با تخیل خود می‌سازند، پیوستاری از واقعیت در آن نقش دارد. اینجاست که می‌توان فهمید در کجا کودک درد و دلنگی دارد. او این احساس‌ها را بنا بر امیال و آرزوهای خود در بازی تغییر و تبدیل می‌کند. سوژه، مفهوم و فرم بازی همه در آن واحد یکی می‌شوند. اینجاست که انسان خودش را پیدا و کشف می‌کند. هنر این امکان را می‌دهد که خود با نوعی بازی با رنگ و ابزار کار هنری تجربیات درونی سخت شده را روی صفحه کاغذ بیاورد و خود را در آینه رنگ‌ها، خطوط و دیگر ابزار هنری ببیند و بیان کند در همین حال انسان حتی به توانایی‌های خود پی می‌برد و در دومین مرحله تمرکز بر بی‌حوصلگی و ترس خویش غالب می‌شود. برای بهتر زیستن در مسیر روان، تکانه‌های درونی (سیگنال‌ها) را می‌شناسد و به دنبال راه حل می‌گردد و به خود اعتماد می‌کند.

انسان وقتی ترس‌های کودکی‌اش را در لابه لای رنگ‌های کنونی تغییر می‌دهد رنگ درون را پیدا می‌کند. اینجا هنر درمانی باید به همراهی هنر درمانگر باشد که او را یاری و تشویق کند که او در شناخت خود بر ترس‌ها و دردها غلبه نماید و شخص با احساسات خود کنار بیاید و در ارتباط با خود نیز بماند.

باید فضایی آرام بخش ایجاد کرد تا بیمار برای خود و رنگ‌ها و ابزاری که انتخاب می‌کند تمرکز داشته باشد. هدف در اینجا پاک سازی و روشن کردن ضمیر ناخود آگاه است و تغییر و تبدیل به شکل صحیح آن می‌باشد.

در هنر درمانی احساسی که به وجود می‌آید احساس آرامش، امنیت و اعتماد به نفس است انسان از طریق هنر نقش تصاویر از حالت سخت‌گیری بیرون

می‌آید و تصاویر آفریده شده که انعکاس رسانه‌های درونی است و او را از خویشتن آگاه می‌کند. در فضای امن انسان وارد دنیای دیگری می‌شود همانند دنیای کودکی که به بازی می‌پردازد و حضور این چنین بازیگوشی‌ها با عث خلاقیت و شهود است. در هنر درمانی نیازها، آرزوها کشف می‌شوند. انسان یاد می‌گیرد با خود رفتار مهرآمیز داشته باشد، از خود به خوبی مراقبت کند و خود را دوست بدارد. از طریق نگارش و هنرهای خلاق صدای درون را می‌شنود و سعی بر آن دارد که پشتیبان



آن باشد. انتقاد مدام از خود را کنار می‌گذارد و به این امر آگاه می‌شود که به مرور زمان درون زخمی شده را التیام بخشد.

در هنر درمانی که از هر نوع ابزار هنری استفاده می‌شود شخص خود را حمایت می‌کند و با ایجاد آشنیانه و احساس ایمنی برای خود در درون خودش به بازگشایی و شکفتن می‌آغازد. افرادی که مرتب آکنده از پیش داورها هستند می‌کشند احساس‌ها و اندیشه‌ها را با رفتارشان کنترل کنند و اینها دچار فریب درونی و آزار درونی می‌شوند با چنین ابزار هنری مهر آمیز و حمایتگر، درون تقویت می‌شود قلب خود را به روی انسان باز می‌کند و عشق و مهر را از نو بهتر می‌شناسد در ضمن صحبت در مورد نقاشی، کشف افکار و بیانگر شخصیت ذاتی آن انسان را به احتمال زیاد نشان می‌دهد. رویا نیز در هنر درمانی بسیار مهم است زیرا در هنر درمانی بیشتر آینه آن هنر بیانگر است و گزارش سوژه ضمیر ناخود آگاه شخص است که از خاطرات فراموش شده به صورت تخیل و رویا در آمده است. چرا که رویا انعکاس چگونگی تجربیات انسان است.

تئاتر درمانی، ملموس ترین روش هنر درمانی زمانی که با شخصیت داستانی، نقاشی زیبا، نوای گرم موسیقی و حرکات بازیگران می‌خندیم، می‌گرییم، می‌جنگیم... خود را در «او» یا «آن» می‌یابیم، این همذات پنداری زمینه ساز احساسات نهفته ما می‌شود، احساساتی که از رنج، غم، تلخی‌ها، ناکامی‌ها و گاه شادی‌ها و موفقیت‌های فراموش شده حکایت دارند. اما در این میان تئاتر جایگاهی ویژه دارد. آنکه شاهکاری می‌آفریند و آن که بازی‌اش می‌کند، گویی زندگی را بازی کرده و تماشاگر با برقراری ارتباط با آن نقش، خود را می‌یابد و روح متلاطم خویش را آرام و نیروی مجددی را برای زندگی کسب می‌کند. نقش بازی کردن به شکل تئاتر از زمان‌های قدیم و پس از شکل گیری تمدن و شهرنشینی پدید آمده است.

در ابتدا تئاتر وسیله‌ای برای انجام مراسم، آداب و سنن خاص بود. در حدود ۴۰۰۰ سال ق.م، مصریان نیز از تئاتر در این موارد بهره می‌گرفتند، همچنین در یونان قدیم، تئاتر تراژیک شکل گرفت که در آن، اسطوره‌های باستانی مثل اسطوره ادیپوس نمایش داده می‌شد. حرکات موزون، آواز، موسیقی، پانتومیم و شکل‌های دیگر نمایش، چه از نظر بازیگر و چه از دید تماشاگر، نوعی نیاز بشری بوده است.

در اوایل قرن بیستم، دکتر ژاکوب لوی مورنو اساس نظریه سایکو درام را در وین بنیان گذاشت. او در سال ۱۹۲۱ سایکودرام را «علم کشف حقیقت» نامید و موضوع را این چنین تعریف کرد: تئاتر درمانی نوعی کاوش علمی برای دریافت حقیقت از طریق شیوه‌های نمایشی است. مورنو برای رسیدن به هدف، کار خود را به شعار «من می‌خواهم خودم باشم» آغاز می‌کند

و مهم ترین دستاوردهای روانی و آموزشی تئاتر درمانی را آموزش خود جوشی و خلاقیت می‌داند. این دیدگاه اضافه می‌کند که همیشه کسی یا چیزی که در حال خلق کردن است متضمن خطا می‌باشد، به این ترتیب مورنو به تعریفی کاربردی از سایکودرام می‌رسد «راهی برای تمرین زندگی بدون آنکه به خاطر آن تنبیه شویم». اصل کار مورنو از تئاتر تراژیک یونان قدیم اقتباس شده بود و تا تئاترها و نمایش‌های تلویزیونی و سینمایی فعلی نیز ادامه داشته است. مورنو از اخبار روزنامه شروع کرد و آن را به مسائل و تراژدی‌های زندگی افراد تعمیم داد. برای مورنو اشخاص نمایش دهنده نمایش در «اینجا و اکنون» از اصول نخستین هستند. مورنو معتقد بود که در تمام اختلالات روانشناختی می‌توان از اصول تئاتر درمانی به مثابه روش درمانی مفید بهره گرفت.

در کل تئاتر درمانی تلفیقی از هنر تئاتر و دانش روانشناسی است که روی بیماری‌های جسمی تاثیر مستقیم ندارد، مگر بیماری‌هایی که ریشه تمارض داشته باشند. یعنی فرد به دلیل مشکلات و مسائل روحی و روانی‌اش خود را بیمار نشان دهد. سایکو درام مستقیماً روی روان انسان تاثیر می‌گذارد و در یک محیط امن و در بسته امکان تمرین زندگی را فراهم می‌آورد تا بیماران موقعیت‌هایی را تجربه کنند که در زندگی واقعی تجربه آنها امکان پذیر نیست. این تجربیات اگر در زندگی واقعی روی دهد ممکن است برای اشخاص عواقب سنگینی را به همراه داشته باشد. تئاتر درمانی در موقعیت‌های مختلف با هدف پیشگیری، توانبخشی و مراقبت از برخی مشکلات فیزیکی اجرا می‌شود. این نوع تئاتر غالباً در مکان‌هایی همچون آموزشگاه‌ها، مراکز و مجامع و البته گاهی هم در خیابان، در جنگل‌ها یا در کنار دریا اجرا می‌شود.

تئاتر درمانی نوعی درمان گروهی است که امروزه به صورت گسترده تر و در ابعاد وسیع تر شناخته شده

است. طی سالیان اخیر یک گروه از روانشناسان و تئاتری‌ها در ایتالیا و کشورهای خارجی روی یک حرکت ابتکاری به سمت درمانی که تئوری‌های روانشناسانه و کنش هنری به روی صحنه بردن نمایش را ادغام کند، کار می‌کنند.

دراما تراپی یک روش سیستماتیک و ارادی استفاده از درام و تئاتر جهت کمک به رشد عواطف و منسجم سازی روانشناختی است. به مانند سایر هنر تراپی‌ها، تئاتر نیز یک مدیوم خلاق برای روان درمانی است. این یک مشی پر تحرک، فعال و قدرتمند است که برای افراد آشفته و ناتوانی‌های مختلف موثر شناخته شده است، و برای کشف رشد شخصیتی همه آدم‌ها، به یک نسبت کاربرد دارد. دراما تراپی ممکن است که در جلسات گوناگون، از قبیل انجمن‌های کمک به سلامت ذهنی، بیمارستانها، مدارس، زندان‌ها، صنایع خصوصی، تمرینات خصوصی، به عنوان یک وجه الحاحی یا ابتدایی، مورد استفاده قرار گیرد. دراما تراپیست‌ها مراقبت، ارزیابی، پژوهش در باب گروه‌ها، اشخاص، خانواده‌ها و انجمن‌ها را هدایت می‌کنند. هدف تئاتر تراپی، هماهنگ کردن زنجیره ارتباطی بین بدن، صدا، ذهن، در ارتباط با سایرین، خود شخص و خلاقیت تفسیری او، است. تاثیرات جلسات گروهی حتی پس از اتمام آنها به روند تولید نتایج خود در فرد ادامه می‌دهند، زیرا محرک‌های دریافت شده، تبدیل به بخشی از تجربه عمیقی که شخص می‌تواند به زندگی هر روزه خود منتقل کند، می‌شوند. تئاتر درمانی، یک تشخیص یا یک تفسیر روانشناسانه به دست نمی‌دهد، بلکه به جای تصورات جدید از «خود» آنرا تقویت می‌کند. بنابراین، این شیوه درمان نمی‌تواند جای مراقبت‌های روان‌پزشکی را بگیرد ولی آنها با هم همکاری می‌کنند تا آگاهی بیشتری از «خود» به دست آید. روش آن بر راست پنداری دروغ صحنه در رابطه با عمیق ترین «خود» بنا شده است که پیشرفت این روش درمان از به هم پیوستگی هنر و ادراک نشات می‌گیرد.

### مدرسه اندیشه



تنوع کلاسها: از آمادگی تا  
GCSE و ALevel  
زمان تشکیل کلاسها: روزهای  
شنبه از ساعت 14 تا 17 بعد  
از ظهر

مدرسه اندیشه با کادر  
آموزشی مجرب، زبان  
فارسی را با روش‌های  
نوین به فرزندان شما  
می‌آموزد.

کلاسهای تقویتی  
ریاضی در سطح  
GCSE & Alevel  
با آموزگاران با تجربه  
از ساعت 14:00 دایر  
می‌باشد

محل تشکیل کلاسها:  
Trinity Church  
Golders  
90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: 07846 508 534

Web: www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

آدرس پستی:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP



## مثبت اندیش باش تا کامروا شوی

من فقط یک بار در زندگی از ترس فلج شدم. این حالت در جلسه امتحان ریاضی در سال اول دانشگاه پیش آمد؛ امتحانی که برای آن درس نخوانده بودم. احساس بدی روی قلبم سنگینی می کرد. وقتی جلد آبی دفترچه امتحانی خود را کنار زدم، صدای ضربان قلبم را می شنیدم و احساس اضطراب عجیبی داشتم. چیزی که در آن لحظات هراسناک بیش از همه برایم تکان دهنده بود، اختلال حافظه و خستگی ذهنم بود.

آنچه خواندید، خاطره ای واقعی از روان شناس معروف دانیل گلمن بود که ممکن است برای هر یک از ما بارها و بارها در جلسه امتحان ریاضی یا در سایر عرصه های واقعی و دشوار زندگی مانند آن اتفاق افتاده باشد. هنگامی که احساس می کنیم حتی قادر به یادآوری شماره تلفن منزل و یا شماره پلاک خودروی خود هم نیستیم، گویی دچار نوعی انسداد ذهنی شده ایم. اینکه آشفته گی های عاطفی و احساسات منفی بر زندگی عقلانی ما اثر می گذارند و عملکرد ذهنی و پردازشی ما را دچار اختلال می کند، یک واقعیت انکارناپذیر علمی است.

دانش آموزان مضطرب، افسرده و پرخاشگر محتوای درس را به گونه ای موثر دریافت نمی کنند، با مشکلات درسی به آسانی کنار نمی آیند و یادگیری های آنان به طور عمده سطحی و طوطی وار است. یافته های علمی نشان می دهد که احساسات مثبت یا منفی، توجه فرد را

به سوی مشغولیات ذهنی و فکری مرتبط به خود معطوف می کند و مانع از تمرکز انسان به سایر موضوعات می شود. احساسات منفی از جمله اضطراب، نیروی عقلانی را تحلیل می برد و بر ظرفیت ذهنی یا حافظه فعال ما که مرکز نگهداری موقت اطلاعات، استنباط و تحلیل آنهاست، آسیب می رساند. به عنوان مثال، دانش آموزی که به هر دلیل گرفتار اضطراب درس ریاضی است احتمال اینکه در فعالیت ریاضی از جمله کلاس درس و جلسه امتحان دچار توقف فکری و درماندگی تفکر عاطفی شود، بسیار زیاد است. دیدگاه های معاصر علمی بر شناخت و ساز و کارهای پردازش اطلاعات که عاطفه و احساس انسان را با تفکر و رفتار او ارتباط می دهند، تاکید دارند. متفکران و فلاسفه پیشین از جمله ارسطو، سقراط، افلاطون، دکارت، پاسکال و کانت نیز مجذوب موضوع نقش عاطفه در تفکر و رفتار شده اند. اریک فروم در کتاب انقلاب امید می گوید: «جدایی میان تفکر و احساس، به بیماری بدل خواهد شد.» از سوی دیگر، کنتزل هیجان هایی مانند غم، افسردگی، اضطراب، نفرت و خشم، کلید بهزیستی عاطفی و فکری انسان است. هیجان هایی که شدت زیادی پیدا می کنند و به طول می انجامند، ثبات و آرامش روانی ما را تحلیل می برند و اینکه خلق و خو و احساسات خوب یا بد چه نقشی در شیوه تفکر و رفتار انسان در زندگی خانوادگی و اجتماعی ایفا می کند، جای بررسی و تامل بیشتر دارد.

دیدگاه هایی درباره عاطفه

اکنون با دو دیدگاه درباره نقش عاطفه و احساس مواجه هستیم. نخست به عنوان یک مولفه اساسی برای واکنش موثر به موقعیت های اجتماعی و دوم به عنوان عامل مخرب و

تهدیدکننده تفکر منطقی. بنابراین عاطفه و احساس ممکن است تسهیل کننده یا مختل کننده تفکر موثر و واکنش های ما نسبت به پدیده ها و محرک های محیطی باشد، مانند آنچه امروزه بر سر مصرف کنندگان قرص های محرک از جمله اکستازی و سایر روان گردان ها می آید. از این رو، تفکر عاطفی هم می تواند نشانه هوشمندی و



سازگاری با زندگی باشد و هم نشانه کم هوشی و ناسازگاری با خود و محیط اجتماعی. هنگامی که احساس خوبی داریم و از تعالی عاطفی برخورداریم، تمایل داریم دنیا را با عینک خوش بینی ببینیم و زمانی که افسرده هستیم و بی قراری های هیجانی داریم، هر چیز را تیره و غمگین می یابیم.

در حالت غم، افسردگی و نفرت خاطرات تلخ و تجربه های ناگوار گذشته را همچون نوار ضبط صوت مرور می کنیم و برای خود کشمکش های فکری جدیدی را به وجود می آوریم. اتفاقی که متأسفانه در مجادله های خانوادگی میان زوجین به فراوانی دیده می شود.

امروزه محققان بیش از پیش بر نقش عواطف و احساسات مثبت در بهداشت و سلامت زندگی تاکید می ورزند و آن را شاخص آسایش می دانند. براساس یافته های پژوهشی، افراد برخوردار از احساسات و عواطف مثبت، شیوه های مطلوب تری را برای کنار آمدن با چالش های زندگی به کار می گیرند. به علاوه، احساسات و تفکرات مثبت تأثیرات بلندمدت احساسات و تفکرات منفی را خنثی می کنند. علاقه مندی اخیر به روان شناسی مثبت نگر موجب شده است که تحقیقاتی در زمینه نقش احساسات و عواطف مثبت در افزایش سلامت جسم و روان و کاهش بیماری ها در انسان صورت گیرد. در واقع افرادی که حالات هیجانی مثبت خود را باز می یابند و یا آن را حفظ می کنند، زیر فشارهای روانی ناشی از مشکلات زندگی کمتر دچار آسیب می شوند. کلام آخر اینکه، بر پایه یافته های جدید علمی، باید گفت که تقویت هوش هیجانی به منظور برخورداری از تعادل عاطفی، احساسی، تقویت خلق و خوی مثبت و در نتیجه مثبت اندیشی، به انسان ها کمک می کند تا بهتر باشند، بهتر عمل کنند و موفقیت بیشتری را در زندگی خانوادگی و اجتماعی خود تجربه کنند. برعکس، احساسات منفی با ایجاد آشفته گی های عاطفی و فکری اخلاقی، درماندگی و ناتوانی را به زندگی ما تحمیل می کند که راهی از آن آسان نیست.

## طراحی سرنوشت

هدف در دنیای انسان، مهم ترین عامل حرکت و خلق آینده های زیبا است. انسان هدفمند با شور و هیجان به خلق اهداف در زندگی می پردازد. هدف ها هستند که مقصد و مسیر زندگی را روشن می کنند. هدف ها همچون منابع نور در مسیر حرکت انسان، زندگی را روشن می کنند و به حرکت ها معنا می بخشند.

انسانی در زندگی اش به دستاوردی می رسد که رویایی در سر داشته باشد. فاصله داشتن هر پدیده ای و نداشتن آن فقط یک «خواستن» است و خواستن، اندیشه ای زیبا است که از یک هدف عالی نشأت گرفته است. انسان است و هدف هایش. هدف ها عامل موفقیت هستند و بی هدفی ها فراهم کننده معنای تلخ شکست. اگر شما در طراحی آینده خود قصور کنید مانند این است که شما مشغول طراحی برای شکست زندگی خود هستید. فاصله شکست و موفقیت، یک طراحی زیبا از آینده است. داشتن هدف و برنامه در زندگی به انسان حرکت می دهد، انگیزه می دهد، اعتماد به نفس می دهد، نشاط می دهد و در انسان انرژی می آفریند. هدف ها مقصد و مسیر زندگی را روشن می کنند.

چگونه هدف ها را طراحی کنیم؟

مرحله (۱) فهرست کلیه هدف هایی را که دوست دارید به آنها برسید، تهیه کنید. هدف های مادی، معنوی، علمی، ارتباطی، روحی، روانی و احساسی و خلاصه کلیه دستاوردهایی که اگر در زندگی شما از الان تا آخر عمر حاصل شود، شما خشنود و راضی خواهید بود.

مرحله (۲) زمان بندی در هدف

برای فهرست اهداف خود، دوره ای از زمان در نظر بگیرید. زیرا هدف بدون زمان هیچ ارزش عینی ندارد. انسان وقتی برای یک هدف ارزش قابل است که زمان معینی را برای خلق آن هدف در نظر گرفته باشد. تعیین زمان برای هر هدف یک تخمین است.

مرحله (۳) تعیین اولویت ها در هدف

با مراجعه به فهرست هدف بر اساس اولویت دسته بندی کنید. اولویت ها می توانند بر اساس زمان و موعد هدف و یا اینکه بر اساس اهمیت آن هدف باشد، دسته بندی شوند.

مرحله (۴) ایجاد انگیزه برای هدف

رسیدن به هر هدفی انگیزه و تلاش می خواهد و به دست آوردن انگیزه برای هر حرکتی، متقاعد کردن خود و ضمیر ناخودآگاه ما است. در این مرحله، برای هر هدفی یکی دو پاراگراف مطلب می نویسیم که چرا؟ یعنی شرح می دهیم که چرا من باید به این هدف برسم و اگر نرسم، دچار چه خسران و زیان هایی در زندگی می شوم؟ به این موضوع می گویند: «قدرت چرا». باید به اندازه کافی برای خود دلیل بیاوریم که چرا حتماً باید این هدف را خلق کنیم.

مرحله (۵) برنامه ریزی برای رسیدن به هدف ها

برنامه ریزی برای رسیدن به هر هدفی، از لازمه های خلق آن هدف است. نفس یک هدف بدون برنامه ریزی برای رسیدن به آن یک حرکت جدی را فراهم نمی کند. برای رسیدن به هر کدام از اهدافی که تعیین کرده اید، روشی برای رسیدن به آن هدف هم تعیین کنید.

مرحله (۶) یک اقدام اولیه

این مرحله را فردای پس از شب قدر انجام دهید. مثال: اگر هدف شما خرید یک خودروی زیبا در دو سال آینده است، شما باید فردای پس از شب قدر در فرصتی مناسب به طور جدی به یک نمایشگاه شیک خودرو بروید و درست مانند انسانی که میلیون ها تومان پول در جیب دارد و حال می خواهد خودروی ایده آل خود را بخرد، از خودروها دیدن کنید. این حرکت زیبا و خیلی جدی، این نکته را به ضمیر ناخودآگاه شما القا می کند که مراسم شب احیا و طراحی سرنوشت کاملاً جدی و معقول است.

## طراحی وب سایت

02084554203

سریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی

روانکاو و هیپنوتراپیست

هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم دکتر روحی شاهین

درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز  
حل مشکلات خانوادگی  
اضطراب - افسردگی  
ترک عاداتهای ناخواسته  
ترس ها - نگرانی ها  
کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت  
ترک سیگار در یک ساعت



Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116

10 Harley Street W1

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره

( هیپنوتراپی تأیید شده از London University ) توسط

وزارت بهداشتی انگلستان

قاضی دادگاههای فرجامی در بیمارستانهای اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن

مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن

برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancedhypnotherapy.com



## سالن آرایش و زیبایی

با سالها تجربه در منطقه ایلینگ  
در خدمت هموطنان عزیز

Crystal Clear  
IPL  
Sunbed  
Elemis Facial  
Massage  
Beauty treatment  
Botox  
Brazilian blowdry  
Highlight

خدمات ما شامل :  
کلیه خدمات آرایشی و مو شامل مشن ،  
فر، های لایت ، کوپ و کاشت مو  
خدمات زیبایی شامل انواع فیشیالهای پوستی ،  
بند و ابرو، تزریق بوتاکس، ماساژ

## Hair and Beauty Saloon

Or call in now to book

David Lloyd Club, Greenford Road, Ealing, UB6 0HX

لطفا جهت اطلاعات بیشتر از وبسایت های فارسی و انگلیسی ما دیدن فرمایید  
www.saksealing.co.uk - www.academyaraeshgaran.persianblog.ir

To discuss our treatments & to make an appointment

020 8422 4002

# بنام خدا شرکت صرافی

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد  
لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk) بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعداز ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.

تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone

201

# TAVAZO

SPECIALISTS IN WHOLEFOODS & PATISSERIE

Tel: 020 8810 1161

سوپر، قنادی و خشکبار تواضع



## قنادی و خشکبار تواضع

بستنی سنتی ایرانی و فالوده تازه فقط در تواضع

سفارشات کیک و شیرینی، (خشک و تر)  
برای جشنهای عروسی، تولد و غیره پذیرفته می شود.

**کافیست یکبار امتحان کنید**



TAVAZO

201 Uxbridge Road, London, W13 9AA

خوایار ایرانی در تواضع موجود است

انواع شیرینی جات خشک و تر ایرانی  
شیرینی های سنتی قزوین، تبریز و اصفهان  
کلیه آجیل و میوه جات خشک درجه یک از ایران،  
ماهی دودی و دیگر مایحتاج خود را می توانید  
در تواضع بیابید

0208 810 1161 info@tavazo.co.uk



# سبزیجات منجمد

# برای اولین بار



سبزی قرمه  
Ghormeh Sabzi



سبزی پلو  
Sabzi Polo

Tel: +44 (0) 20 8963 0012  
Fax: +44 (0) 20 8963 0090  
info@mahanfoods.com



EST 1988

190 Acton Lane,  
London NW10 7NH  
England

[www.mahanfoods.com](http://www.mahanfoods.com)



سبزی کوکو  
Sabzi KooKoo



شوید باقالی  
Dill & Broad Beans



بادمجان سرخ شده  
Fried Aubergine



# RAMADAH

## Graduates International



دارای مجوز وزارت علوم

آدرس: تهران بلوار میرداماد، خیابان نفت جنوبی  
خیابان تابان، ساختمان پارسا (شماره ۱۰)، واحد ۴  
تلفن: ۰۰۹۸۲۲۲۷۹۰۲۰ ۰۰۹۸۲۱۲۲۸۹۴۸۳۵

UK Office: Golders Green,  
8 Accommodation Road London  
NW11 8ED Tell: 02084558413  
07752479826

- ✓ UK visa, student and immigration
- ✓ Extension of UK visas
- ✓ Canadian and Australian visas
- ✓ Visa application forms
- ✓ Statement of purpose
- ✓ English language schools/colleges
- ✓ Undergrad, Postgrad application
- ✓ Phd application
- ✓ UCAS Application
- ✓ Portfolio and CV creation
- ✓ Free Appointments

Our partners

University of  
**Kent**

**KING'S**  
College  
LONDON



**Alfa C.O.P Ltd**

"We'll take care of it all"

**NO WIN NO FEE**

**MiniCab and car hire specialist**

Head Office : 0845 838 1121

Birmingham : 0121 707 2921

Fax London : 0208 181 4844

[www.Alfa-cop.com](http://www.Alfa-cop.com)

[Info@Alfa-cop.com](mailto:Info@Alfa-cop.com)

- Road Traffic Accidents
- Personal Injury
- Public Liability
- Accident at Work
- Trip & Slip
- Animal attack injury



با وپوز رسمی از  
**Ministry of JUSTICE**

آیا تا بحال دچار سانحه ای که مقصر نبوده اید شده اید؟

پس برای دریافت خسارت با ما تماس بگیرید!

**دریافت ۱۰۰٪ خسارت شخصی**

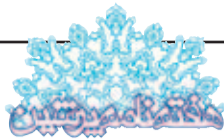
اتومبیل جایگزین فوری، بویژه برای تاکسی و مینی کب ها

متخصص هینی کب و اجاره ماشین

**در هر کجای UK**



Head Office: 205 Kings Road, Birmingham, B1 2AA



رویکردی نوین برکهن ترین شیوه درمان

# طب گیاهی؛ تاریخچه و محاسن آن

طب گیاهی قدیمی ترین شکل درمان است که از سوی بشر شناخته شده و از دیرباز مورد استفاده قرار می گرفته است. استفاده از این روش درمانی در تمامی تمدن ها سابقه دارد و یک خبر مهم در پیشرفت علم پزشکی رایج به شمار می رود. گرایش مجدد مردم به داروهای گیاهی و تولید روزافزون این فرآورده ها از سوی شرکت های معتبر داروسازی جهان بهانه ای است برای توجه بیشتر به درمان های گیاهی. استفاده از گیاهان به عنوان دارو



برای پیشگیری و درمان بیماری ها از روزگاران کهن مورد توجه متخصصان طب سنتی قرار داشته و تا ابتدای قرن شانزدهم معتبرترین روش برای درمان بیماری ها به شمار می رفته است. ابوعلی سینا از نخستین دانشمندان است که در کتاب «قانون» به شرح و بررسی علمی خواص درمانی گیاهان پرداخته است. قانون ابن سینا همراه با کتاب «الحاوی» که از سوی رازی به رشته تحریر درآمد، منابع ارزشمند طب گیاهی بوده و قرن ها به عنوان کتاب مرجع مورد استفاده دانشمندان غربی بوده اند. قرن شانزدهم با آغاز نگرش های نوین در علم پزشکی همراه بود. در نتیجه ظهور این دیدگاه های جدید درمان، کم کم روش های درمان بیماری ها با گیاهان کنار گذاشته شد و استفاده از داروهای شیمیایی جانشین گیاه درمانی شد؛ اما داروهای تازه هم مشکلات خاص خود را داشت. عوارض جانبی بسیار زیاد داروهای شیمیایی و گرانی آنها موجب گرایش مجدد مردم به طب گیاهی شد. در قرن اخیر پیشرفت عمده ای در بهره گیری از گیاهان دارویی حاصل شده است و آزمایشگاه های مجهز در سراسر جهان برای بررسی اثرات این داروها به کار و فعالیت مشغولند. اطلاعات اولیه دانش گیاه شناسی در مورد مصارف درمانی گیاهان، بیشتر حکایت از نقش غریزه در انتخاب آنها دارد ولی با گذر بیشتر از دوران ماقبل تاریخ به دوران باستان، انسان شروع به کاربرد عقل و منطق نموده با محاسبات منطقی به خلاقیت های خاصی برای بهبود روش و کیفیت زندگی خود دست یافت. کشف ویژگی های درمانی گیاهان باید ناشی از نوعی غریزه انسانی باشد. انسان اولیه از گیاهان به عنوان غذا و دارو استفاده می کرد. در این راستا انسان به مرور زمان و در اثر آزمایش و خطا و نیز تجربه های ناموفق فراوان، موفق به کشف برخی ویژگی ها در بعضی از گیاهان شد و براساس این گونه ویژگی ها، گیاهان را شناسایی و طبقه بندی کرد. مصریان قدیم را باید نخستین ملتی دانست که از گیاهان دارویی به نحو گسترده ای استفاده می کردند. در عصر هومر کشور مصر به عنوان منطقه ای غنی از گیاهان دارویی و سمی شهرت یافت. پاپیروس مشهور ابرز گیاهان که گمان می رود ۳۵۰۰ سال قبل نوشته شده است، حاوی مجموعه ای از نسخ و دستورالعمل های دربردارنده بسیاری از داروهای دارای منشأ گیاهی است که از آن جمله اند: روغن، سرکه، تربانتین، انجیر، روغن کرچک، سیر، کُنْدَر، افسنتین، صبر زرد، تریاک، زیره سبز، نعناع، انیسون، رازیانه، زعفران، سدر، تخم کنان، صمغ عربی و اقسام بالزام ها. برخی داروهای دارای منشأ معدنی که توسط مصریان مورد استفاده قرار می گرفته اند شامل: آهن، سرب، منگنز، شنگرف، سولفات مس، سفیداب، کربنات سدیم، نمک طعام و احجار کریه می باشند. از سنگ نوشته های میخی برمی آید که بابلی ها نیز همانند مصریان از خواص و کاربردهای دارویی گیاهان آگاه بودند. در کتابخانه ساندر پالوسی (آشوربانی پال) که ۲۶۵۰ سال قبل دایر بوده است چندین لوح گلی که موضوعات طبی و دارویی روی آنها حک شده،

یافت گردیده است. فهرست داروهای مندرج روی الواح مذکور، بسیار شبیه فهرست داروهای مورد استفاده در مصر باستان بود که شامل ۲۵۰ نوع گیاه و داروی معدنی می باشد. برخی از داروهای مذکور عبارتند از: سنا، دارچین، قسط بحر، انیسون، یاسمین، خرزهره، نعناع، بذرابنج، شیرین بیان، اقسام روغن ها، موم، تربانتین، قیر طبیعی و آلودم. چنانچه در کتاب مقدس نیز آمده، عبریان از ارس و زوزفا برای درمان بیماری های مختلف استفاده می کردند. در چین یک کتاب شبه فارماکوپه به نام پن تاسو یعنی دارونامه برگ گیاهی که ۴۰ مجلد و حاوی چند هزار نسخه دارویی بوده، وجود داشته است. کتاب مذکور حدود ۲۷۳۵ سال قبل از میلاد مسیح (ع) نوشته شده و مولف آن یکی از امپراتوران آن کشور به نام شینون بوده است. از دیگر کتب دارویی چین باستان، کتابی بوده که مشخصات، رویشگاه ها و نحوه درمان با بیش از یک هزار گیاه دارویی مفید در آن موجود بوده است. در طب چینی از داروهای همچون جلبک های دریایی، ریوند، آقونیطون، شاهدانه، کافور، اقسام اقدرا، آهن، گوگرد جیوه و آلودم استفاده می شده است. اصول طب چینی در کتابی با عنوان «هدیه امپراتور زرد در طب داخلی هاوینگ دی نی جینگ» و با عنایت به دو مفهوم اسامی یین و یانگ و نیز عناصر پنج گانه وی یوسینگ که محتلا طی سال های ۲۰۰ قبل از میلاد تا ۱۰۰ میلادی نگاشته شده، مدون می باشد. از دیگر کتب سنتی چین «تحفه کشتزارهای الهی» است که طی قرن اول میلادی تدوین گردیده و شامل شرح و توصیف ۲۵۲ داروی گیاهی است.

در سال ۱۹۷۷ «دایره المعارف ترکیبات دارویی مورد استفاده در طب سنتی چین» به زبان انگلیسی انتشار یافت که دربردارنده ۵۷۵۷ دارو است که بخش عمده آنها منشأ گیاهی دارند. استفاده از خواص درمانی گیاهان نزد هندیان باستان، رواج کامل داشته است. منابع طب هندی شامل ریگ ودا که طی سال های ۴۶۰۰ الی ۱۶۰۰ سال قبل از میلاد تالیف گردیده و نیز ایورودا که طی سال های ۲۶۰۰ الی ۲۵۰۰ سال قبل از میلاد تالیف گردیده، هستند. از دیگر کتب معروف طب هندی می توان از «شاراکا سمهیتا» که واجد آثار درمانی ۵۰۰ گیاه طی ۵۰ دسته می باشد و نیز کتاب سوس روتا که شرح ویژگی های ۷۱۰ گیاه در ۲۷ دسته را در بردارد، یاد نمود. طب ایورودایی که امروز هم در هند رواج دارد، نظامی فراگیر و مستند به اندر کنش جسم، عقل و روح است. در طب مذکور انرژی و ماده از یک مقوله شمرده شده اند که به پنج صورت اتر، هوا، آتش، آب و خاک تجلی می نمایند. بر اساس میانی طب ایورودایی این عناصر پنج گانه با عملکردهای حواس پنج گانه ارتباطی محکم و ناگسستگی دارند. عناصر مورد بحث در تشکیل نیروهای سه گانه تردیوشا دخیلند. بدین ترتیب که اتر و هوا عنصر «واتا»، آب و آتش عنصر «پیتا» و آب و خاک عنصر «کافا» را تشکیل می دهند و تعادل عناصر مذکور در تداوم سلامت نقش اساسی دارد. براساس طب ایورودایی مواد دارای طعم های شیرین، ترش و شور موجب افزایش کافا و کاهش واتا می گردند. حال آنکه داروهای واجد طعم های تلخ و گزنده عملکردی معکوس دارند و گیاهان دارای طعم های ترش، شور و گزنده موجب افزایش عنصر پیتا می گردند.

در سال ۱۸۳۳ میلادی دولت بریتانیا به بهانه مبارزه با خرافات تمامی مدارس طب ایورودایی موجود در هند را تعطیل و آموزش طب مزبور را ممنوع نمود، لیکن خوشبختانه پس از استقلال هندوستان این مکتب پزشکی جایگاه خویش را بازیافت و امروزه به عنوان یکی از مکاتب درمانی ارزشمند مطرح است. در مورد پزشکی ایران باستان اطلاعات زیادی برجای نمانده، لیکن به نظر می رسد در قلمرو گسترده هخامنشیان تشکیلات پزشکی منظمی وجود داشته است و ظاهراً مفهوم «اخلاط رابعه» که مبنای طب بقراطی می باشد از ایران باستان به یونان راه یافته است. انتقال مذکور به دنبال حمله اسکندر به ایران و طی دوران سلوکی صورت پذیرفته است. طب ایرانی در دوره اشکانی آمیخته ای از طب یونانی و در دوره اشکانی آمیخته ای از طب یونانی و طب زرتشتی بود. برخی پزشکان نامور عصر مذکور از قبیل آرتوکس و فرهاته (فرهاد) بر همین منوال عمل می نمودند. این روند تا زمان ساسانیان نیز ادامه یافت و آموزه های پزشکی ملغمه ای از مکاتب طب یونان، هند و نیز تعالیم زرتشتی بود. در همین دوران دانشگاه و بیمارستان «جندی شاپور» در شمال غربی خوزستان تاسیس گردید که در دوران انوشیروان به حداکثر اعتلا رسید. در دانشگاه مذکور اساتید یونانی، سریانی، هندی و ایرانی به تدریس اشتغال داشته، کتاب های گوناگون را به زبان پهلوی در می آوردند. بنیانگذار طب یونانی اسکولاپیوس می باشد که احتمالاً یک شخصیت نیمه تاریخی نیمه افسانه ای واجد جنبه الهی بوده است. بقراط پزشک یونانی

(۴۶۰-۳۵۷ ق.م) که عموماً او را بنیانگذار دانش پزشکی می دانند، بر طب رومی و نیز طب رایج در قرون وسطی تأثیر عمیقی گذارد. گرچه شهرت وی به دلیل آثار فصیح به جا مانده از او (سنگند نامه بقراط یا کتاب اپیدمی) می باشد، لیکن نسخه ها، روش های تجویز، و برنامه های دارویی ابداع شده توسط وی نیز نقش عمده ای در شهرت او دارند. نخستین رساله مکتوب و مدون در زمینه گیاه شناسی دارویی مقارن ظهور تمدن یونان توسط تئوفر است (۳۷۰-۲۸۵ ق.م) ارائه شد. این رساله با عنوان تاریخچه گیاهان بود و گرچه نمایانگر تلاش ارزنده نویسنده در ارائه یک موضوع مهم با انسجام علمی لازم می باشد، ولی در عین حال نشانگر مرزهای محدود کار مولف است که خود ناشی از محدودیت اطلاعات و دانش موجود در زمینه گیاهان دارویی در آن زمان بوده است.

منبع: www.herbmed.org

## نداشتن دوست همانند کشیدن ۱۵ نخ سیگار

محققان دانشگاه آمریکایی بریگام یانگ در تحقیقات خود نشان دادند که نداشتن دوست برای سلامت بسیار خطرناک تر از چاقی مفرط و کشیدن ۱۵ نخ سیگار در روز است. به گزارش خبرگزاری مهر، یک ضرب المثل قدیمی می گوید: «کسی یک دوست پیدا می کند یک جواهر پیدا کرده است». اکنون گروهی از دانشمندان دانشگاه بریگام یانگ در بررسی های علمی خود این گفتار قدیمی را تأیید کرده و نشان دادند که روابط اجتماعی با دوستان، خانواده، همسایگان و همکاران احتمال افزایش طول عمر انسان را تا ۵۰ درصد بالا می برد. این نتایج در کنار سایر فاکتورها از قبیل تغذیه مناسب، فعالیت های فیزیکی و نکشیدن سیگار به دست می آید. باوجود این، افرادی که روابط اجتماعی کمی دارند احتمال کمتری برای داشتن طول عمر زیاد دارند. این محققان اثرات یک زندگی خالی از دوستی را با سایر فاکتورهای خطر برای سلامت بدن مورد مقایسه قرار دادند و دریافتند که خطر نداشتن روابط و یا داشتن روابط دوستانه کم برای مثال معادل کشیدن ۱۵ نخ سیگار در روز و بسیار خطرناک تر از نداشتن فعالیت های ورزشی است. همچنین نداشتن دوست دو برابر خطرناکتر از چاقی مفرط است. براساس گزارش گاردین، این دانشمندان با جمع آوری اطلاعات ۱۴۸ تحقیقی که «بسامد روابط انسانی و اثرات آن بر روی سلامت در یک دوره ۵/۷ ساله» را بدون لحاظ کردن کیفیت رابطه مورد بررسی قرار می داد به این نتایج دست یافتند. این محققان در این خصوص اظهار داشتند: «راه های بسیاری وجود دارند که از طریق آنها دوستان و خانواده می توانند به بهترین روش روی سلامت ما اثر بگذارند. زمانی که ما خود را به یک گروه پیوند می زنیم و احساس مسئولیت پذیری در قبال افراد دیگر می کنیم حس داشتن یک هدف، به حداکثر مراقبت از خود ما و خود را در معرض کمترین خطر قرار دادن تعبیر می شود.»

## کودکان را به مطالعه تشویق کنید تا آلزایمر نگیرند

پژوهشگران انگلیسی در تحقیقات خود نشان دادند که تحصیلات و مطالعه مداوم خطر ابتلا به زوال عقل در پیری و آلزایمر را کاهش می دهد. محققان دانشگاه کمبریج با بررسی مغز ۸۷۲ داوطلب در سه تحقیق بزرگ درباره پیری کشف کردند که تحصیلات بالا به افراد در مبارزه بهتر با تغییرات مغزی مربوط به زوال عقل کمک می کند. به طوری که هر یکسال تحصیلات بیشتر خطر توسعه زوال عقل را تا ۱۱ درصد کاهش می دهد. این محققان در این خصوص توضیح دادند: «یک فرد می تواند این آسیب مغزی را به صورت خیلی حاد نشان دهد درحالی فرد دیگری می تواند آن را در حالت بسیار خفیف تری بروز دهد، درحالی که فرد دوم نیز همان زوال عقل را دارد. مطالعات ما نشان می دهد که تحصیلات در دوره اول کودکی تغییراتی در مغز ایجاد می کند که این تغییرات موجب می شود مغز فرد در پیری از خود مقاومت بیشتری در مقابله با آلزایمر نشان دهد». این دانشمندان افزودند: «بروز زوال عقل پس از سن ۶۰ تا ۶۵ سالگی هر ۵ تا ۷ سال یکبار دو برابر می شود و تقریباً ۵۰ درصد از جمعیت حدود ۹۰ سال به این بیماری مبتلا هستند». سازمان جهانی بهداشت ارزیابی کرده است که بیش از ۲۹ میلیون نفر در دنیا از زوال عقل رنج می برند و تا سال ۲۰۲۵ در آسیا، آفریقا و آمریکای لاتین بیش از ۸۰ میلیون نفر به این بیماری مبتلا شوند. به گفته این محققان دانشگاه کمبریج، بهترین راه مبارزه با آلزایمر در پیری، تشویق کودکان به مطالعه بیشتر در دهه اول زندگی است.



## خدا حافظ هکر کوچک!

به نقل از پایگاه اینترنتی exophase جوها تاز معروفترین و جوانترین هکر آیفون و مبتکر روش جیلبریک ساده برای همیشه از دنیای هک و جیلبریک خداحافظی کرد.

این هکر ۲۱ ساله هفته گذشته و در بروز رسانی وبلاگ خود اعلام کرده بود که موفق به جیلبریک آیفون ۴ شده است و بزودی نرم افزار مربوطه را در وبلاگ خود



قرار می‌دهد.

او پس از اعلام خداحافظی خود صفحه توئیتر خود را نیز مسدود کرده است اما در وبلاگش که به تازگی آن را نیز بسته در خصوص دلایل کناره‌گیری خود از صحنه جیلبریک و هک آیفون نوشته است:

”متاسفم، به احتمال فراوان این خبر بدی برای کاربران آیفون است، من از زمانی که کار بر روی هک را شروع کردم و این وبلاگ را تبدیل به مسائل فناوری کردم، خیلی چیزها را از دست دادم و به پیشنهادات و نظرات اهمیت فراوانی می‌دادم، وی در ادامه افزوده است که: من این نکته را نمی‌دانستم که تا وقتی به مردم چیزی ندهید آنها به تو اهمیت نمی‌دهند، ولی اکنون این نکته را درک کردم. امشب دیر است و فردا در مورد اینکه چکار خواهم کرد، فکر می‌کنم.

وی در ادامه تاکید کرده است که دلیل اصلی منتشر نکردن نرم‌افزار جیلبریک ”آیفون ۴ فنی و تکنیکی نیست. موضوع این است که این کار هیچ وقت تمام نمی‌شود و مردم بعد از blackra1n در خواست آنلاک می‌کنند و بعد از blacksn0w مردم درخواست Untethered می‌کنند و این چرخه ناتمام و خسته کننده شده است.

وی همچنین خاطرنشان کرده است که ”من با این روش دوستان و دشمنان زیادی را برای خود دست و پا کرده بودم اما روزهای زیادی را نیز از دست دادم.“ کارشناسان با اعلام شگفتی از خداحافظی ناگهانی و یک‌باره اولین هکر آیفون، ترس او از بازداشت شدن و یا حتی اینکه شاید او با استیو جابز معروف به توافق مالی جالبی رسیده باشد از دلایل این خداحافظی می‌دانند.

لازم به ذکر است طبق قوانین آمریکا در صورت تحت تعقیب قرار گرفتن جوها تاز به دلیل هک آیفون و شکستن قانون کپی‌رایت او برای ۱۵ تا ۲۵ سال راهی زندان می‌شد.

جرج فرانسیس هاتز در ۲ اکتبر ۱۹۸۹ در آمریکا بدنیا آمد و توانست برای اولین بار آیفون را هک و جیلبریک کند و در این اواخر حتی در اندیشه هک کنسول هک‌ناپذیر ”پلی استیشن ۳“ بود که شرکت سونی با ارائه فریمور جدید این اقدام او را ناکام گذاشت.

نشریه معتبر فوربس از هاتز به عنوان یکی از نوابغ آینده و کسی که شاید بتواند مغز انسان را نیز هک کند، نام برده بود. هاتز توانسته بود در ماه مارس سال ۲۰۰۸ نیز به عنوان یکی از ۱۰ نابغه زیر ۲۰ سال دنیا از سوی نشریه معتبر ”PcWorld“ انتخاب شود.

به هر صورت دنیای جیلبریک و هک آیفون نابغه بزرگی را از دست داد و گمان نمی‌رود به این زودی‌ها کسی بتواند جای او را پر کند.

**برای دوام و استمرار هرچه بیشتر هفته نامه پرشین، ما را به صاحبان مشاغل معرفی نمایید. آگهی های شما موجب ارتقاء کیفیت این هفته نامه خواهد شد.**

است، بهره می‌برند.

به بهانه انتشار اسناد محرمانه ارتش آمریکا در اینترنت

## آیا میشود در اینترنت ناشناس ماند؟

منبع: نیوساینتیست ترجمه: محبوبه عمیدی



شبکه تور از حدود ۱۰۰۰ سرور داوطلب در سراسر جهان برای ارسال امن اطلاعات استفاده می‌کند. برای انتقال اطلاعات به فضای آنلاین کافی است کاربر نرم‌افزاری را که پردازنده تور نامیده می‌شود دانلود کند و از طریق آن اطلاعات مورد نظر را به شبکه ارسال کند. سرورهای تور به شیوه‌های تصادفی و با استفاده از لایه‌های متعدد رمزگذاری شده این اسناد را به مقصد نهایی که در اینجا وبسایت ویکی‌لیکس است، منتقل خواهند کرد.

ویکی‌لیکس برای ادامه فعالیت و دورماندن از دسترس شرکت‌ها و دولت‌هایی که نمی‌خواهند اطلاعات به بیرون درز کنند، توسط سروری در کشور سوئد که پشتوانه قانونی نیرومندی برای آزادی اطلاعات دارد، میزبانی می‌شود. امکان مشابهی نیز در جزیره ایسلند ایجاد شده است. علاوه بر این ویکی‌لیکس دارد از نقاط افشانشده متعددی در سراسر جهان پشتیبانی می‌شود که در صورت از کار افتادن یکی از سرورها وظیفه پشتیبانی را به عهده خواهد گرفت.

تاکنون چه اطلاعاتی توسط این وبسایت به بیرون درز کرده است؟

۹۰ هزار سند منتشر شده از جنگ افغانستان تنها بخشی از ۱.۲ میلیون سند انتشار یافته توسط این سایت است. از دیگر اسناد منتشر شده می‌توان به فساد دولتی در کنیا، طراحی بمب اتمی که هیروشیما را ویران کرد و قواعد نظامی تدوین شده برای زندان گوانتانامو در کوبا اشاره کرد. برخی از اسناد هم به افشای حساب‌های مالی اعضای فراماسونری پرداخته‌اند.

ویدیوی تازه‌ای نیز توسط این وبسایت منتشر شده که نشان می‌دهد یکی از حملات هلوکوپترهای نظامی آمریکا به بغداد در سال ۲۰۰۷/۱۳۸۶ باعث کشته شدن ۱۲ نفر شده که دو روزنامه‌نگار رویترز نیز جزء این کشته‌شدگان بوده‌اند.

آیا می‌شود بدون نگرانی از شناخته شدن اسرار را در ویکی‌لیکس افشا کرد؟

در حقیقت نه! همانطور که تیم برنرزی، مخترع وب گفته است: «اینکه هیچ ردی از خودتان به جا نگذارید بسیار مشکل است. صادقانه بگویم باید برای ورود به این بازی خطر کنید.»

در حال حاضر بردلی مانیگ، تحلیلگر اطلاعات مستقر در عراق که مظنون به انتشار فیلم حمله هلوکوپتر نظامی به ساکنان بغداد است، توسط ارتش آمریکا دستگیر شده است. در این مرحله روشن نیست که آیا او مظنون به همکاری در انتشار سایر اطلاعات محرمانه نیز تلقی می‌شود یا نه؟ البته دستگیری مانیگ بیش از اینکه حاصل ردیابی منابع خبری ویکی‌لیکس توسط ارتش آمریکا باشد، نتیجه تماسی از سوی یک منبع ناشناخته است.

انتشار بیش از ۹۰ هزار سند از اسرار جنگ آمریکا در افغانستان این روزها ویکی‌لیکس را در صدر خبرها قرار داده است. فکر می‌کنید شانس ناشناس ماندن برای منابع این خبر جنجالی یا سایر اطلاعات درز کرده چقدر باشد؟

پل مارکس: انتشار بیش از ۹۰ هزار سند از اسرار جنگ شش‌ساله آمریکا در افغانستان که بخشی از آنها محرمانه هستند، این روزها ویکی‌لیکس را در صدر خبرها قرار داده است. اما بد نیست به این پرسش هم پاسخ داده شود که چقدر امکان ردیابی کسانی که باعث درز این اطلاعات شده‌اند وجود خواهد داشت یا افشاکندگانی این اطلاعات چقدر شانس ناشناس ماندن خواهند داشت؟

ویکی‌لیکز چیست؟

حدود چهار سال پیش مجموعه‌ای از فعالان مخالف سانسور اطلاعات، وکلا و متخصصان شبکه تلاش کردند با استفاده از اینترنت و روش‌های پیچیده حفظ هویت، فضایی را برای افشای اطلاعات محرمانه خلق کنند. آنها می‌خواستند ارسال اسناد محرمانه و اطلاعات حساسیت‌برانگیز به این سایت به سادگی ورود داده‌های تازه به ویکی‌پدیا و بدون نیاز به هر هویتی باشد.

در واقع ویکی‌لیکس سازمانی متشکل از گروه‌هایی با هدف واحد در سراسر جهان است که توسط ژولین اسانژ، یکی از طرفداران آزادی اطلاعات که زمانی هکر بوده، بنیانگذاری شده است. او و همکارانش که اغلب وکیل هستند برای حفظ هویت افشاکندگانی از راهنمایی کارشناسانی مانند بن لوری که از پیشگامان تعریف پروتکل امنیتی اس.اس.ال (لایه سوکت‌های امن) برای انتقال امن اطلاعات از طریق اینترنت

## سامسونگ به کاربران خشمگین آیفون، موبایل مجانی می‌دهد!

به نقل از پایگاه اینترنتی Tgdaily شرکت سامسونگ در یک اتفاق نادر در بازار تلفن همراه به کاربران خشمگین آیفون یک دستگاه تلفن همراه گالاکسی مجانی می‌دهد.

سامسونگ ظاهراً از هزاران توییت ارسال شده در مورد مشکلات آیفون ۴ به فکر یک بازاریابی خوب افتاده است. این شرکت برای یکی از کاربران توییت که در پست ارسال خود از مشکلات آفت سیگنال آیفون ۴ و سایر مشکلات آن شکایت کرده بود پیامی با این مضمون ارسال کرد: ”با تشکر از توییت شما، آیا شما می‌خواهید که جدیدترین محصول ما یعنی سامسونگ گالاکسی را داشته باشید تا بتوانید قدرت آنتن دهی آن را آزمایش کنید“ و سپس از این کاربر تقاضای آدرس برای ارسال گالاکسی در ازای ارسال متن قرار داد خود با شرکت اپل را کرده بود.

کاربر مورد نظر با انجام دادن تحقیقاتی معتبر بودن این توییت و پیام ارسال سامسونگ را دریافت. یکی از مدیران سامسونگ در این مورد گفت: ”به تازگی فعالیت‌های آنلاین مصرف کنندگان ناراضی محصولات رقبای ما افزایش یافته و ما تصمیم گرفتیم با تماس با افراد ناراضی به آنها پیشنهاد یک گالاکسی مجانی را بدهیم تا آنها نیز بتوانند یک تلفن همراه با اهدت و البته بدون مشکل آفت سیگنال را تجربه کنند.“

البته این اقدام سامسونگ را می‌توان در پاسخ به اقدام شرکت اپل در کنفرانس مطبوعاتی خود و مقایسه آفت سیگنال آیفون ۴ با تلفن همراه امنیا ۲ شرکت سامسونگ دانست و البته سامسونگ پیش از این هم با یک ترفند تبلیغاتی مشکل آیفون ۴ را متذکر شده بود.



# خدمت صادقانه اعتبار جاودانه



**دو کمپانی بزرگ و معتبر Car Hire و Accident Claim با کادری ورزیده و با تجربه آماده ارائه خدمات به شما عزیزان هستیم**



- آیا تصادف کرده اید و مقصر نیستید؟
- اگر در موقع تصادف شما سرنشین بوده اید ما می توانیم به شما هم کمک کنیم.
- آیا تصادف کرده اید و جهت دریافت بیمه و خسارت خود دچار مشکل شده اید؟
- آیا تا کنون نتوانسته اید خسارت خود را از بیمه دریافت کنید؟ ما می توانیم ماشین تصادفی شما را با ماشین جدید و یا تاکسی شما را با PCO در کم ترین زمان در اختیار شما بگذاریم.
- اگر جهت رفت و آمد و بستن قرارداد داد مشکل دارید با یک تلفن به ما می توانیم شما را در هر مکان دیدار کنیم.

سرویس ۲۴ ساعته ۰۷۸۷۵۶۶۹۶۶۹

## سرعت، دقت و رضایت هدف ماست.

Replacement Vehicle, Repair, Loss of Earnings, Injury Compensation

**Car Hire**

P.C.O REGISTERED MINI CAB DRIVERS

**Car Hire**

خودروهای 5 و 7 نفره کاملا نو جهت رانندگان مینی کب

**Tel: 020 8903 5383**

**Fax: 0845 388 5384**

[www.aacarsltd.co.uk](http://www.aacarsltd.co.uk)

Unit 28 Northfield Industrial Estate

Beresford Avenue, Wembley HA0 1NW



تصویر آشنایی که از یک مرد سالمند در ذهن ما هست، فردی نحیف و لاغر است که به زحمت راه می‌رود. اما در قرن بیست و یکم، مردان سالمند می‌توانند با درک نیازهای تغذیه‌ای خودشان، همچنان بنیه بدنی خوبی داشته باشند و سالم زندگی کنند....

مطمئناً تفاوت اصلی سالمندان با جوان‌ترها تجربه و خردمندی بیشتر آنهاست. اما زیست‌شناسی و رفتار سالمندان هم تفاوت پیدا می‌کند. سوخت‌وساز در سنین بالا تغییر می‌کند و فرد کالری کمتری می‌سوزاند. این وضع به معنای افزایش وزن است، اما سالمندان پس از گذر از سنین ۶۰ تا ۷۰ سال، معمولاً کاهش وزن پیدا می‌کنند. سالمندان معمولاً کمتر غذا می‌خورند که تا حدی به این علت است که ظاهراً بدن حس می‌کند که نیاز کمتری به کالری دارد. به علاوه تضعیف ذائقه و شم افراد مسن برای غذاها و تنهایی

چرا مردان با افزایش سن غذای کمتری می‌خورند؟ تا حدی به این دلیل که نیاز کمتری به غذا دارند. سوخت‌وساز با افزایش سن در اغلب موارد کند می‌شود، زیرا مردان بافت عضلانی‌شان را از دست می‌دهند و عضله سریع‌تر از چربی کالری‌ها را می‌سوزاند و اما علت اینکه مردان حدود ۲۵ درصد بافت عضلانی‌شان (و قدرت‌شان) را بین ۳۰ تا ۷۰ سالگی از دست می‌دهند، عمدتاً به خاطر بی‌حرکتی است. با افزایش سن‌تان باید مراقب وزن‌تان باشید. اگر وزن‌تان علی‌رغم برنامه ورزشی متعادل کاهش می‌یابد، میزان کالری مصرفی روزانه‌تان را افزایش دهید. چربی دو برابر پروتئین و کربوهیدرات کالری تولید می‌کند (۹ کالری به ازای هر گرم در مقابل ۴ کالری به ازای هر گرم). اما اگر برای افزایش وزن نیاز به مصرف چربی دارید، مراقب باشید که چربی‌های سالمی را که در روغن زیتون و سایر روغن‌های گیاهی، مغزهای خوراکی و ماهی‌های چرب یافت می‌شود را انتخاب کنید.

### سالمندان و پروتئین

میوه‌های مغزدار و احتمالاً روغن کانولا (کاجره) دیر نیست. در هر سنی باید از مصرف چربی‌های اشباع‌شده و کلسترول از منابع غذاهای حیوانی مانند گوشت و لبنیات پرچرب و چربی‌های ترانس در غذاهای سرخ‌شده، مارگارین قالبی، تنقلات و بسیاری از غذاهای آماده کارخانه‌ای پرهیز کرد.

### سالمندان و کربوهیدرات‌ها

مهم‌ترین عارضه سوخت و ساز کربوهیدرات‌ها دیابت است و دیابت نوع ۲ با افزایش سن شیوع بیشتری پیدا می‌کند. در برخی موارد، فرآیند پیری باعث می‌شود که مقدار کافی انسولین برای حفظ میزان قند خون (گلوکز) در حد طبیعی تولید نشود. اما در اغلب موارد مشکل، مقاومت بافت‌های بدن به انسولین است. ورزش نکردن، چربی زیاد بدن و کمبودهای فیبرهای غذایی در ایجاد دیابت نوع ۲ نقش دارند. مصرف غذاهای با شاخص قند بالا (اندیس گلیسمیک بالا) نیز همین‌گونه است. شکر و سایر کربوهیدرات‌هایی که به سرعت جذب می‌شوند، در صدر فهرست غذاهای با ضریب گلیسمیک بالا قرار دارند. این غذاها به سرعت قند خون را بالا می‌برند و نیاز به ترشح سریع انسولین را در بدن ایجاد می‌کنند. کربوهیدرات‌ها در هر سنی باید ۵۵ تا ۶۵ درصد کالری رژیم غذایی را تشکیل دهند. همچنین در هر سنی مصرف کربوهیدرات‌های پیچیده به خصوص آنهایی که در غلات کامل (سبوس‌دار) وجود دارند، بهتر است.

### سالمندان و فیبرهای غذایی

فیبرهای غذایی انواع خاصی از کربوهیدرات‌ها هستند که تنها در غذاهای با منشأ گیاهی یافت می‌شوند. از آنجایی که روده انسان توانایی هضم و جذب فیبرها را ندارد، مقدار کالری حاصل از آنها حداقل است. با این وجود این فیبرها ارزش غذایی فراوانی دارند. مصرف مقدار زیاد فیبر غذایی به مقابله با بیماری‌های مزمنی که سالمندان (و البته جوان‌ترها) را گرفتار می‌کند، کمک خواهد کرد؛ بیماری‌هایی از جمله دیابت، بیماری قلبی، دیورتیکولوز (ایجاد دیورتیکول در روده بزرگ) و هموروئید (بواسیر). سالمندان به خصوص از دانستن این موضوع خوشحال خواهند شد که رژیم غذایی پرفیبر بهترین راه برای جلوگیری و درمان یبوست است. در واقع یبوست در بسیاری از سالمندان به این خاطر است که آنها کمتر از ۲۵ تا ۳۰ گرم فیبر مورد نیاز در روز را مصرف می‌کنند. با خوردن میوه‌ها، سبزی‌ها و غلات سبوس‌دار می‌توانید فیبر مورد نیاز خود را تامین کنید. اما تنها با خوردن سیب، کلم بروکلی و غلات سبوس‌دار و مانند آنها مشکل است به میزان ۲۵ گرم فیبر در روز رسید. می‌توانید بقیه نیاز خود به فیبر را با مصرف مکمل‌هایی مانند پسیلیوم تامین کنید.

### سالمندان و آب

تعداد اندکی از افراد باور دارند که آب یک ماده مغذی است و شاید هم حق داشته باشند، این‌گونه فکر کنند. آب برای هر مرحله از زندگی ضروری است. بسیاری از سالمندان به اندازه نیازشان آب نمی‌نوشند. کمبود آب در شدیدترین حالت باعث کم‌آبی بدن می‌شود که ممکن است پیامدهای شدیدی داشته باشد. اما حتی کم‌آبی ملایم هم در دچار شدن به خشکی دهان و یبوست که بسیاری از سالمندان را گرفتار می‌کند، نقش دارد و اگر به اندازه کافی ننوشید، حتی اگر فیبر غذایی به میزان زیاد مصرف کرده باشید، از یبوست‌هایی نخواهید یافت. نوشیدن چه مقدار آب در روز کافی است؟ به طور متوسط شما به حدود یک لیتر آب به ازای هر ۱۰۰۰ کالری در رژیم غذایی‌تان نیاز دارید. برای اغلب افراد سالمند این میزان حدود ۲ لیتر آب یا ۸ لیوان معمولی آب است. از آنجایی که خود مواد غذایی دارای آب هستند و ۶۰ درصد نیاز به آب را فراهم می‌کند، مجبور نیستید که حتماً روزانه ۲ لیتر مایعات بنوشید؛ نوشیدن نیم لیتر یا دو لیوان آب کفایت می‌کند.

### سالمندان چه باید بخورید؟

پاسخ این سوال برای سالمندان، مانند مردان جوان‌تر، مصرف یک رژیم غذایی متعادل و متنوع است. گوشت قرمز کمتر و گوشت ماهی و مرغ بیشتری بخورید. سعی کنید از حبوبات به عنوان منبع پروتئین استفاده کنید. مقدار زیادی غلات کامل یا سبوس‌دار به خصوص غلات آماده پرفیبر بخورید. میزان مصرف انواع شیرینی را کم کنید. میوه‌ها و سبزی‌های تازه به خصوص آنهایی که رنگ زرد-نارنجی یا سبز تیره دارند، بخورید. غذاهای تازه و خانگی بر غذاهای کارخانه‌ای و فرآوری‌شده ترجیح دارند. میزان مصرف چربی‌های اشباع‌شده‌تان، به خصوص چربی‌های گیاهی به طور نسبی هیدورژنه شده را کاهش دهید، اما مصرف مقدار متعادل از چربی‌های سالم مانند ماهی چرب، روغن زیتون و میوه‌های مغزدار اشکالی ندارد. به اندازه کافی ورزش کنید تا عضلات‌تان قدرتمند بماند و اشتهاپتان افزایش یابد. روزانه یک قرص مولتی‌ویتامین بخورید.

منبع: Harvard Men's Health Watch

# بخور نخورهای سالمندی

ترجمه: بهار خراسانی / اصول تغذیه سالم برای مردان مسن

مردان برای حفظ عضلات و سلامت عمومی‌شان نیاز به پروتئین دارند. اگر مرد سالمند غذای کمی بخورد ممکن است دچار کمبود پروتئین شود، به خصوص اگر در حال بهبودی از بیماری یا جراحی باشد که نیاز به پروتئین را افزایش می‌دهند. مردان جوان تنها به

و نبود همراه هنگام غذا خوردن، ممکن است علاقه آنها را به غذا خوردن کاهش دهد. حتی در یک جامعه مرفه، بسیاری از سالمندان ممکن است منابع مالی (یا توانایی حرکتی) برای خرید از فروشگاه‌ها یا غذا خوردن در رستوران‌ها را نداشته



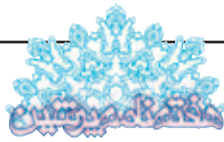
باشند. گروهی دیگر از سالمندان دچار مشکل‌های دندانی یا خشکی دهان هستند که مانع از جویدن درست غذا می‌شود. داروها نیز ممکن است در این زمینه نقش داشته باشند. حتی هنگامی که سالمندان به خوبی غذا می‌خورند، ممکن است همه مواد مغذی به طور کامل جذب نشود.

### سالمندان و کالری خوراکی‌ها

برای مردان میانسال اغلب کاهش کالری دریافتی از راه غذا مشکل است. اما در سالمندان این کاهش به طور خودکار انجام می‌شود. پژوهش‌ها نشان داده‌اند میزان مصرف کالری مردان از ۲۷۰۰ کالری در روز در ۳۰ سالگی به ۲۱۰۰ کالری در ۸۰ سالگی کاهش پیدا می‌کند، یعنی چیزی حدود ۲۵ تا ۳۰ درصد. یک پیامد این کاهش دریافت کالری کاهش وزن یک مرد متوسط پس از ۶۰ سالگی است.

### سالمندان و چربی

پزشکان قبلاً اعتقاد داشتند که میزان کلسترول خون در افراد سالمند، دست کم افرادی که تا ۷۰ سالگی سلامت قلب خود را حفظ کرده‌اند، اهمیتی ندارد. اما این باور اشتباه است. هیچ گاه برای محافظت از شریان‌ها با مصرف مقادیر کم تا متوسط چربی (کمتر از ۳۰ درصد کالری‌های مصرفی در روز) و ترجیح دادن چربی‌های تک‌اشباع‌نشده در روغن زیتون و اسیدهای چرب امگا ۳ در ماهی،



## دشمنان موهایتان را بشناسید

روزی را به یاد آورید که می‌خواستید با مدل مویی خاص به میهمانی یا با دوستان خود به گردش بروید. شاید یافتن آرایشگاه یا رنگ مویی خاص بسیار مشکل بود. اما امروزه چطور؟ این روزها رنگ‌های نارنجی جیغ، صورتی فسفری، آبی متالیک و کهربایی زیاد دیده می‌شود. شاید به اندازه جمعیت دنیا تنوع رنگ و مدل برای مو به وجود آمده است. اما آیا همه این مدل‌ها و رنگ موها برای سلامت مو مفید یا حداقل بی‌ضرر است؟

متخصصان پوست و مو هشدار می‌دهند که به علت افزایش میزان مصرف و کاهش سن مصرف رنگ مو، آمار مبتلایان به حساسیت پوست سر و صورت بیشتر شده است و بیشترین علت این مساله نیز این است که از بروز حساسیت‌های پوستی پیشگیری نمی‌شود. تحقیقات نشان می‌دهد که ۴۱ درصد دختران دبیرستانی و ۸۵ درصد زنان و ۲۳ درصد مردان ۲۰ تا ۲۰ ساله

از رنگ مو استفاده می‌کنند. این درحالی است که بیش از ۵ درصد از این مصرف‌کنندگان حداقل یک‌بار به حساسیت‌ها و دیگر مشکلات پوستی دچار شده‌اند اما متأسفانه از هر شش نفر که به حساسیت دچار می‌شوند، یک نفر به مراکز درمانی مراجعه می‌کند. علت حساسیت به رنگ مو

مشکل ناشی از حساسیت به رنگ مو به علت وجود ماده‌ای به نام پارافنیل دی‌آمین یا پی‌پی‌دی است و بر اثر استفاده طولانی مدت از فرآورده‌های رنگ مو، حساسیت پوستی ایجاد می‌شود که حتی گاهی به بستری در بیمارستان می‌انجامد. این‌گونه حساسیت‌ها با وجود تاول‌ها در خط رویش موی سر نمود پیدا می‌کند. اگر چه برخی کشورها مانند آلمان و فرانسه استفاده از پی‌پی‌دی را ممنوع کرده‌اند و استانداردهای بین‌المللی وجود آن را در حد ۶ درصد محدود کرده‌اند، استفاده‌کنندگان برای پیشگیری از بروز حساسیت، باید ۴۸ ساعت پیش از استفاده از رنگ مو، آن را در سطح داخلی بازو یا پشت گوش‌شان تست کنند. مشکل همیشگی، خشکی مو

مشکل دیگر که برای مو به وجود می‌آید، خشکی مو است. خشکی مو به علت کاهش ترشحات چربی پوست صورت به وجود می‌آید که از علت‌های مهم آن، رنگ کردن‌های مداوم و مکرر مو است اما استفاده از شامپوهای نامناسب و ژل‌ها و حالت دهنده‌های نامناسب نیز از عوامل خشکی مو محسوب می‌شوند. البته در این نوشته درباره استفاده از مواد آرایشی می‌نویسیم، درحالی که برخی از بیماری‌ها نیز موجب بروز خشکی پوست می‌شود. درمان آن، پرهیز از عوامل آسیب‌رسان و استفاده از نرم‌کننده است و اگر موهای بسیار خشکی دارید، بعد از استفاده از نرم‌کننده مو را در کلاه پلاستیکی حمام یا کیسه نایلون یا یک حوله گرم بپیچید و صبر کنید تا نرم کننده جذب مو شود. اگر از نرم کننده‌های پروتئینه استفاده کنید، بهتر است. در این فصل که فصل سرد سال است، از سشوار کردن بیش از اندازه موها پرهیز و از شامپوها و محافظ‌های مخصوص مو استفاده کنید.

یکی از علل خشکی مو، استفاده از لوازم آرایشی و زیبایی حاوی الکل برای مو است. اگر موی خشک دارید، بهتر است از لوازم بدون الکل برای بهداشت مو استفاده کنید و در این زمینه، ژل موس‌های مرطوب‌کننده از انواع معمولی بهتر است. در فصل سرد سال، بسیاری از افراد از کلاه و شال و بلوزهای یقه اسکی پشمی استفاده می‌کنند. لباس‌های پشمی، موجب جذب رطوبت پوست و مو و در نتیجه ابتلا به خشکی آن می‌شود. توصیه می‌شود، افرادی که از این گونه لباس‌ها استفاده می‌کنند، حتماً روسری یا شال ابریشمی را زیر لباس‌های پشمی بپوشند. عوارض کرم مو

یکی از مشکلاتی که برای مو به وجود می‌آید، سنگینی مو به علت استفاده مکرر از واکس یا کرم مو است. این‌گونه محصولات، هیچ‌گونه چربی یا رطوبت اضافی به مو نمی‌دهد. درباره واکس و کرم مو گفتیم، یادتان باشد که وقتی مو به ژل، موس یا واکس، آغشته است، آن را سشوار نکنید و به خصوص لای بیگودی نپیچید. همچنین از بیگودی‌های ابری استفاده نکنید چون تمام رطوبت مو را به خود جذب می‌کند و موجب خشکی آن می‌شود. موخوره



یکی از علل آسیب به مو، موخوره یا دوشاخه شدن نوک مو است که به علت خشک شدن بیش از حد مو اتفاق می‌افتد و شاید از مهم‌ترین علت‌های آن، استفاده مکرر از رنگ مو و روش دکلره کردن است. بهترین درمان این عارضه، پرهیز از عوامل آسیب‌رسان و استفاده از مرطوب کننده‌های مو، مواد غذایی مناسب و شامپوهای پروتئینه و البته قیچی کردن لبه دوشاخه شده مو است.

البته از علل دیگر موخوره می‌توان به تغییر آب و هوا یا خشکی هوا و آلوده بودن آن اشاره کرد و همچنین استفاده از روغن‌های گیاهی مانند روغن زیتون یا بادام یا نارگیل، به‌ویژه پس از حمام کردن از راه‌های درمان این عارضه است. شامپوی نامناسب

گاهی اوقات از شامپوی مناسب برای موهایمان استفاده نمی‌کنیم. برای مثال، از شامپوی مخصوص موی خشک یا شامپوی بچه برای موی چرب استفاده می‌شود چون خاصیت شویندگی شامپوی بچه یا مخصوص موی خشک کمتر است، چربی موی چرب و مواد اضافه روی مو از بین نمی‌رود و در نتیجه محیط برای رشد عوامل آسیب‌رسان مانند قارچ‌ها و از جمله قارچ عامل شوره سر فراهم می‌شود و بسیاری از افراد به این عارضه دچار می‌شوند.

یکی از عوارض مهم استفاده نامناسب یا مکرر از لوازم و روش‌های آرایشی و بهداشتی مو، شکنندگی مو است که بیشتر به علت استفاده از فرکنده‌ها یا سشوار داغ است و راه چاره آن، پرهیز از این وسایل و مرطوب و پروتئینه کردن مو است. یکی از مهم‌ترین عوارض آرایش مو به علت سفت بستن و کشیدن مو ایجاد می‌شود و آن چیزی نیست جز ریزش مو. همچنین بافتن با مدل‌های گوناگون و استفاده از اکستنشن مو از علل ریزش مو و حساسیت‌های پوست سر است.

## آشپزباشی

### سوپ ذرت

مواد لازم:	
۲ عدد	فلفل دلمه‌ای قرمز
۲ قاشق غذاخوری	روغن
یک عدد	پیاز ریز خرد شده
۲ ساقه	کرفس
یک عدد متوسط	سیب زمینی
۲ لیوان	ذرت پخته
یک لیتر	آب مرغ
به میزان لازم	نمک و فلفل
به میزان دلخواه	آبلیمو

طرز تهیه:

فلفل دلمه‌ای را کبابی کرده و داخل کیسه نایلون قرار دهید تا بخار کند و پوستش به راحتی کنده شود. سپس آن را پوست کنده و تخم‌هایش را جدا کنید و گوشت فلفل را به صورت یک سانت در یک سانت خرد کنید. روغن را در قابلمه ریخته و گرم کنید. سپس پیاز و کرفس خرد شده را بیفزایید و تفت دهید تا کمی نرم شوند. پس از آن سیب زمینی‌های خرد شده، فلفل دلمه‌ای، آب مرغ و نصف ذرت پخته را اضافه کرده، بگذارید بپزد تا سبزی‌ها به طور کامل نرم شوند. پس از پخت، سوپ را در مخلوط کن ریخته و به صورت پوره درآورید و به قابلمه برگردانید. اگر سوپ سفت بود، مقداری شیر یا آب مرغ اضافه کنید و دوباره روی حرارت بگذارید تا به جوش آید. همچنین نصف دیگر ذرت را اضافه کرده و نمک و فلفل را اندازه کنید. اگر دوست داشتید آب لیمو ترش تازه را نیز بیفزایید. در آخر، خامه را اضافه کرده و سوپ را سرو کنید. می‌توانید این سوپ را بدون فلفل دلمه‌ای نیز تهیه کنید.

# کافه نادری کلوج

انواع شیرینی های تازه، تر و خشک ایرانی و خارجی  
با پخت روزانه و شیرینی های داغ



پخت نان بربری روزانه

طراحی و تزئین کیک های تولد و عروسی

انواع آجیل های ایرانی

انواع ساندویچ های ایرانی با نان داغ



تهیه انواع شیرینی و دسر ایرانی جهت

جشنها و میهمانی های شما

کیک تولد برای ۲۰ تا ۳۰ نفر از ۵۰ پوند

2 Holders Hill Parade  
London NW7 1LY - Mobile: 078 1208 5050  
cales@cakecreate.co.uk

# 020 8248 3111

www.cakecreate.co.uk

به یاد داشته باشید فقط از صرافی های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمائید



# ایکاش هیچ وقت ترک وطن نمیکردم

بازنویسی: سبا ایرانی

این داستان بر اساس ماجرای حقیقی از زندگی (علی) در لندن بازنویسی شده است و بدلیل پرهیز از هر شک و شبهه‌ای، تنها نام افراد تغییر یافته است. صحت و درستی ماجراها بر عهده‌ی گوینده آنها می‌باشد و هفته‌نامه پرشین هیچگونه مسوولیت و دخالتی درباره ماجراهای مطرح شده ندارد و تنها منعکس کننده آنها می‌باشد. اگر مایلید می‌توانید داستان یا ماجرای مربوط به خود را از طریق ایمیل یا ارسال نامه و یا حتی تماس با دفتر پرشین با ما در میان بگذارید تا نسبت به بازنویسی و درج آن اقدام نمائیم. بسیاری از ماجراها یا داستان‌های زندگی می‌توانند نمونه و الگویی برای ارائه تجربه و راهنمایی به سایر هموطنان ما در این کشور باشند. لطفا زمان را از دست ندهید و هر چه زودتر با ما ارتباط بگیرید.

از خط‌های روی صورت و پیشانی اش می‌شد حدس زد که خیلی زودتر از آن چیزی که سن و سال واقعی اش هست؛ پیر شده است. به نظر می‌رسید که دیگر هیچ چیزی برایش اهمیت ندارد و اصلا نگاه و برخوردهای دیگران برایش مهم

نبود. از گفته هایش پیدا بود که مدت‌هاست انزوا و گوشه گیری را پیش گرفته است و نمی‌خواهد با هیچکس رفت و آمدی داشته باشد. به جز دو نفر از دوستانش که دلشان برایش می‌سوخت و گهگاهی با تماسی هر چند کوتاه و یا آمدن و سر زدن به او جویای احوالش بودند. البته به گفته خودش همیشه با تندخویی با آنها برخورد می‌کرد. آنها نیز به این خلیاتش عادت کرده بودند و دیگر واکنش خاصی نشان نمی‌دادند. چون به درستی وضعیت حال و روز او را درک می‌کردند و هیچ توقعی هم نداشتند که او با آنها با خوشرویی و ملایمت رفتار نماید.

می‌گفت: «همین دو تا (حامد و شهاب)؛ هفته ای یکبار برام هفته نامه شما رو می‌آرند تا من به چیزی برای خوندن داشته باشم و به جورایی سرگرم بشم. حداقل از دنیا بی خبر نمونم. اول ها هم اصلا بهش دست نمی‌زدم. می‌زاشتمش به گوشه تا هفته بعد شماره بعدی رو برام می‌آوردن. اما به روز همینجوری با بی حوصلگی و رقتش می‌زدم که بعضی مطالبش توجه منو به خودش جلب کرد. می‌دونید دلم نمی‌خواد به هیچ چیزی وابستگی و عادت پیدا کنم. حالا می‌خواد به تیکه ورق روزنامه باشه یا به برنامه تلویزیونی



یا به آدم. اما کم کم، بگم ها، ناخوایسته به جورایی عادت کردم که این داستان ها رو بخونم. اصلا همین دو تا جونور (حامد و شهاب) مجبورم کردند تا با هفته نامه شما تماس بگیرم و درد دل کنم». دوستانش فکر می‌کردند شاید اگر او با کسی درد و دل کند و صدایش به گوش عده ای برسد، کمی اوضاع و احوال روحی اش بهتر خواهد شد. این بود که وقتی از علاقه اش مطلع شدند؛ بیشتر تشویقش کردند که حرف بزند و از این لانه انزوا بیرون بیاید. سعی می‌کردم بیشتر شنونده باشم و کمتر سوال بپرسم تا خودش آنچه را می‌خواهد به زبان بیاورد.

سالها بود که به لندن آمده بود اما نتوانسته بود اقامت بگیرد و از مدت‌ها پیش پیگیری پرونده اش را رها کرده بود و فقط به صورت غیر قانونی کار می‌کرد و آنچه می‌اندوخت؛ همه را برای خانواده اش که در واقع از لحاظ مالی بسیار تنگدست هستند؛ می‌فرستاد. پدرش سالهای پیش فوت کرده بود و تنها یادگارش چندین خواهر و برادر قد و نیم قد بود که علی باید به تنهایی مخارج زندگی آنها را نیز تامین می‌کرد. پس آنکه از حقوق کارگری در یک مغازه آهنگری نتوانسته بود راه به جایی برد؛ تصمیم می‌گیرد با قرض، پولی را فراهم کند و مثل بقیه دوستان هم محلی اش؛ عازم خارج از

کشور شود.

رویای مهاجرت و چشم دوختن به دنیایی رویایی از سویی و اندیشه تامین هزینه های زندگی خانواده از سوی دیگر کشمکش را در ذهن و روح علی بوجود آورده بود که حتی برای لحظه ای از آن خلاصی نداشت. حتی شبها نیز خواب راحتی نداشت و پیوسته کاووسی از آینده همراهش بود. سرانجام با تشویق های دوستان خارج از کشورش و تماس های مکرری که با آنها داشت؛ مصمم می‌شود که هر چه زودتر این زندگی سخت و بی نتیجه را در ایران رها سازد و هر چه سریعتر به دنیای آرزوهایش بپیوندد.

هنوز آخرین اشک های مادرش را در آخرین لحظات وداع به یاد دارد. هنوز آغوش گرم برادرهای کوچکترش را به خاطر دارد. شاید این آخرین نگاه هایی بود که به چشمان منتظر خواهرانش می‌دوخت و نگران آینده آنها بود. اما باید ترک می‌کرد. باید رها می‌کرد. باید مقاومت می‌کرد تا آنها نیز اشک های در بغض خفه شده اش را نبینند تا بعدها بتواند آن را با دمی، فرو برد و برای مابقی سفرش، همراهی داشته باشد که تمام مسیر یاری اش کند.

به راهی که جز حرکت به سمت جلو، هیچ جهت دیگری نداشت؛ هر روز بیش از پیش او را پشیمان و پریشان تر می‌ساخت. ای کاش که هیچگاه وطن را ترک نمی‌کرد. اما مگر راه دیگری باقی مانده بود. او که همه تلاشش را در ایران کرده بود و چاره ای جز این مهاجرت تحمیلی نداشت. فقط باید به سمت آینده حرکت می‌کرد بدون آنکه بخواید به منطقی یا غیر منطقی بودنش، بیاندیشد. روزها به سرعت می‌گذشت. اما هنوز هیچ چیز برایش مشخص نبود. ماه ها بود که از ایران خارج شده بود اما هنوز هیچ آینده و تکلیفی از او مشخص نبود. تا اینکه توانسته بود مبلغی را برای عبور از مرز و حرکت به سوی انگلیس فراهم کند. در این مدت گویی سال ها پیرتر شده بود. شب ها به عکس دسته جمعی خانواده اش خیره می‌شد و با تک تک آنها ساعتها صحبت می‌کرد. آنقدر که سپیده صبح را می‌دید و بعد برای لحظاتی پلک هایش به روی چشمانش آرام و قرار می‌گرفت. یکبار دیگر باید از این سرزمین هم جدا می‌شد.

شب حرکت فرا رسید قبل از آن باز هم تماس کوتاهی داشت با مادرش و فقط خواسته بود که برایش دعا کند تا به سلامت از مرز ترکیه عبور کند و به یونان برسد. شبی پر از دلهره و آشوب. اما یک نفر دیگر بود که باید دعایش می‌کرد و عهدش را با او تجدید می‌کرد؛ یادش رفته بود که بگوید دلداده ای در آنجا داشت که از دوران نوجوانی دل در گرو عشقش بسته بود. به محبوبه هم قول داده بود و از او خواسته بود تا بازگشتش به ایران برایش صبر کند. محبوبه منشا آرامش علی بود. دختر آرام و بی صدایی که همیشه مطیع علی بوده و با وجود شرایط مالی که علی داشت، پذیرفته بود که حتی بر حصیری به زندگی با او خواهد پرداخت و از او هیچ توقعی ندارد؛ جز اینکه علی ترکش نکند و از ایران خارج نشود. اما علی باید می‌آمد و تنها دلخوشی اش رفتن به خواستگاری محبوبه و تشکیل زندگی در کنار او بود.

سرانجام لحظه موعود فرا رسید و او توانست از مرز عبور کند و وارد یونان شود. به سختی کار پیدا می‌کند و مشغول کارهای ساختمانی می‌شود. ماه ها در آنجا کار می‌کند و مقداری پول جمع می‌کند و برای بدهی هایش به ایران می‌فرستد. اما کار در آنجا همیشه موقتی بوده و او که زبان هم بلد نبود؛ همواره از مشکلاتی رنج می‌برده که چاره ای جز تحمل آنها نداشته. اما خیلی زود متوجه می‌شود که یونان جای ماندن نیست و کار در اینجا فصلی است. پس باز هم باید خود را عازم سفری دیگر سازد.

اما چه باید می‌کرد؛ تنها راه این بود که مدتی در آنجا بماند تا بتواند مبلغی برای هزینه های سفرش مهیا کند. این ماندن هم آسان نبود. هر بار که تماسی با ایران داشت؛ بیش از پیش دلنگ و از طرفی نگران و مضطرب می‌شد. پس چه زمانی خواسته ها و آرزوهایش به نتیجه خواهد رسید. چه وقت خواهد توانست پول مورد احتیاجش را بدست آورد و با خیالی آسوده به سوی وطن بازگشت نماید. در رویاهایش خودش را ملبس به کت و شلوار دامادی می‌دید و محبوبه را در لباس سفید عروس که در مجلسی همراهی اش می‌کند. شبها را با این رویاها به خوابی آرام فرو می‌رفت و صبحگاهان با دلهره هایی صد چندان از خواب برخاسته و به سوی کارش روانه می‌شد. اما این رویاها تا کی می‌توانست ادامه یابد و چقدر می‌توانست تسلی بخش فکر و خیال و نگرانی هایش باشد.

به جرات این شرح حال دیگرانی هم می‌باشد که اینگونه روانه سفر به خارج از کشور شدند تا شاید فردای بهتری را برای خود رقم زنند و آینده ای متفاوت تر را برای خود و خانواده هایشان فراهم سازند. اما این راه مشکلات و مصائب خاصی را نیز به همراه داشته و خواهد داشت. بهتر است ما بقی ماجرای علی را در شماره بعدی هفته نامه، پیگیری و دنبال نمائیم.

آری اینگونه سفر به ناکجا آباد شروع شد؛ از کدام خاطرات سفر مصیبت بارش، سخن به زبان می‌راند. از آوارگی اش در کشورهای مختلف. از کار سخت و طاقت فرسا که گاه دستمزدش نیز فراموش می‌شد و شکایت به جایی نمی‌توانست برد. از شبیهایی که گرسنه سر به بالش می‌گذاشت. از اشک هایی که شبها تا صبح بالشتش را خیس می‌کرد. از بی حرمتی و بی احترامی و این که همچون یک برده با او رفتار می‌شد. از کدام قسمت باید شروع می‌کرد. اما هر آنچه بر او می‌گذشت تنها یک نور امید را در نگاهش زنده نگاه می‌داشت و آن اندیشیدن به خانواده اش که دل نگران و چشم انتظار قول و وعده های او بودند. باید تاب می‌آورد. باید تمامی این ناملایمات را به جان می‌خرید. باید می‌پذیرفت که همه اینها زود گذر هستند و باید صبوری کند.

اما هر چه بیشتر تلاش می‌کرد؛ کمتر نتیجه می‌گرفت. هر کاری که انجام می‌داد با بن بست برخورد می‌کرد. آنچه اندوخته بود پیش از آنکه به سوی ایران و برای خانواده اش روانه شود؛ باید به قاچاقچی پرداخت می‌شد. طی ماه ها نتوانسته بود پول قابل توجهی برای آنها ارسال کند. از طرفی می‌بایست که قرض هایش را نیز بازگرداند. فکر و خیال از سویی و وارد شدن



# کلینیک دندانپزشکی آوا

زیر نظر دکتر مریم مفرد

سفید کردن دندان ها در یک جلسه (Zoom)  
روکش و بایندینگ سفید (Veneers)  
انواع روکش های چینی  
دندانهای مصنوعی (ثابت و متحرک)  
دندان های مصنوعی بدون استفاده از فلز  
ردیف کردن دندان ها با استفاده از روکش های ثابت در یک جلسه (Crowns)  
روت کانال با مدرنترین دستگاهها

**با نازلترین قیمت و بهترین کیفیت**

از بین بردن سردرد و میگرن  
درمان لثه ها و دهان  
دندانپزشک اطفال  
جراحی لثه با استفاده از لیزر  
تزریق بوتاکس و فیلر در ناحیه پیشانی ، اطراف چشم، دهان  
و کنار بینی برای از بین بردن چروک ها و فرم دهی لبها

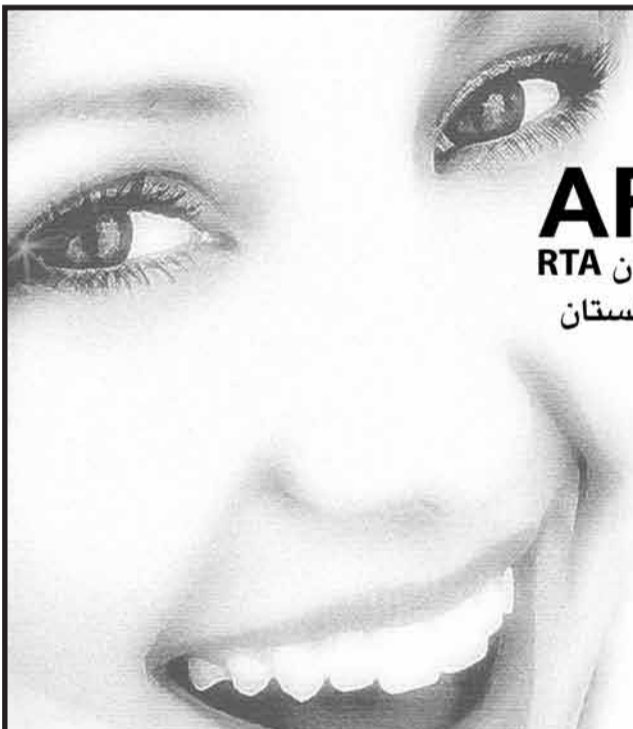
ساعت کار 9 صبح تا 6 بعد از ظهر - روزهای شنبه 9 صبح تا 1 بعد از ظهر

No 38 Great North Road, New Barnet EN5 1EY

**020 8440 4463**

پارکینگ مجانی

NHS and Private Welcome



## افغان ست AFGHAN SAT

از افغانستان RTA  
پیام افغانستان

آریانا از آمریکا - آریانا از کابل



نصب آنتن تلویزیون  
و

نصب تلویزیون پلاسما

بهترین سرویس قبل و بعد از فروش  
کیفیت برتر ، قیمت مناسبتر  
کلیه شبکه های افغانی، فارسی، عربی، ترکی  
کردی و کانالهای اروپایی  
نصب سیستم ثابت و موتورایزر

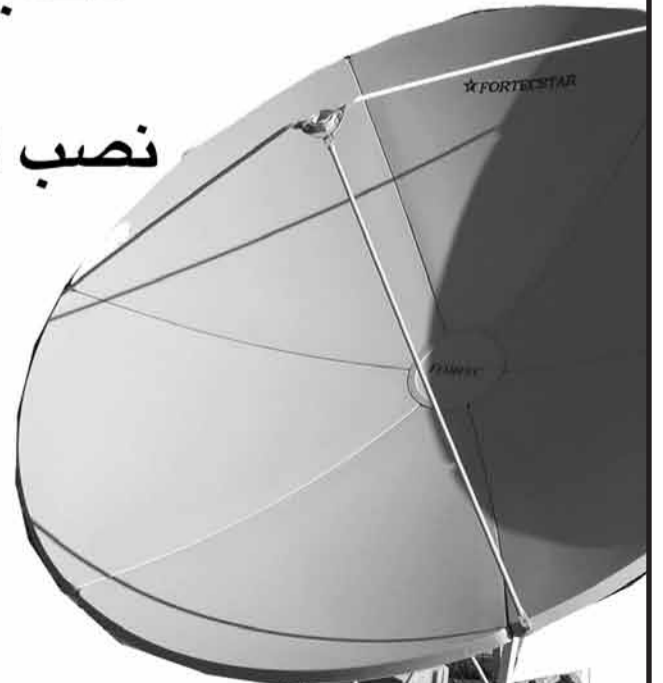


Technomate  
Your Digital Partner For Life

**Tel: 020 8640 9605**

**Help Line: 07967 724 435**

ساعات کار: هفت روز هفته از ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب





## جنایت فجیع مرد انگلیسی

Daily Mail

پدر انگلیسی که پس از کشتن زن و فرزندانش خود را حلق آویز کرده، تراژدی بزرگی در این کشور به راه انداخته است. اندرو کیس ۳۲ ساله ابتدا با چاقو دو دخترش را به قتل رساند و سپس همسرش را که مربی یک کودکستان بود را کشت و در نهایت خودش را حلق آویز کرد. پلیس که با تماس یکی از همسایگان این خانواده به محل جنایت رفت با اجساد این خانواده چهار نفره مواجه شد. بر این اساس اجساد دو دختر بچه بی‌گناه



یک و دوساله به نام‌های فوبی و نریا در اتاقشان پیدا شد و سپس پلیس جسد مادر آنها را پیدا کرده و در آخر پدر خانواده اندرو کیس را در طبقه بالا یافتند که خود را حلق آویز کرده بود. نیروهای اورژانس که با بالگرد از همپشایر آمده بودند نیز نتوانستند کمکی کنند و در نهایت اجساد قربانیان و قاتل برای کالبد شکافی راهی پزشکی قانونی شد.

در تحقیقات اولیه معلوم شد مادر و بچه‌ها با ضربات چاقو گلویشان بریده شده و پلیس به این نتیجه رسید که پدر خانواده پس از کشتن آنها خود را دار زده است. نیروی امداد می‌گوید: آنها ساعت ۱۱ صبح به وسیله تلفن یک عابر از ماجرا مطلع شده و بلافاصله خود را به محل رساندند اما قاتل کار خودش را کرده بود. اندرو کیس در فیس بوک صفحه‌ای داشته که در آن نوشته سال ۲۰۰۰ ازدواج کرده و دو فرزند دارد. جالب اینکه عکس خود و فرزندانش را نیز در فیس بوک گذاشته بود و ظاهر عکس‌ها نشان می‌دهد آنها خوشحال و راضی از زندگی خود هستند. شغل اندرو راننده بود و ظاهراً مشکلی نداشتند و یک هفته‌ای بود که از تعطیلات در سواحل دوردست بازگشته بودند. خانم بروکس همسایه ۵۳ ساله آنها به پلیس گفت مادر بیچاره برای لحظاتی بیرون آمده و جیب زده که شوهرش فرزندانش را با چاقو کشته است. بروکس افزود دیگر صدای ویکی نیز نیامد و بعد عابری پلیس را خبر کرد. شلی بریور ۳۱ ساله دوست خانوادگی قربانیان نیز به پلیس گفت: آنها هیچ مشکلی نداشتند و او از وقوع این جنایت شوکه شده است. هرچند تحقیقات پلیس در این زمینه ادامه دارد اما دلیل اصلی اندرو کیس از رقم زدن این جنایت فجیع مشکلات مالی او مطرح شده است.

۲۷ جولای ۲۰۱۰

## مرگ پسر چهار ساله، داخل لباسشویی

the guardian

پدر و مادر انگلیسی که گمان می‌کردند پسرشان گم شده و در خارج منزل به دنبال او می‌گشتند با جسد او در ماشین لباسشویی مواجه شدند. ظاهراً قایم موشک دلیل رفتن سانی شپرد در لباسشویی بوده که منجر به مرگ وی شده است. پلیس تلفنی از ناپدید شدن سانی مطلع شد. ظاهراً مادرش آنا پس از بازگشت از مرکز خرید سانی را نمی‌یابد و به همین دلیل پلیس را در جریان می‌گذارد. گفته می‌شود چهار برادر و خواهر سانی هنگام وقوع حادثه خواب بوده‌اند اما پلیس تحقیقات خود را در این زمینه آغاز کرده است. آنا با قفل کردن در منزل و خواباندن بچه‌ها به مرکز خرید می‌رود اما هنگام بازگشت سانی را نمی‌یابد و با رفتن در اتاق سایر بچه‌ها آنها را خواب می‌بیند. پلیس نیز که در این زمینه شتابزده عمل می‌کند دستور استفاده از گشت هوایی برای پیدا کردن سانی را صادر می‌کند و تمام منطقه

جست‌وجو می‌شود اما ناگهان مادر ناراحت با دیدن جسد فرزندش در ماشین لباسشویی و خشک کن شوکه شده و غش می‌کند. وی به دلیل شوک وارده در بیمارستان بستری است و پلیس تحقیقات اولیه خود را شروع کرده است. اینکه مرگ سانی بر اثر چرخیدن دستگاه لباسشویی و خشک کن بود یا کمبود اکسیژن هنوز معلوم نیست و باید تا کامل شدن گزارش نهایی پزشکی قانونی منتظر ماند. همسایگان سانی را پسر بچه دوست داشتنی محله می‌دانستند که بسیار با نمک بود. آنها نیز از شنیدن مرگ سانی دچار بهت و اندوه شده‌اند. تحقیقات پلیس بسیار حساس شده است. اینکه مادر سانی درها را قفل کرده و کسی را بالای سر بچه‌های خود نگذاشته سوال بر انگیز بوده و اینکه آیا واقعا چهار برادر و خواهر قربانی هنگام رفتن سانی در لباسشویی نمی‌توانسته‌اند به وی کمک کنند؟ اینها سوالاتی است که رسانه‌های انگلیسی مطرح کرده و تا رسیدن به دلیل اصلی مرگ سانی باید منتظر ماند اما چیزی که هست بی‌مسئولیتی‌اش و بی‌دقتی مادر سبب مرگ پسر بچه چهار ساله شده است.

۲۷ جولای ۲۰۱۰

## زندگی خوش‌تیپ‌ترین و لگرد چین فیلم می‌شود

Telegraph

در دنیای زندگی می‌کنیم که اینترنت می‌تواند یک شبیه فردی ژنده پوش و خیابان خواب را به یک ستاره پرطرفدار تبدیل کند. سال گذشته چنگ گورونگ ۲۴ ساله، تمام روز در خیابان‌های «نینگیو» در شرق چین پرسه می‌زد و در زباله‌ها می‌گشت تا بلکه سیگاری نیم‌سوز پیدا کند یا غذایی برای سیر کردن شکم گرسنه‌اش اما زندگی این مرد به شکل دراماتیکی زیور رو شد. یک عکاس آماتور چند تصویر او را در حالی که در خیابان قدم می‌زد روی اینترنت گذاشت. گونه‌های برجسته و استخوانی و لباس‌های غیرمتعارفش خیلی زود نظر کاربران اینترنت را در چین به خود جلب کرد تا جایی که برایش القابی از قبیل «خوش‌قیافه‌ترین و لگرد چین» و «برادر تیز» را دادند. ملودرام چنگ از مدت‌ها قبل شکل گرفت. از وقتی که در سال ۱۹۹۶ خانه‌اش را برای پیدا کردن کار ترک کرد و به «نینگیو» آمد. از ابتدا همه چیز خوب پیش می‌رفت و او می‌توانست برای زن و دو پسرش پول بفرستد اما بعد

از اینکه همه پس اندازش به سرقت رفت، از کار اخراج و بعد هم آواره خیابان‌ها شد. چنگ آنقدر از ناتوانی در تامین هزینه‌های دو پسرش شرمند بود که هرگز با خانه تماس نگرفت. تلاش برای پیدا کردن او به هیچ نتیجه‌ای نرسید. دست آخر هم خانواده‌اش نتیجه گرفتند که او مرده تا اینکه عکس هایش را ماه ژانویه در اینترنت دیدند. با این حال بازهم زندگی به او روی خوش نشان نداد. در بازگشت به خانه اومتوجه شد یک سال قبل پدر و همسرش در یک تصادف رانندگی کشته شده‌اند اما هوادارنش بیش از ۱۰۰ هزار یوان

(۱۰ هزار پوند) اعانه جمع کردند تا چنگ بتواند دوباره روی پا بایستد و زندگی جدیدی شروع کند. در این بین پیشنهادهای وسوسه انگیز هم از راه رسیدند. حضور در تبلیغات و حتی پیشنهاد مدلینگ و راه رفتن روی فرش دنیا مد در جنوب چین برای «خوش‌تیپ‌ترین و لگرد» دریچه‌های تازه‌ای رو به دنیای متفاوت بود و حال‌انگیز جیانگو، یکی از مشهورترین کارگردانان چینی قصد دارد از زندگی چنگ فیلم بسازد. چنگ که دوباره به زادگاهش در دهکده‌ای کوچک برگشته از زندگی به عنوان یک فوق ستاره مشهور لذت نمی‌برد. این فیلم با بودجه هفت میلیون پوندی قرار است در ماه سپتامبر کلید بخورد.

۲۷ جولای ۲۰۱۰

## رنگ خون در فستیوال موسیقی آلمان

در جریان برگزاری یک فستیوال موسیقی در شهر دویسبورگ آلمان، ایجاد سراسیمگی در میان جمعیت، به کشته شدن ۱۹ نفر و مجروح شدن ۲۴۰ تن دیگر انجامید. این حادثه در تونل ورودی به محوطه برگزاری این جشن عظیم روی داد. ازدحام بیش از حد علاقه‌مندان در تونل ورودی و حمله ناگهانی آنها برای خروج از تونل این حادثه دلخراش را رقم زد. این در حالی است که هنوز مشخص نشده دلیل ایجاد سراسیمگی در میان جمعیت چه بوده است. عده‌ای زیادی بر اثر فشار جمعیت در این حادثه بیهوش یا مجروح شدند. نیروهای امداد که به دشواری راه خود را به محل حادثه گشودند، توانستند با دادن تنفس مصنوعی جان ۱۰ نفر را نجات دهند ولی کمک‌های پزشکی در مورد دست‌کم ۱۵ نفر دیگر موثر نبود. این حادثه در ساعت ۱۷ به وقت محلی رخ داد که نیروهای امداد در ابتدا تعداد له شدگان را ۱۰ نفر اعلام کردند که ۹ نفر دیگر بر اثر جراحات وارده در بیمارستان مردند. زمان حادثه پلیس سعی کرده بود تا از ورود بیش از حد جمعیت به فستیوال جلوگیری کند که به دلیل ازدحام موفق به این کار نشد. پلیس تحقیقات گسترده‌ای را آغاز کرده تا گزارشی رسمی را از مرگ قربانیان تهیه کند. در همین حال شهردار دویسبورگ از نوع برخورد پلیس و اقدامات و تدابیر امنیتی دفاع کرد. وی گفت بین برگزار کنندگان فستیوال و پلیس برای امنیت بیشتر توافق شده بود. یورگن کیسکمبر از روسای پلیس آلمان موقعیت ایجاد شده را بسیار بحرانی و آشوب زده توصیف کرده است. کارل لون اشتاین ۲۱ ساله از بازماندگان حادثه تونل می‌گوید: «وارد تونل که شدیم همه چیز تاریک و سیاه بود. ناگهان در اوج هیجان و سر و صدا فردی افتاد و زیر دست و پا ماند و با زدن جیب همگان شروع به دویدن به طرف خروجی تونل کردند که این حادثه رخ داد.» به گفته وی در تونل هوایی برای نفس کشیدن نبود و حداقل یک گروه ۲۵ نفری ناگهان روی همدیگر افتادند و نفس کم آوردند. فرد دیگری به نام فابیو که ایتالیایی است نیز گفت: «قبل از اینکه به تونل برسیم من حدس زدم که تونل تحمل ظرفیت این همه آدم را ندارد و سعی کردیم با تلفن به پلیس بگوییم که ممکن است فاجعه‌ای رخ دهد اما کسی به حرف ما گوش نداد.» نیروهای امداد با استقرار در یک بزرگراه سعی کردند آسیب دیدگان را منتقل نمایند که به دلیل ازدحام جمعیت دچار مشکل شده و به ناچار از بالگرد استفاده کردند. این در حالی است که آنکلا مرکل به خانواده قربانیان تسلیت گفته و اعلام کرده که با بازماندگان همدردی می‌کند. این سوئین بار است که این فستیوال در ایالت نوردراین وستفالن آلمان برگزار می‌شود. این جشن تا سال ۲۰۰۶ در شهر برلین پایتخت آلمان برگزار می‌شد. مراسم روز شنبه نیز از ساعت ۱۴ آغاز شد. مراسم امسال بر خلاف سال‌های پیش در خیابان‌های اصلی شهر برگزار نشد، بلکه به محوطه‌ای منتقل شده بود که سابقاً ایستگاه قطارهای باری بوده است. شاهدان عینی گزارش می‌دهند که از دو ساعت پیش از آغاز مراسم، بر اثر ازدحام جمعیت در مرکز شهر دویسبورگ و با ورود طرفداران موسیقی «الکترو» و «تکنو»، وضعیت فوق‌العاده ایجاد شده بود.

انتظار می‌رفت که در مراسم امسال حدود یک و نیم میلیون نفر شرکت کنند. پلیس آلمان برای تامین امنیت این جشن دو هزار مامور ایالتی و بیش از ۱۲۰۰ مامور از نقاط دیگر را به کار گمارده بود. با این همه، این حضور گسترده ماموران انتظامی نیز نتوانست از این فاجعه جلوگیری کند. رویتر ۲۵ جولای ۲۰۱۰

## صرافی توسعه

جابجای پول و ارز به تمام دنیا فقط در ۲۴ ساعت

قبل از ارسال ارز قیمت مارا جویا شوید



با مدیریت مرجان

Tose Limited.

2nd Floor, 90 Fonhill Road و London N4 3HT

Tel: +44 (0) 207 2638256

Fax: +44(0) 207 6573088

Mobile: +44 (0) 7505494669

www.tosae.com, info@tosae.com

toselimited@googlemail.com





شماره تلفن های ضروری در لندن

اورژانس  
کانون ایرانیان  
کانون ایران  
جامعه ایرانیان  
سفارت انگلستان در تهران  
سفارت ایران در لندن  
وزارت کشور انگلستان  
اطلاعات پرواز هیترو  
دفتر ایران ایر هیترو

۹۹۹  
۰۲۰۷۷۰۰۰۴۷۷  
۰۲۰۸۷۴۶۳۲۶۹  
۰۲۰۸۷۴۸۶۶۸۲  
۰۰۹۸۲۱۶۷۰۵۰۱۱-۷  
۰۲۰۷۲۲۵۳۰۰۰  
۰۸۴۵۶۰۰۰۹۱۴  
۰۸۷۰۰۰۰۰۱۲۳  
۰۲۰۸۵۶۴۹۸۰۶

رستوران ها

رستوران اپادانا  
رستوران اریانا  
رستوران البرز  
رستوران الونک ۱  
رستوران الونک ۲  
رستوران بهشت  
رستوران پامچال  
رستوران پاپیون  
رستوران پاتوق  
رستوران پاریس  
رستوران پرشیا  
رستوران پرنس علی  
رستوران حافظ  
رستوران هیزم  
رستوران دیار  
رستوران ژینو  
رستوران شهبای شیراز  
رستوران کندو  
رستوران صفا  
رستوران کلبه  
رستوران مهدی  
رستوران نیمکت  
رستوران یاس  
رستوران فرشاد  
رستوران صوفی  
رستوران سلام  
رستوران اریانا  
رستوران ایتالیایی  
رستوران صدف  
رستوران زرتشت  
رستوران لیدو  
سفره سرای مهدی ۲

۰۲۰۷۶۰۳۳۶۹۶  
۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰  
۰۲۰۷۶۰۳۹۰۴۰  
۰۲۰۷۶۰۳۱۱۳۰  
۰۲۰۷۲۲۹۰۴۱۶  
۰۲۰۸۹۶۴۴۴۷۷  
۰۲۰۸۲۰۳۹۵۹۵  
۰۲۰۸۴۵۸۹۰۸۳  
۰۲۰۷۲۶۶۲۴۰۱۵  
۰۲۰۷۲۸۹۲۰۲۳  
۰۲۰۸۴۵۲۹۲۲۶  
۰۲۰۷۲۵۸۳۶۵۱  
۰۲۰۷۲۲۹۹۳۹۸  
۰۲۰۷۴۳۱۴۵۵۶  
۰۲۰۸۹۲۰۹۷۴۴  
۰۲۰۸۴۷۱۷۴۰  
۰۲۰۸۳۴۶۵۵۹۲  
۰۲۰۷۲۴۲۴۲۸  
۰۲۰۷۲۲۸۳۳۱  
۰۲۰۷۷۰۶۴۸۸۸  
۰۲۰۸۵۶۳۷۰۰۷  
۰۲۰۸۸۸۶۶۹۸۹  
۰۲۰۷۶۰۳۹۱۴۸  
۰۲۰۸۹۸۹۰۸۰  
۰۲۰۸۳۴۴۴۸۸۸  
۰۲۰۸۳۸۰۰۰۰۷  
۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰۰  
۰۲۰۸۳۹۴۴۰۰  
۰۲۰۷۲۴۳۸۴۴۴  
۰۲۰۷۶۰۳۳۳۳۹  
۰۲۰۸۹۵۲۴۷۴۸  
۰۲۰۷۶۲۵۰۴۳۴۴

سوپر مارکت ها

آران  
اهواز  
انزلی  
انجمن زعفران  
بهار  
بیژن  
پارا  
پرشیا  
تفتان  
تهران  
تخت جمشید  
چردن  
آلما  
زمان  
خیام  
ززم  
سارا  
ستاره  
ساوالان  
سپید  
سلیمان  
سهند  
سرور  
سیب  
علی  
مازندران  
ماهان  
منصور  
محصولات ایران  
وحید  
قنادی رضا  
قنادی عسل

۰۲۰۸۴۴۵۵۷۷۵  
۰۲۰۸۷۷۸۵۳۶۱  
۰۲۰۸۴۵۸۱۲۲۱  
۰۲۰۸۴۵۱۶۶۱۶  
۰۲۰۷۶۰۳۵۰۸۳  
۰۲۰۷۴۳۵۲۳۷۰  
۰۲۰۷۶۰۳۶۲۲۲  
۰۲۰۷۲۷۲۲۶۵  
۰۲۰۷۳۱۷۸۱۹  
۰۲۰۷۴۳۵۳۳۲۲  
۰۲۰۷۶۳۹۸۰۰۷  
۰۲۰۸۴۲۵۴۴۸  
۰۲۰۸۲۰۲۷۶۰۰  
۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹  
۰۲۰۷۲۵۸۳۶۳۷  
۰۲۰۸۴۵۴۴۰۰۴  
۰۲۰۸۸۶۱۶۱۸۷  
۰۲۰۷۲۲۹۲۲۴۳  
۰۲۰۸۸۶۳۵۲۵۱  
۰۲۰۸۳۴۷۸۸۲۲  
۰۲۰۸۹۶۹۷۹۷۰  
۰۲۰۷۶۲۴۲۹۵۷  
۰۲۰۸۴۴۳۲۲۷۹  
۰۲۰۸۹۷۴۶۱۰۸  
۰۲۰۸۳۹۹۸۳۲  
۰۲۰۸۵۶۶۹۳۶۰  
۰۲۰۸۵۷۹۹۵۰۰  
۰۲۰۸۹۶۳۰۰۱۲  
۰۲۰۸۹۵۳۵۶۳۷  
۰۸۹۶۳۰۰۲۰۲۰  
۰۲۰۸۹۷۴۹۹۹۷  
۰۲۰۷۶۰۳۰۹۲۴  
۰۲۰۷۷۰۶۲۹۰۵

هفته نامه پرشین در  
فرهنگسرای لندن و  
سوپر هرمز توزیع نمی شود

نقاشی ساختمان  
نجاری و تعمیرات کلی و جزیی

با نازلترین قیمت  
۰۷۷۸۰۸۱۴۳۷۴

رفوگری و  
شستشوی فرش

خرید و فروش فرش نو و کهنه  
۰۷۸۶۸۶۶۹۰۶۸

فیلمبرداری - عکاسی  
ادیت و تهیه آلبوم ایتالیایی

۰۷۹۳۹۱۹۳۰۰۹  
www.mixfilm.net

راننده ون با گواهینامه  
انگلیسی مور نیاز است  
ترجیحا منطقه گرین فورد

ساعت تماس: ۱۰ صبح تا ۷ شب  
۰۷۷۵۹۵۱۲۴۴۳

فرصت طلایی فروش زمین

فروش ۲ قطعه زمین در شیراز بعد از پلیس راه شیراز سپیدان واقع در کوچه دالاهو  
۲ قطعه زمین کنار هم با ابعاد ۶۵ x ۴۰ متر با دو سند ۶ دانگ مجزا با کاربری  
رستوران و مرکز تفریحی با دیوار کشی و برق و چاه آب و ۲ بر خیابان زیر قیمت

۰۷۸۳۷۰۲۵۳۸۱ - ۰۰۹۸۹۱۷۷۱۰۴۷۶۷ اسماعیلی

۲ قباله زمین در قزوین اول جاده الموت با مساحت  
۲۰ هزار متر دارای سند رسمی دفتر ثبت و اسناد

آماده برای پروژه گلخانه صنعتی

برای فروش یا معاوضه آپارتمان در تهران یا لندن  
۰۷۹۴۹۴۷۷۷۸۰

آرایشگاه Unisex & Beauty Salon با کلیه  
وسایل جدید و دکوراسیون جدید در بهترین منطقه  
Chiswick لندن با اجاره ارزان با ۴۰ سال سابقه بعلت  
بازنشستگی برای فروش فوری قیمت ۲۰۰۰۰ پوند

07772343321- 02089944224

برق کار

انجام کلیه کارهای  
برق ساختمان  
تک فاز و سه فاز  
۰۷۸۶۱۷۶۸۶۸۲

محل کار صنعتی  
جهت اجاره

با قیمت استثنایی در  
بهترین منطقه میداول

۰۷۹۳۹۲۶۱۲۱۶

اطاق جهت اجاره  
Golders Green  
با تمامی امکانات

ترجیحا دانشجو  
۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳

مراکز توزیع  
هفته نامه پرشین

جامعه ایرانیان  
کانون ایرانیان  
سوپر انزلی  
جامعه ایرانیان  
کانون ایرانیان  
سوپر انزلی  
سوپر بازارچه  
ایرانی  
سوپر پرشیا  
سوپر بیژن  
سوپر بهار  
سوپر تخت  
جمشید  
سوپر تهران  
سوپر جردن  
way ۲ سوپر  
نیزدن save  
way ۲ سوپر  
هندون save  
قنادی رضا  
سوپر زمان  
سوپر ساوالان  
سوپر سارا  
سوپر سپید  
سوپر سیب  
سوپر سهند  
سوپر دنا  
سوپر علوان  
سوپر فردوس  
سوپر وحید  
سوپر سرور  
سوپر فردیس  
سوپر ایرانی  
کویینزوی  
سوپر جام جم  
فولهام  
سوپر اسواق  
فولهام  
Buy سوپر  
Save ۲  
گلدرزگرین

سوپر مارکت  
اینتر نشنال  
گلدرز گرین  
قنادی عسل ۱  
قنادی عسل ۲  
سوپر کسری  
سوپر مازندران  
سوپر منصور  
سوپر مسعود  
رستوران  
باغ بهشت (کرایدون)  
رستوران  
ایلینگ کباب  
رستوران مهدی  
رستوران  
مهدی ۲  
رستوران بهشت  
رستوران پرشیا  
رستوران  
پرشین پالاس  
رستوران  
زعفران  
رستوران ژینو  
مدرسه اوستا  
Super Dejla  
Turkish  
Super  
Market,  
Way to say  
Tur -  
ish Super  
Market.TFC  
Turkish S -  
per Market,  
CODI  
Turkish S -  
per Market,  
ELING

و با همکاری  
مواد غذایی ماهان

در سراسر انگلستان  
توزیع میگردد  
\*\*\*\*\*

در صورت تمایل به توزیع نشریه در  
شهرستان ها لطفا با دفتر هفته نامه  
پرشین ۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳ تماس  
حاصل فرمائید

فروش کلیه لوازم  
منزل در  
حد نو دست دوم

۰۲۰۸۵۷۸۷۱۶۴



## مطمئننی اطلاعات را پاک کرده‌ای؟

محبوبه عمیدی

اطلاعات روی دیسک سخت کامپیوترتان را چگونه پاک می‌کنید؟ اگر بخواهید کامپیوتر قدیمی‌تان را بفروشید، باید راه‌حلی برای پاک کردن اطلاعات از هارد دیسک آن پیدا کنید. مطمئناً شما هم روی دیسک سخت کامپیوترتان اطلاعات بارزشتی دارید، داده‌هایی که به زندگی دیجیتال شما و خانواده‌تان مربوط می‌شود. از اسامی کاربری و کلمات عبور گرفته تا مدارک مهم و عکس‌های خانوادگی، همگی اطلاعاتی هستند که ارزش دزدیده شدن دارند.

مجرمان اینترنتی و سارقان هویت می‌توانند با استفاده از اطلاعات خصوصی‌تان، به‌طور مستقیم از شما دزدی کنند، یا این داده‌ها را برای دریافت کارت‌های اعتباری و مواردی مشابه آن استفاده کنند و نام نیک شما را لکه‌دار کنند.

گروه فناوری شبکه بی‌بی‌سی و برنامه تلویزیونی ورکینگلاند تلاش کرده‌اند بهترین راه را برای حذف اطلاعات یا سخت‌تر کردن امکان دسترسی به داده‌ها توسط مجرمان اینترنتی پیدا کنند. آنها سه روش متفاوت را برای حذف اطلاعات از روی دیسک سخت به‌کار گرفتند:

- استفاده از کلید دیلیت

- بازفرمت درایوهای کامپیوتر

- استفاده از یک برنامه کاربردی رایگان برای بازنویسی تمام اطلاعات دیسک سخت با عدد صفر

آنها برای این آزمایش از یک دیسک سخت ۸۰ گیگابایتی که از سال ۱۳۸۳ / ۲۰۰۴ جزئی از یک کامپیوتر شخصی بوده، استفاده کردند. این کامپیوتر شخصی برای بازی‌های رایانه‌ای، مرور وب، نگهداری عکس‌های دیجیتال، موسیقی و ... مورد استفاده قرار می‌گرفته است. ویندوز ایکس‌پی حرفه‌ای چندین بار روی آن نصب شده و پیش از این آزمایش علاوه بر این که تنها ۲۸٪ از فضای دیسک سخت آن آزاد بوده، اطلاعات به شکل گسترده‌ای در درایوهای آن پراکنده بوده

است.

فرمت کن!

با کمک شرکت بازیابی اطلاعات کرولانترک، اطلاعات درایو به شکل یکسان روی سه درایو کپی شد. اطلاعات هر یک از این درایوها می‌بایست به یکی از این سه روش حذف می‌شد.

۱. برای پاک کردن اطلاعات درایو اول از کلید دیلیت استفاده شد، این روش به شکل حیرت‌آوری سخت و زمان‌بر بود.

بسیاری از داده‌ها، اطلاعاتی بودند که سیستم‌عامل اجازه حذف آنها را به کاربر نمی‌داد، مانند پوشه مدارک و تنظیمات که امکان پاک کردن آن وجود نداشت. دیگر فایل‌ها نیز مانند اینترنت اکسپلورر، آوتلوک و مایکروسافت ورک در مقابل پاک شدن مقاومت می‌کردند. تعدادی هم بزرگ‌تر از آن بودند که بتوانند در سطل آشغال جا شوند و می‌بایست همان لحظه برای همیشه حذف می‌شدند.

پس از حدود یک‌ساعت تلاش و با کمک برنامه‌های کاربردی اضافه یا حذف برنامه‌ها، گروه موفق شد آن‌قدر برنامه‌ها را از درایو پاک کند که دیگر دستگاه به هیچ‌وجه قادر به شروع مجدد و استفاده از سیستم‌عامل نباشد.

۲. بازفرمت دیسک سخت دوم بسیار ساده‌تر بود. گروه از یک دیسک راه‌انداز ویندوز ایکس‌پی حرفه‌ای استفاده کرد تا مراحل نصب مجدد ویندوز را برای دستگاه تداعی کند. در طول این فرآیند، درایوها برای نصب مجدد سیستم‌عامل تازه فرمت می‌شدند. این مرحله حدود ۴۰ دقیقه زمان برد.

۳. برای دیسک سخت سوم از یک برنامه کاربردی رایگان به نام داریک استفاده شد. این برنامه تمام سکتورهای دیسک را با صفر بازنویسی می‌کرد، داریک یک برنامه رایگان است، اما نسخه‌های تجارتي بسیاری وجود دارند که کاری مشابه آن انجام می‌دهند.

گذشته از این که بارگذاری داریک و استفاده از آن کار آدم‌های محتاط یا بی‌تجربه نیست، این فرآیند بسیار زمان‌بر است؛ به‌طوری‌که برای یک دیسک سخت ۸۰ گیگابایتی، به نزدیک دو ساعت زمان نیاز دارد و مطمئناً برای دیسک‌هایی با حجم‌های بالاتر به زمان بیشتری نیاز خواهد بود.

بازیافت اطلاعات

دیسک‌های سخت به شرکت کرول‌آن‌ترک تحویل شدند تا میزان موفقیت هر یک از روش‌های پاک کردن اطلاعات مشخص شود. برای دو روش، پاسخ چندان رضایت‌بخش نبود.

حدود ۲۰ گیگابایت اطلاعات با استفاده از کلید دیلیت پاک شده بود و این در حالی بود که تمام این اطلاعات به گفته راب وینتر، معاون ارشد فناوری شرکت کرول با استفاده از ابزارهایی ساده قابل بازگشت بودند.

۶۰ گیگابایت از اطلاعات بازفرمت شده بود، از این میزان حدود ۴۰ گیگابایت توسط کرول به سادگی بازیابی شد و آقای وینتر اطمینان داد که با کمی تلاش، ۲۰ گیگابایت باقی‌مانده هم قابل دسترسی خواهد بود. در مقابل، هیچ‌کدام از اطلاعات روی دیسک بازنویسی شده قابل بازیابی نبود.

وینتر می‌گوید: «تنها زمانی از نرم‌افزارهای خاص بازنویسی استفاده کنید که یقین دارید به هیچ وجه، قصد بازگرداندن اطلاعات را ندارید». او در مورد استفاده صحیح از این نرم‌افزارها و رسیدن به نتیجه دلخواه هم می‌گوید: «نرم‌افزار تنها در صورتی درست عمل می‌کند که شما از آن صحیح استفاده کنید و دیسک‌سخت شما هم درست عمل کند، اشتباه کاربر یا دیسک سختی که درست عمل نمی‌کند، به این معنی است که شما اطلاعاتی را دست‌نخورده روی دیسک جاگذاشته‌اید».

کریس بوید، مدیر بخش حقوقی شرکت امنیتی دتیکا در این مورد می‌گوید، سیستم عامل ویندوز روش سخت‌گیرانه‌ای برای حفظ اطلاعات دارد و همین دلیل باعث می‌شود، استفاده از کلید دیلیت به معنی پاک شدن یک فایل از روی دیسک سخت نباشد: «ویندوز تنها پرونده دیلیت‌شده را به عنوان یک فایل حذف‌شده علامت‌گذاری می‌کند، در حالی که تمامی اطلاعات هنوز سر جایشان هستند. استفاده از کلید دیلیت تنها به این معنی است که فضای اشغال‌شده توسط فایل، خالی شده و در صورت نیاز می‌تواند با اطلاعات تازه جایگزین شود. در یک درایو سخت با حجم بالا، شاید هفته‌ها طول بکشد تا به استفاده از این فضا نیاز پیدا کنیم. سیستم عامل ویندوز از یک پرونده، نسخه‌های موقت بسیاری در مکان‌های متفاوت نگهداری می‌کند. در نتیجه حذف یک نسخه از پرونده، می‌تواند نسخه‌های قبلی آن را دست‌نخورده باقی بگذارد».

نتیجه نهایی روشن به نظر می‌رسد. تنها بازنویسی یک پرونده با عدد صفر می‌تواند اطلاعات قبلی را کاملاً پاک کند و هنگام فروش باعث شود یک درایو خالی را به جای اطلاعات شخصی باارزشتان به خریداران بفروشید.



## مدرسه فارسی اوستا در کینگستون

کلاسهای آموزش زبان فارسی جهت خواندن، نوشتن و

مکالمه صحیح و تضمین موفقیت در امتحانات

فارسی A' level و GCSE

The Quaker Meeting House

78 Eden Street

Kingston Town Centre (Next to Primark)

avesta\_farsi@hotmail.co.uk

تلفنهای تماس:

020 8241 3833

079 3088 6194



شما می‌توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی

در ایران، انگلستان، استرالیا، فرانسه و کانادا

پول خود را هم زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tel: 02089581173

Mob: 07984389637

Fax: 02089589839

Sharafi Exchange, Premier House

112, Station Road, Edgware, HA8 7BJ

Sharafiuk@gmail.com

آدرس در تهران: چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پاساژ پرمهر، واحد ۱۶



## ورزش ایران

### ضعیف‌ترین نتیجه ایران در تاریخ کشتی آزاد جوانان جهان



رقابت‌های کشتی آزاد ۲۰۱۰ جوانان جهان در بوداپست با برتری روسیه به پایان رسید. تیم ایران نیز در رده پنجم قرار گرفت. در اوزان هشتگانه، محمد یوسفی و عرفان امیری روی سکوی سوم ایستادند و ایران نماینده‌ای در رقابت‌های فینال نداشت. این نتیجه ضعیف‌ترین دستاورد کشتی آزاد ایران در تاریخ رقابت‌های جوانان جهان محسوب می‌شود. همچنین در تاریخ مسابقات کشتی آزاد جوانان جهان، این نخستین بار است که ایران نماینده‌ای در فینال مسابقات نداشته است. در پایان رقابت‌های بوداپست ۲۰۱۰، روسیه با ۷۰ امتیاز قهرمان شد. آذربایجان با ۵۰ امتیاز دوم شد. گرجستان، ترکیه، ایران و آمریکا هم در رده‌های بعدی قرار گرفتند. در رقابت‌های چهار وزن دوم، بهنام احسان‌پور در ۵۵ کیلو هشتم شد. محمد یوسفی در ۶۶ کیلو به مدال برنز رسید. مسعود فیض‌اللهی در جایگاه هفتم وزن ۸۴ کیلو قرار گرفت. حامد اسدی هم در ۱۲۰ کیلو پانزدهم شد. پیش از این تیم ملی کشتی فرنگی جوانان ایران با کسب سه مدال برنز روی سکوی سوم تیمی مسابقات قرار گرفته بود. در شکست‌های کشتی گیران آزاد کار ایران، فقر فنی و نواقص تکنیکی مشهود بود. در عین حال، برتری فیزیکی و عضلانی کشتی گیران ایران نیز چشمگیر بود. گرچه پیچش عضله‌های ایرانی برای چیرگی بر توانایی فنی رقیب کافی نبود. اصرار در برپایی اردوهای طولانی مدت و فرسایشی که در ورزش امروز جهان منسوخ شده نیز از دیگر عوامل ناکامی ایران به‌نظر می‌رسد. اردوهای پر هزینه‌ای که نه بر غنای فنی جوانان که بیشتر بر حجم عضلات آنها افزوده است. اگر در دوره‌های قبلی جوانان جهان روس‌ها دائما مانع کامیابی ایران می‌شدند، این بار اما در نبردهای تک به تک، گرجستان و آذربایجان بارها مقابل رقبای ایرانی شان به پیروزی رسیدند. رقابت‌های کشتی آزاد جوانان جهان از سال ۱۹۷۸ در کلرادو اسپرینگز آمریکا پایه‌گذاری شد. فیلا پیش از آن مسابقات امیدهای جهان را از سال ۱۹۶۹ برگزار می‌کرد.

ایران در اولین دوره رقابت‌های امیدها حضور نداشت اما سال ۱۹۷۸ در دومین دوره به میزبانی ژاپن موفق به کسب ۳ مدال طلا و یک نقره شد. در اولین دوره جوانان جهان به میزبانی آمریکا، ایران ۴ طلا، ۳ نقره و ۲ برنز کسب کرد. با پیروزی انقلاب اسلامی و به دنبال آن آغاز جنگ تحمیلی، تیم کشتی آزاد جوانان ایران تا سال ۱۹۸۶ و مسابقات جهانی شیفراشتاد آلمان در صحنه این رقابت‌ها حضور نداشت. در رقابت‌های شیفراشتاد، تیم ایران موفق به کسب سه مدال نقره توسط جانعلی خسرونژاد، حجت رحمت‌آبادی و مرحوم کیومرث رجبی شد. فصل تازه اقتدار کشتی آزاد جوانان ایران از مسابقات جهانی ۱۹۹۰ در استانبول آغاز شد. جایی که ایران ۲ طلا و ۲ نقره را نصیب خود کرد. سال ۱۹۹۴ در بوداپست، علیرضا دبیر قهرمان شد. یک نقره و چهار برنز دیگر هم به دست آمد. سال ۱۹۹۵ آخرین دوره مسابقات امیدهای جهان در تهران برگزار شد و ایران با برتری کامل روی سکوی نخست ایستاد. از آن پس رقابت‌های جوانان و امید در یکدیگر ادغام شدند. در ۱۵ سال گذشته نیز ایران با سرمربیگری چهره‌هایی مثل محمود معزی پور، محمدحسن محبی و اکبر فلاح همواره در رده اول یا دوم جوانان جهان قرار گرفته و به ندرت پیش آمده که همچون مسابقات سال ۲۰۰۹، روی سکوی سوم بایستد.

## دوو سیاه در آغاز لیگ برتر

به نظر من مشکل زیادی در ورزشگاه آزادی پیش نیامد. ما که داخل زمین بودیم چیز خاصی ندیدیم. این نوعی کری خوانی ساده بود که بین دوطرف شکل گرفت و به فحاشی رسید.»

برای تمام کسانی که پس از آغاز لیگ برتر با ذره بین در جستجوی حاشیه و اتفاقات نامتعارف فوتبال باشگاهی ایران بودند، تماشای بازی پرسپولیس و تراکتورسازی و سکوهای ملت‌هت ورزشگاه آزادی مملو از هیجان کاذبی بود که جذابیت‌های بازی افتتاحیه لیگ دهم حرفه ای را در سایه قرار داد. آخرین بازی دو تیم حدود چهار ماه پیش در شرایط مشابهی برگزار شده بود. در آن مقطع تماشاگران متعصب و دو آتشه تراکتورسازی نتیجه نظرسنجی برنامه ۹۰ که پرسپولیس را به عنوان پرتربارترین تیم باشگاهی ایران معرفی کرد به دخل و تصرف عادل فردوسی پور در این انتخاب مرتبط می‌دانستند و در جریان بازی شعارهای تند و بی‌رحمانه ای علیه او سر دادند. دامنه این نزاع و کشمکش مطابق انتظار به اولین جدال دو تیم در فصل جدید کشیده شد. قبل از سوت بازی افتتاحیه فصل جدید تماشاگرانی که به قصد حمایت از تراکتورسازی گوشه ای از ورزشگاه آزادی را اشغال کرده بودند، انتخاب عادل فردوسی پور به عنوان گزارشگر این بازی را نوعی دهن کجی به هواداران این تیم تلقی کردند و شعارهای آنها علیه فردوسی پور سرآغاز جنگ لفظی بی سابقه ای بین هواداران دو تیم شد.

ماجرا زمانی جدی تر شد که هواداران پرسپولیس هم به نشانه حمایت از فردوسی پور شعارهایی سر دادند و پاسخ ابراز احساسات کریم باقری به تماشاگران تراکتورسازی چیزی جز پرتاب بطری‌های آب نبود. همزمان با آغاز بازی اعتراض تماشاگران تراکتورسازی نیز به اوج رسید. برخی تماشاگران منتسب به تراکتورسازی هم پس از آن به آتش کشیدن تعدادی از صندلی‌های ورزشگاه آزادی، سکوهای سیمانی را کردند و به سمت تماشاگران پرسپولیس پرتاب کردند و عده ای دیگر با پرتاب بطری‌های آب به استقبال عکاسانی رفتند که پشت دروازه تراکتورسازی مستقر شده بودند. این نزاع با شروع نیمه دوم و پس از به ثمر رسیدن گل پرسپولیس شدت بیشتری یافت و منجر به مصدومیت چند تماشاگر شد.

فراز کمالوند، سرمربی تراکتور سازی با مقصر جلوه دادن هواداران پرسپولیس نقطه آغاز درگیری تماشاگران دو تیم را اینگونه تشریح می‌کند: «نمی‌خواهم رفتار تماشاگران تراکتورسازی را توجیه کنم اما هر عملی، عکس‌العملی در پی دارد. زمانی که ما برای تمرین به داخل زمین آمدم طرفداران پرسپولیس حدود ۲۰۰ بطری آب را به سمت بازیکنان ما پرتاب کردند و طرفداران تراکتورسازی هم متقابلا جواب‌شان را دادند. رفتار تماشاگران هر دو تیم درست نبود و این نتیجه فرهنگ ناسالمی است که در تمام استادیوم‌های ایران وجود دارد.» بروز اولین ناهنجاری در حالی آغاز لیگ دهم حرفه ای را تحت‌الشعاع قرار داد که پیش از این کمیته انضباطی به عنوان متولی رسیدگی به اتفاقاتی از این دست دغدغه اصلی اش را روی بررسی صلاحیت اخلاقی بازیکنان و مربیان لیگ برتری متمرکز کرده بود. در حالی که قاضی شریفی از بدو فعالیتش در کمیته انضباطی با نگاهی خوش بینانه از رفتار مهربانانه با تماشاگران خاطی و حذف محرومیت تیم‌ها از برگزاری بازی بدون تماشاگر گفته، به نظر می‌رسد حاشیه‌های بازی تراکتورسازی و پرسپولیس رویکرد مدیران فدراسیون فوتبال و کمیته انضباطی را دستخوش تغییرات اساسی کرده است. حسین عبداللهی، دبیر کمیته انضباطی از بازگشایی پرونده اتفاقات این بازی و محرومیت احتمالی تماشاگران تراکتور سازی خبر می‌دهد: «متأسفانه در این مسابقه که میلیون‌ها تماشاگر داشت صحنه‌های زشتی را شاهد بودیم و قطعا درباره این پرونده تصمیم‌گیری می‌شود. در برخورد با تماشاگران متخلف قاطعیت بیشتری نسبت به فصل قبل خواهیم داشت.»

سر دادن شعارهای نامتعارف تماشاگران تبریزی در سال‌های گذشته در نهایت به جایی رسید که برای مهار حاشیه‌هایی از این دست، اداره باشگاه به مدیران جدید واگذار شد. با اینکه صحبت از محرومیت سنگین تراکتورسازی پس از اولین بازی فصل



به گوش می‌رسد، سردار جعفری مدیرعامل این باشگاه بروز ناهنجاری در ورزشگاه‌ها را پدیده تازه‌ای نمی‌داند:

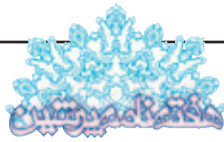
«در ورزشگاه آزادی قضیه این قدر حاد نبود که کمیته انضباطی، هواداران تراکتورسازی را محروم کند.» توجیه تامل برانگیز مدیر عامل باشگاه تراکتورسازی عمق بیگانگی او با فوتبال را نشان می‌دهد. سردار جعفری حتی شعار علیه کریم باقری را به تماشاگران ناشناس نسبت می‌دهد: «باشگاه تراکتورسازی کانون هواداران دارد و اگر ما این تماشاگران را می‌آوریم، مسئولیت‌شان به‌عهده ما بود. ما هیچ هواداری را برای تماشای این مسابقه دعوت نکرده بودیم و تمام این افراد خودشان به ورزشگاه آزادی آمده بودند.» مدیرعامل باشگاه تراکتورسازی که تنها سه روز از عمرمدیریتش در این باشگاه گذشته در آخرین اظهار نظرش هواداران غیر رسمی تراکتورسازی را بانی اتفاقات ورزشگاه آزادی دانسته. در همین قاب جمشید خطیبی، قائم باشگاه تراکتورسازی که به عنوان سرپرست این بازی را از روی نیمکت تماشا می‌کرد چشمش را روی تمام اتفاقات می‌بندد و با اظهار بی‌اطلاعی می‌گوید: «به نظر من مشکل زیادی در ورزشگاه آزادی پیش نیامد. ما که داخل زمین بودیم چیز خاصی ندیدیم. این نوعی کری خوانی ساده بود که بین دوطرف شکل گرفت و به فحاشی رسید.» در این گیر و دار حسن کامرانی فر، کمک داور اول بازی که در نیمه اول سمت هواداران تراکتور سازی مستقر شده بود به عنوان شاهد عینی این ماجرا از رفتارهای زشت تماشاگران تبریزی قبل از سوت آغاز این بازی گفته است. در این گیر و دار رسول خطیبی که از سوی مسئول برگزاری بازی به تحریک تماشاگران تراکتورسازی متهم شده، داور مسابقه و هواداران پرسپولیس را عامل متشنج شدن جو ورزشگاه آزادی می‌داند: «وقتی وارد زمین شدیم تا خود را گرم کنیم تماشاگران پرسپولیس به سمت ما بطری آب پرتاب و تا توانستند فحاشی کردند. آنها با این کار هواداران تراکتور سازی را جری کردند ضمن اینکه من سال گذشته می‌دیدم که داورهای ما به ضرر تراکتور سازی بود و این جریان همچنان ادامه دارد. آقای مرادی در یک صحنه مشکوک به راحتی از پنالتی تراکتورسازی گذشت.»

بر اساس اعلام روابط عمومی ورزشگاه آزادی تماشاگران دیدار پرسپولیس و تراکتورسازی که از ساعت ۹ صبح به تدریج وارد استادیوم شدند خساراتی را به بخش‌های مختلف وارد کردند. طبق این گزارش تعداد ۱۲۳ عدد صندلی از بین رفته و همچنین به دیگر امکانات، تجهیزات و تاسیسات برق و مکانیکی مجموعه نیز آسیب وارد شد که می‌توان به شکستن نرده‌ها، تابلوهای راهنما، شیشه‌های بوفه مرکزی، طلق‌ها و لامپ‌های مهتابی راهروها و سرویس‌های بهداشتی اشاره کرد.

به رغم تلاش‌هایی که مدیران تازه وارد باشگاه تراکتورسازی برای تلطیف فضای فعلی و تبرئه شدن هواداران این تیم به کار گرفته‌اند، باشگاه پرسپولیس اطلاعیه‌ای را با این مضمون روی وب سایت رسمی‌اش قرار داد: «پیش از شروع دیدار تیم‌های پرسپولیس و تراکتورسازی هواداران تیم مهمان با پرتاب مداوم بطری‌های آب، عکاسان حاضر در پیست دور زمین چمن را هدف گرفتند. این مسئله باعث شد تا شروع دیدار با تاخیر مواجه شود. این پرتاب‌ها از زمانی که سرخ پوشان پیش از بازی و برای گرم کردن وارد زمین شدند، آغاز شد که حتی یکی از این بطری‌ها هم پیش پای علی دایی به زمین خورد. انتظار می‌رود با برخورد قاطع مسئولان سازمان لیگ، از تکرار اینگونه صحنه‌ها جلوگیری شود.»

سایت هواداران تراکتورسازی اما با حمله به فراز کمالوند مطلبی را روی خروجی اش قرار داده. در بخشی از این مطلب خطاب به کمالوند آمده است: «یادمان هست که خودت پرسپولیس را تیم محبوب دوران نوجوانی‌ات معرفی کردی. اگر نمی‌خواهی پرسپولیس را ببری بگو تا ما هم به تهران سفر نکنیم.» در حالی که بسیاری از سایت‌ها رفتار تماشاگران تبریزی را مورد نکوهش قرار دادند، مهدی تاج، نایب رئیس فدراسیون فوتبال هم ناگزیر به این اتفاقات واکنش نشان می‌دهد و از لزوم برخورد قاطعانه و در نظر گرفتن محرومیت سنگین برای تراکتورسازی خبر می‌دهد:

«پس از بررسی کامل اتفاقات رخ داده با خاطیان به شدت برخورد خواهیم کرد. امروز (دیروز) گزارش مسئولان ورزشگاه آزادی، نیروی انتظامی و ناظر بازی را بررسی می‌کنیم و احکام را صادر خواهیم کرد.» مخاطبان تلویزیونی هم روز پرماجرایی را پشت سر گذاشتند. در حالی که صدای ورزشگاه به دلیل شعارهای غیر ورزشی تماشاگران قطع شده بود، شعار مشترک تماشاگران دو تیم هراز گاهی به گوش می‌رسید. افشین قطبی به دلیل کنار گذاشتن بازیکنان پرسپولیس و تراکتور سازی بارها مورد نوازش هواداران حاضر در ورزشگاه قرار گرفت.



دردسرهای قوانین جدید برای منچستریها

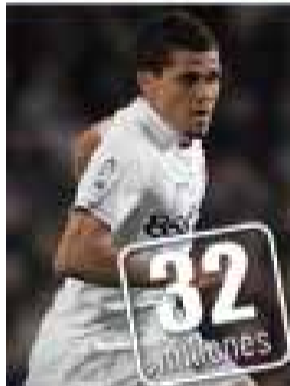
## فروش اجباری ستاره‌ها

سیامک خاجی

قوانین جدید لیگ برتر فوتبال انگلستان دردسرهایی را برای دو باشگاه مطرح شهر منچستر به وجود آورده است. بر اساس این قوانین باشگاه‌های انگلیسی باید تا اول سپتامبر فهرست ۲۵ نفره بازیکنان خود را اعلام کنند و تا آغاز ماه ژانویه تنها این نفرات قادر به حضور در بازی‌های این تیم‌ها هستند. البته باشگاه‌ها در استفاده از بازیکنان زیر ۲۱ سال محدودیتی ندارند اما تیمی مثل منچستر سیتی که با هزینه‌های گزاف بازیکنان زیادی را به خدمت گرفته با مشکلات زیادی روبرو خواهد شد و حداقل باید ۱۲ بازیکن خود را

مانچو در عین حال تاکید کرد که بلامی در برنامه‌های این فصل او جایی ندارد و می‌تواند ایستادن را ترک کند. بلامی هم اکنون مورد توجه تاتنهام قرار دارد. استفن آیرلند دیگر بازیکنی است که موقعیتش در سیتی در خطر است. او که در فصل ۲۰۰۸-۲۰۰۹ بهترین بازیکن تیمش بود ممکن از از فهرست ۲۵ نفره تیم کنار گذاشته شود. آنها همچنین برای به خدمت گرفتن جیمز میلنر از استون ویلا، شان رایت فیلیپس را به عنوان بخشی از مبلغ قرارداد پیشنهاد داده‌اند تا هم پول زیادی خرج نکنند و هم فهرست نفرات مازاد خود را کم کنند.

بالوتلی هم می‌آید در این شرایط ظاهرا سیتی سرانجام حاضر شده ۲۴ میلیون پوند برای خرید ماریو بالوتلی، مهاجم اینتر بردازد. مینو رایولا، مدیر برنامه‌های بالوتلی گفته بود که احتمالا تا چند روز آینده خبری از قرارداد انتقال بالوتلی نخواهد بود اما حالا به نظر می‌رسد که این بازیکن راه زیادی تا پیوستن به منچسترسیتی نداشته باشد. ماجرای پیوستن بالوتلی به منچسترسیتی و بازی زیر نظر روبرتو مانچینی، مربی‌ای که او را به فوتبال معرفی کرد، در طول تابستان جنجال بسیاری برانگیخت و به نظر می‌رسد این ماجرا در مراحل پایانی باشد. مانچو می‌گوید: «ما پول خرید بازیکنان را داریم اما پول زیادی برای پرداخت دستمزد به آنها نداریم و اوضاع آن طور که می‌گویند نیست. بالوتلی یکی از چهار یا پنج مهاجم مورد علاقه



وگذار یا از لیست خود کنار بگذارد.

۱۲ بازیکن اضافی

نفراتی چون روکه سانتا کروز، کریگ بلامی، جو، فیلیپه کایسدو، میکا ریچاردز، مایکل جانسون، وینسنت کمپانی، شان رایت فیلیپس، استفن آیرلند، نایجل دی‌یونگ، کلون اتوهو، پابلو زابالتا و ندوم اونوها نفراتی هستند که ممکن است از فهرست نفرات روبرتو مانچینی در فصل جدید کنار گذاشته شوند و با این شرایط شاید باشگاه مجبور به فروش ستاره‌های خود با قیمتی پایین‌تر از ارزش واقعی آنها شود. با این شرایط باشگاه منچسترسیتی به روبینو نیز دستور داد که تا پنج آگوست به ایستادن بازگردد تا در مورد آینده در این باشگاه تصمیم‌گیری شود. یک منبع نزدیک به روبینو گفت: منچسترسیتی از روبینو خواسته تا ۵ آگوست به باشگاه برگردد و او نیز چاره دیگری ندارد. هرچند خودش می‌خواهد به بازی برای سانتوس ادامه دهد. او شیوه زندگی، فوتبال و ساحل اینجا را دوست دارد و دلش نمی‌خواهد دائما زیر باران منچستر خیس شود. روبینو یک پیشنهاد از ترکیه دارد اما پیشنهادشان چندان مناسب نیست اما به هر حال روبینو نیز چندان مایل نیست به ترکیه برود. او می‌خواهد به سانتوس برگردد. اینجا را خیلی دوست دارد چرا که مشهورترین آدم شهر است و بعد از تمرین مستقیما به ساحل می‌رود. در سیتی انتظار دارند که او ۹۰ دقیقه در زمین بود. شاید او وسوسه شود که به یک تیم لندن برود البته اگر بتواند دستمزد او را بپردازند. مانچینی، سرمربی سیتی در رابطه با مشکلاتی که برای تیمش ایجاد شده می‌گوید: می‌دانم که مجبوریم چند بازیکن خود را بفروشیم چرا که تا حدود ۲۰ روز دیگر باید فهرست ۲۵ نفره خود را ارائه کنیم. از اینکه بعضی بازیکنان مجبور به ترک تیم هستند بسیار ناراحتم. وقتی شما در چهار جام حضور دارید باید نفرات زیادی را در ترکیب خود داشته باشید در غیر اینصورت با مشکل مواجه خواهید شد.

## دعوت رسمی مسئولان شفیلد از تیموریان

پس از عدم توافق مالی با مسئولان بلکبرن به گزارش وب سایت اسکای اسپورتنس انگلیس مسئولان باشگاه دسته اولی شفیلد یونایتد از آندرانیک درخواست کرده اند تا در تمرینات تیمشان شرکت کنند.



آندو که اکنون بازیکن آزاد محسوب می‌شود پیش از این نیز در تمرینات باشگاه لیگ برتری بلکبرن شرکت کرده بود اما در پاسخ به دعوت سام آلدایس سرمربی این تیم به اردوی استرالیا نرفت. کوین بلک ول سرمربی شفیلد یونایتد تابستان شلوغی را پشت سر می‌گذارد و تا به حال سه بازیکن با نام‌های نایرون نوسورثی، راب کوزلوک و سایمون والتون را در مهلت نقل و انتقالات به خدمت گرفته است. این در حالی است که والتون به دلیل مصدومیت از ناحیه لیگامنت زانو تا پایان فصل از میدادین دور خواهد بود و تیموریان برای جانشینی او در نظر گرفته شده است. گفته می‌شود تیموریان توسط گری اسپید مربی شفیلد به مسئولان این تیم توصیه شده است، این دو در زمان حضورشان در بولتون با یکدیگر همبازی بودند.

## مارادونا از مربیگری تیم ملی آرژانتین کنار گذاشته شد

فدراسیون فوتبال آرژانتین روز سه شنبه تصمیم گرفت قرارداد دیه گو مارادونا مربی تیم ملی این کشور را به علت خودداری از کنار گذاشتن دستیاران خود تمدید نکند.

فدراسیون فوتبال آرژانتین این تصمیم را سه هفته بعد از حذف تیم ملی این کشور در مرحله یک چهارم نهایی جام جهانی دو هزار و ده آفریقای جنوبی در مقابل آلمان (چهار - صفر) اتخاذ کرد. ارنستو چرکیس بیالو سخنگوی این فدراسیون در یک کنفرانس مطبوعاتی گفت: " کمیته اجرایی فدراسیون به اتفاق تصمیم به تمدید نکردن قرارداد مارادونا گرفت ". سرخیو باتیستا مربی تیم ملی زیر بیست سال آرژانتین به صورت موقت جانشین مارادونا می‌شود.

مارادونا از اکتبر دو هزار و هشت مربیگری تیم ملی این کشور را به عهده داشت. باتیستا در بازی دوستانه یازدهم اوت ( بیستم مرداد ) در مقابل تیم ملی فوتبال ایرلند در دوبلین هدایت آرژانتین را به



عهده خواهد داشت.

مطبوعات آرژانتین از الخاندرو سابلا پنجاه و پنج ساله که در سال دو هزار و نه با تیم استودیانتس در جام لیبرتادورس ( لیگ قهرمانان آمریکای جنوبی ) به قهرمانی رسید، به عنوان گزینه اصلی مربیگری تیم ملی این کشور نام برده اند. باتیستا که تیم ملی المپیک آرژانتین را نیز در سال دو هزار و هشت به قهرمانی رسید، همراه با میگوئل آنخل روسو، مربی رسینگ کلاب و کارلوس بیانچی که در بین هواداران محبوب است و با خوان گروندونا رئیس فدراسیون رابطه سردی دارد، از جمله گزینه‌های دیگر مربیگری در تیم ملی آرژانتین هستند.

ماست. من اولین کسی بودم که او را باور کردم و متقاعد شدم او چه کارهایی می‌تواند انجام دهد. ماریو دو کیفیت دارد که به کار ما می‌آید: استعداد و سن. من بازیکنانی می‌خواهم که بتوانند چرخه‌های را در منچسترسیتی بسازند. اما ما باید مسئله قیمت او را هم حل کنیم. به نظرم در ده روز آینده اوضاع روشن‌تر می‌شود»

به این ترتیب شاید آدبایور فرصت چندانی برای بازی در ایسلند در فصل بعد پیدا نکند و انتقال به تورین می‌تواند گزینه مناسبی برای این مهاجم توگویی باشد. باشگاه یونتوس قصد دارد دیه گو را حفظ کند و برای تقویت خط حمله‌اش، امانوئل آدبایور را با قراردادی قرضی از منچستر سیتی به خدمت بگیرد.

باشگاه انگلیسی به این مهاجم بلندقامت اجازه داده است که برای خود باشگاه جدید پیدا کند و انتظار می‌رود که انتقال قرضی او به یونتوس با مبلغی بین ۲-۳ میلیون یورو انجام شود. مسئولان سیتی اعلام کرده‌اند که یونتوس می‌تواند این بازیکن را با ۱۷ میلیون یورو بخرد.

احتمال حذف هارگریوز و اندرسون

شاید سر الکس فرگوسن، سرمربی منچستریونایتد نیز مجبور شود نام اوون هارگریوز و اندرسون، دو بازیکن خط میانی تیمش را از فهرست بازیکنان تیم برای رقابت‌های فصل آینده لیگ برتر حذف کند. هارگریوز از زمان پیوستنش به منچستریونایتد در تابستان ۲۰۰۷ همواره با مصدومیت زانو مواجه بوده و اندرسون نیز احتمالا به دلیل مصدومیت لیگامنت زانو تا پایان سپتامبر قادر به همراهی شیاطین سرخ نخواهد بود. فرگوسن گفت: این مسئله برای من بسیار مشکل ساز خواهد بود اما من تنها تا زمان معینی می‌توانم صبر کنم. باید در آن زمان تصمیم‌گیری کنم و به این بستگی خواهد داشت که در آن زمان فکر کنم که آیا این بازیکنان می‌توانند به میدادین بازگردند یا خیر. بیشتر نفرات تیم را انتخاب کرده‌ام اما یکی دو نفر هستند که باید در مورد آنها تصمیم‌گیری کنم.

# SPORT

**Tell us what you think**

Email: news@persianweekly.co.uk  
 Visit: www.persianweekly.co.uk  
 Contact: 02084554203

## Persepolis Tastes 1st IPL Win

In the first round of Iran's Premier League (IPL), Iran's popular football club Persepolis sealed a 1-0 victory against Teraktorsazi at Tehran's Azadi Stadium on Tuesday.

In the first half, the two sides failed to score a goal. The home crowd went wild when Persepolis striker Gholamreza Rezaei netted the sole goal of the game in the first minute of the second half, Presstv reported.

"I joined Persepolis to score goals for the team, that's why scoring the goal in the first IPL game was very important to me," Rezaei said after the game. Persepolis head coach, Ali Daei, expressed his happiness over the victory in the very first IPL match.

"We did not perform very well in the first half. Although we had some good chances, we didn't manage to score any goals," Daei said.

"But we dominated the game in the second half and we could have scored more goals."

On the other side, Teraktorsazi's Manager Faraz Kamalvand said the game should have ended in a draw. "I believe the two sides should have drawn, because Persepolis didn't have any chances except for the goal it scored. We lost several good chances," Kamalvand said.

Sepahan Held in Tehran

Elsewhere, defending champion Sepahan was held to a 1-1 draw against Rah-Ahan on the same day.

Amin Motevasselzadeh from Rah-Ahan scored in the 31st minute, but Reza Enayati equalized

five minutes into the second half.

In the other game of this round, Saipa beat Saba 1-0 and Malavan finished 1-1 against Naft.

On Monday, the capital-based club Esteghlal de-



feated Shahr-dari of Tabriz 3-2, while Steel Azin beat Foulad of Khuzestan in Ahvaz.

## Shadi Bags Iran World Rowing Gold

Iranian rower Mohsen Shadi Naqadeh made history win-



ning his country's rowing gold medal at the World Rowing U-23 Championships in Racice, Czech Republic.

The talented Iranian came first in the Final B of Lightweight Men's Single Sculls after he crossed the line in six minutes 59.17 seconds on Sunday, Presstv reported.

Brazilian rower Alison Silva collected the silver medal (6:59.17), while Germany's Linus Lichtschlag stood in the third place (7:01.40).

Some 56 nations took part in the 2010 World Rowing Under 23 Championships July 23-26.

The international rowing world is scheduled to gather again in ten days for the World Rowing Junior Championships, which will be held in Brive-la-Gaillarde, France. Shadi told ISNA, "The level of the competition was very high but hopefully I was able to snatch the gold medal. For grabbing the precious medal I trained hard."

Shadi will be Iran's representative in the 2010 Asian Games which will be held in Guangzhou, China. Referring to the continental event he added, "I will try hard to get gold medal in Asian Games. I know it will be a tough competition and have to be fully prepared."

The 15-day event will be wrapped up on November 27.

## U.S. wrestling team arrives in Iran



The U.S. six-member freestyle wrestling team arrived Tuesday in Tehran to take part in the Imam-Ali Habibi Cup.

The team traveled to Ghaemshahr, 237 km north-east of the capital Tehran, where the competitions will be held from July 31 to August 1.

Coleman Scott (60 kg), Trent Paulson (74 kg), Raymond Jordan (84kg), Pat Cummins (96 kg), Tommy Rowlands and Tervel Dlagnev (both 120kg) are the American participants in the event.

The team will be competing in the freestyle wrestling tournament while diplomatic tensions between the U.S. and Iran governments have increased in the recent months over Iran's nuclear issue

## Real Zaragoza want Shojaei

PAMPLONA, Spanish Primera Division outfits Real Zaragoza have set their eyes on Iranian offensive allrounder Masoud Shojaei.

The versatile attacking player, who had joined Osasuna from UAE's Al Sharjah two seasons ago, is not wanted in Pamplona anylonger, as he would be the fourth non-EU player for next season.

Shojaei has a contract until 2011 which includes a 3.5 million Euro buyout clause, however, Osasuna would let him go without charging any transfer fee as long as they would get Shojaei off their payroll.

The Iranian, who reportedly earns about 550,000 Euros per season, could also be loaned to Zaragoza, who are looking for a player who can play in different offensive positions and doesn't exceed their self-imposed salary cap.

The club who had finished 14th in La Liga last season are therefore very eager to add Shojaei to their squad, as he matches the demanded profile perfectly. However, newspaper 'El Periodico' of Aragon reports that beside Zaragoza also another Primera Division club is chasing the 26-year-old Iranian international.

Masoud Shojaei appeared in 69 games for Osasuna, scoring five goals and assisting nine others.

(Source: Persianfootball)

## Iranians win gold in IPC World Powerlifting Championships

KUALA LUMPUR, Malaysia – Iran's Hamzeh Mohammadi and Ali Nejatkhah claimed gold medals in the International Paralympic Council (IPC) World Powerlifting Championships on Tuesday.

Mohammadi won the gold medal in the men's 60 kg category by lifting 197.5kg.

Nejatkhah seized the gold in the junior 60 kg category for lifting 155kg. He was followed by Saeid Nasiri, also from Iran, who won the silver medal when he lifted 150 kg.

A total of 484 athletes from 50 countries are taking part in the IPC Championships which is underway at the Kuala Lumpur Stadium in Titiwangsa, Malaysia.

Athletes in the event are preparing themselves for the London 2012 Paralympic Games where powerlifting is included as part of the Summer Games



# IRANICA

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

# Exploring The Land of Civilizations

By Kourosh Ziabari

If you're looking for opportunities to explore the glory and splendor of a matchless and magnificent civiliza-

tion firsthand, the ancient land of Iran has much to offer with its unparalleled beauties and wonderful antiquities.



tion firsthand, the ancient land of Iran has much to offer with its unparalleled beauties and wonderful antiquities.

Although it might be the case that the mainstream media have deprived you of beholding the exquisiteness of Iran by portraying a deceptive image of the country as a part of their anti-Iran propaganda project, you can personally search to discover in Iran what is practically impossible to find in the rest of the world, Presstv reported.

The western state-run corporate media are trying their best to convince you that Iran is not a safe and secure place to visit. It's the essence of their black propaganda directed against Iran discriminatorily. However, if you once made the courageous decision to visit the cradle of Mesopotamian civilization, you'll finally come to the conclusion that Iran is absolutely different from what you've been told. The first experience of visiting Iran is enough to persuade you that this ancient land is worth visiting tens of times.

From hundreds of monuments, historical buildings, ancient sites, complexes and cities located across Iran, let's stop by the most popular three out of ten places that are registered on UNESCO's List of World Heritage Sites. World Heritage Sites are considered to be of special cultural or physical significance, and should be vigilantly protected by the international community and the country where they're situated in. As of 2009, 890 sites were listed by the UNESCO globally.

Should you decide to visit Iran, you're highly recommended to take into account the following three World Heritage Sites, which constitute the most valuable legacy of Iran's 7,500-year-old civilization.

## 1. Persepolis:

I don't know of any foreign tourist, including my non-Iranian friends, who has concluded his trip to Iran without visiting Persepolis. It is the heart of Iran's an-

## 2. Naqsh-e Jahan Square

Also known as Imam Square, Naqsh-e Jahan Square is one of the world's largest squares, situated at the center of Isfahan city. It is 160 meters wide by 508 meters long.

Several remarkable buildings with unique features that render them outstanding historical constructions are located at each corner of this square. One of the most beautiful buildings in Naqsh-e Jahan Square is the Aali-Qapu Palace. It was a ceremonial palace belonging to the Safavid Dynasty that ruled Iran from 1501 to 1722. Aali-Qapu Palace is 34 meters high with an area of 1,800 square meters, 6 stories and 53 rooms. It was used as the royal fortress of Shah Abbas I.

The northern side of the square opens into the Grand Bazaar of Isfahan which is one of the oldest bazaars of the Middle East dating back to the 17th century. The French jeweler and traveler, Jean-Baptiste Chardin, has written about the Grand Bazaar of Isfahan extensively. His ten-volume book "The Travels of Sir John Chardin" is one of the remarkable scholarly books written about the history of Ancient Persia.

## 3. Soltaniyeh

Soltaniyeh is a city located in Iran's western province



of Zanjan. It boasts of Soltaniyeh Dome, which is the world's largest brick-made dome. It also retains the record of being the world's oldest double-shell dome. In 2005, the Soltaniyeh Dome was registered on UNESCO's List of World Heritage Sites.

The building used to be the capital of Ilkhanid dynasty in 14th century. The interior mosaics, faiences, murals and frescos of the dome are superlatively beautiful and attractive. They consist of Persian calligraphic elements and ornamental components.

Godard has described the dome elaborately: "Definitely, it is the most excellent instance of Mongolian architecture and one of the best breakthroughs of Iran's Islamic architecture and perhaps the most attractive one technically."

From the viewpoint of architectural importance and historical significance, Soltaniyeh Dome is compared to Italy's Basilica di Santa Maria del Fiore Cathedral.

Iran has seven other historical magnets registered on the UNESCO list: Bisotoun Inscription in Kermanshah province, Shoushtar Historical Hydraulic System and Choghazanbil Ziggurat in Khuzestan province, Bam and its Cultural Landscape in Kerman province, Pasargad in Fars province, the Armenian Monastic Ensembles in East Azerbaijan province and Takht-e Suleiman in West Azerbaijan province.

According to the officials of Iran's Cultural Heritage, Handicrafts and Tourism Organization, Iran's 11th international site will be registered on the UNESCO list during the 34th session of the World Heritage Committee. The session, which opened on July 25, continues till August 3 in Brasilia, Brazil.

The Grand Bazaar of Tabriz, which is reportedly the largest covered construction of the world, is the 11th site of Iran whose registration proposal was submitted to the committee last year.

Your travel to Iran can give rise to a great deal of dynamism, attraction and interest, if you consider visiting the international historical sites of the country as your main agenda.

Aside from these sites, a number of little-known but equally fascinating sites awaits the adventurous traveler, if your visit is slated to be an impressive and unforgettable exploration of the heart of Iran's longstanding and respectable civilization.



According to French archeologist and architect, André Godard, who designed the National Museum of Iran, Cyrus the Great first chose the site of Persepolis as his capital. However, Darius the Great expanded its halls and peripheral buildings consequently, ordering the construction of Apadana Palace and the Council Hall as the appendixes of the main structure.

Persepolis includes a number of enormous buildings that exist on its terrace, including the Gate of All Nations, the Throne Hall and the Tomb of King of Kings. The façades, porticos, gates and walls of the Persepolis are beautifully ornamented with oriental, Persian sketches and bas reliefs that depict various scenes of the ancient Persian lifestyle.

## Culture

Tell us what  
you think

Email: news@persianweekly.co.uk  
Visit: www.persianweekly.co.uk  
Contact: 02084554203

### Ancient underground city unearthed in western Iran

An ancient underground city has been discovered in southeast Hamedan Province.

The city is located near the village of Arzanfud, 25 kilometers southeast of the city of Hamedan, the Hamedan Cultural Heritage, Tourism and Handicrafts Department (HCHTHD) announced on Saturday in a press release.

The city, which is comprised of 25 rooms connected to each other by several corridors, had been dug under a stone mound at a depth of 4 to 6 meters.

The structure is surmised to have been used by habitants as a shelter during wars.

The city's original entrance has not been found so far, but it is accessible through an opening that has been made by HCHTHD's experts.

There are holes carved in the walls, which had been made to hold early light fixtures. A crib has also been identified in the structure.

A number of stone rings and clasps have also been discovered in the city.

According to initial studies, the city likely dates back to the kingdom of the Medes or the Parthian era.

No more details were mentioned about the discovery.

### Iranian cineastes making shorts for WFP

A number of Iranian cineastes have been commissioned by the UN World Food Program (WFP) to make short films on world health.

Rakhshan Bani-Etemad, Kamran Shirdel, Mehdi Naderi, Bayram Fazli, Turaj Aslani, Rokhsareh Qaem-Maqami, and Mahnaz Mohammadi are the seven Iranian filmmakers who are currently working on short films.

Kamran Shirdel is working on two projects about eradicating hunger in the world and reducing the number of deaths among children.

Issues such as AIDS, mothers' health, environmental sustainability, and educational coequality are some of themes for the one-minute films being produced, the Persian service of MNA reported on Sunday.

Bani-Etemad is working on mothers' health, Mohammadi on education for all children, Aslani on equality of man and woman, Qaem-Maqami on AIDS, Fazli on environment and Naderi on international collaboration for development.

All the eight films will be submitted in one package to the UN Headquarters in New York in September. The films are due to be aired on different international channels.

### Persian-Bosnian dictionary released in Bosnia

The Ibn Sina Research Institute in Sarajevo recently released a Persian-Bosnian dictionary, acting the role of a bridge between the two nations.

The dictionary consists of 50,000 words, phrases and idioms plus a simplified Persian grammar guide all contained in 1,298 pages, deputy director of the institute, Abolfazl Kaheh, told the Persian service of IRNA.

"Bosnian students needed a Persian language dictionary to help them conduct their research, and the institute in collaboration with a team supervised by Bosnian scholar Namir

Halilovi accomplished the project," Kaheh said.

"Interested students have the opportunity to study Persian language and literature at the universities of Iran, and at present, there are over 100 graduates living in Bosnia," he said.

The book was published in Bosnia, Kaheh said, adding, "And we needed to ask permission of Iran's Ministry of Culture and Islamic Guidance to bring the book into the country."

He added Ibn Sina Research Institute is an independent organization that receives no funding from the Iranian government and derives its revenue by translation and publication of books.

The institute has published a versified Bosnian translation of the Divan of Hafez in 2009.

### Scaffolds defacing historical Iranian church

St. Thaddeus Church, an Iranian site which was registered on the UNESCO's

The Apostles Thaddeus and Bartholomew traveled through Armenia in 45 CE



World Heritage List in 2008, has been marred by scaffolds and metal buttresses.

The former Iranian government set up the scaffolds and buttresses over 30 years ago to restore the ceiling and the dome of the church, the Persian service of CHN reported on Wednesday.

The restoration remained incomplete after the victory of the Islamic Revolution in 1979 and so far nothing has been done to remove the temporary supports.

Experts believe that the dome and ceiling will collapse if the scaffolding and buttresses are removed.

In addition, the growth of agrarian plants in the gaps between the giant stone blocks used in construction of the ceiling and dome is threatening the site.

The St. Thaddeus Church, also known as the Black Church (Qara Kelissa), is one of Iran's most interesting and notable Christian monuments, located near the Chalderan region in Maku, West Azerbaijan Province.

One of the 12 disciples, St. Thaddeus, also known as St. Jude, (not to be confused with Judas Iscariot), was martyred while spreading the Gospel. He is revered as an apostle of the Armenian Church. As legend has it, a church dedicated to him was first built on the present site in 68 CE.

Nothing remains of this original church, which was extensively rebuilt in the 13th century, but some sections around the altar may date back to the 10th century. Most of the present structure dates to the 17th century and is built with carved sandstone. The oldest sections are made of black and white stone.

to preach the word of God. Many people were converted and numerous secret Christian communities were established there.

Around that time, Abgar died after ruling for 38 years and the Armenian kingdom was split into two parts. His son Ananun crowned himself in Edessa, while his nephew Sanatruk ruled in Greater Armenia. About 66 CE, Ananun gave the order to kill St. Thaddeus in Edessa. The king's daughter Sandokht, who had converted to Christianity, was martyred with Thaddeus. Her tomb is located near the St. Thaddeus Church.

The church is surrounded by thick walls which form the outer ramparts of some abandoned monastery buildings.

A large part of the church was destroyed during the Genghis Khan invasion. However, Persian scientist Nasir ad-Din Tusi, who was a scientific adviser of the Mongols during the reign of Hulegu Khan (c. 1217-1265), grandson of Genghis Khan, restored it.

Each year, Christians from all over the world gather at the church on July 1 for their annual commemoration of the martyrdom of St. Thaddeus.

On July 6, 2008, St. Thaddeus Church and the Iranian churches of St. Stephanus, and Dzordzor (Zorzor) were registered on UNESCO's World Heritage List.

Photo: Iranian Armenian youths walk near Qara Kelissa (Black Church) during an Armenian religious festival in Qara Kelissa village in the Chaldoran valley, northwest Iran, July 21, 2007. (AFP/Getty Images)

## Culture

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

### Iran's Kamkars group performed in London



Persian Weekly - The Barbican Center has held a Kurdish music concert by the prominent Iranian Kamkars music ensemble in the British capital of London.

The Kamkars presented intricate and beautiful arrangements of traditional folk songs on July. 26, 2010 at Barbican Hall.

A Kurdish family of virtuosic vocalists and instrumentalists, the Kamkars are among Iran's leading musical ensembles which perform traditional Kurdish and Persian music.

The Kamkars, an Iranian Kurdish family of seven brothers and a sister, are undeniably one of the leading musical ensembles in Iran today.

The group has performed numerous concerts throughout the world, including their performance at the 2003 Nobel Peace Prize ceremony honoring Shirin Ebadi.

#### Group Members

- Hooshang Kamkar - (director and composer of the group)
- Bijan Kamkar - (lead singer and Tar, Rubab, Tombak, Dohol and Daf player)
- Pashang Kamkar - (Santoor player)
- Ghashang Kamkar - (Setar player)
- Arjang Kamkar - (Tonbak player)
- Arsalan Kamkar - (Barbat, Oud and Violin player)
- Ardehshir Kamkar - (Kamancheh and Ghaychak player)
- Ardavan Kamkar - (Santoor player)
- Maryam Ebrahimpour - (vocalist)
- Saba Kamkar - (vocalist)
- Hanna Kamkar - (Daf)
- Neyriz Kamkar - (Tar player)
- Siawash Kamkar - (Composer)
- Omid Kamkar Lotfi - (Setar player)

Photo: Taha Golkar

### Young Iranian playwrights invited to Interplay Europe festival

Young Iranian dramatists have been invited to the Interplay Europe -- Festival of Young Playwrights, which will be held in Australia in 2011.

The news was announced on Saturday by theater scholar Farindokht Zahedi, who was the only Iranian participating in the festival's latest edition that was held in Izmir from July 3 to 12.

During the festival, Zahedi analyzed seven plays submitted to the gala by participants from various countries, according to her statements to the Persian service of the Mehr News Agency.

In addition, she held workshops on classic, modern and postmodern playwriting and also delivered a lecture about the quality and quantity of theatrical performances in Iran.

"The organizers have invited me and the other Iranian dramatists to participate in the 2011 Interplay Europe that will take place in

Australia," Zahedi stated.

Iranian playwrights can apply for participation on the festival's website, she said.

Founded in Sydney in 1985, the Interplay Europe is an international organization for the furtherance of young playwrights aged 18 to 26.

Interplay biennially organizes the world's largest festival of young playwrights, World Interplay, at James Cook University in Townsville, Australia.

Participants from all over the world discuss their plays in small groups with experienced international tutors.

Through workshops and small scale productions they have the opportunity to improve their work.

Interplay also supports international youth exchange and seeks to contribute to better understanding among nations.

### ECI asks Iran to allow visa-free travel for ECO countries' artists

ECO Cultural Institute (ECI) director Hojjatollah Ayyubi has proposed to Iran's Foreign Ministry that it permit cultural figures to enter or leave ECO countries without requiring visas.

The proposal has been warmly received by the Foreign Ministry Ayyubi said, adding, "We hope we can help eliminate the borders for ECO countries' cultural figures," the Persian service of MNA reported on Tuesday.

Speaking at the session arranged Monday for the 6th International Sand Sculpture Festival, Ayyubi stressed expanding Iran's cultural relations with other countries. The festival will take place in Babolsar,

Mazandaran Province from August 4 to 6.

"There is a rich history of relations between Iran and other countries. The glory of the rich art, literature and science of the Iranian nation are quite obvious in the ECO countries. There is the necessity to strengthen these cultural ties to bring the regional nations closer to one another," he remarked.

He also talked about the potential of Mazandaran in hosting ECO art and cultural events, saying, "The province is a neighbor to other Caspian Sea countries, and it possesses a rich culture and history plus high potential for tourism and hosting international events."

### "Seven Minutes" to grace silver screens in U.S. and Canada

The bitter Iranian drama "Seven Minutes to Autumn" by Alireza Amini will find ways into theaters in Canada and the United States over the next two weeks.

Starring Hedyeh Tehrani, Hamed Behdad, and Mohsen Tanabandeh, the movie heartlessly narrates the tragedy of disloyalty and family scandal.

"The movie will be released in Canada and the United States with English subtitles," producer Jamal Sadatian told the Persian service of MNA.

"Seven Minutes to Autumn" was nominated in several categories for a Crystal Simorgh at the Fajr Film Festival last year and had the potential to become a box office hit in Iran but insufficient support squelched the opportunity, he declared.

"Amini's 'Seven Minutes' is currently on stage in Iranian theaters. We expected the officials to support the film screening but the IRIB (Islamic Republic of Iran Broadcasting) provided no support for releasing the teaser trailer," he said.

Ticket sales were down in the capital city of Tehran earning only about \$370,000. "We decided to screen the movie during the 2010 World Cup despite that box office receipts were expected to drop sharply in Iran during the month long football games," said the producer.

"The movie screening still is continuing in several other cities and we hope to leave the stage with good sales volume," he said. Mohsen Tanabandeh took the Best Actor Crystal Simorgh award for his role in "Seven Minutes to Autumn" at the 28th Fajr International Film Festival last year.

Photo: Hedyeh Tehrani in a scene from "Seven Minutes to Autumn"

## We need your input if you have a story to tell


Contact:

Persian Weekly

02084554203

[news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)

**1EPOS**  
One Epos, One Solution .com™



Easy to use touch screen Epos system

- Driver/Chef Screen
- Caller ID and Customer Profile System
- Maps and directions
- Online and offline administration
- Advanced Statistics and analysis
- Fully customizable

همراه با خدمات پس از فروش. تخفیفات ویژه و پرداخت ماهیانه

Call us now on: **077 1730 6450**  
**0777 300 4825**  
**0121 238 6150**

تصویرگر روزهای خاطره انگیز شما

*Dram Studio*  
Videography and photography



Wedding Management  
HD Quality  
استدیوهای مجهز  
Italian Album  
سفره عقد

www.dramstudio.com  
Tel: 0845 519 5098 info@dramstudio.com  
0797 200 7979

**تحصیل در انگلستان تخصص ماست**

خدمات تحصیلی و مهاجرتی شامل کشورهای انگلیس، کانادا، آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان



ما به غیر از تحصیل به رفاه شما نیز میندیشیم خدماتی کاملا متفاوت برای جلب رضایت شما، مشاوره تحصیلی رایگان، گفتگوی آنلاین با مجربترین مشاورین حمایت رایگان دانشجویان در مدت تحصیل شامل خوابگاه دانشجویی، تمدید ویزا، کاریابی. مشاوره با متخصصان انگلیسی جهت آشنائی با فرهنگ انگلستان، تورهای دانشجویی به تمام کشورهای اروپایی خدمات تحصیلی و مهاجرتی ما شامل کشورهای انگلیس، کانادا، آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان فقط کافیست با یک کلیک در سایت ما ثبت نام کنید تا بروشورهای مربوطه و وقت مصاحبه برای شما ارسال گردد.

**www.iranianstudy.com**  
۰۲۰۸۱۲۳۲۳۵۷ - ۰۷۵۹۲۶۹۰۸۲۲ info@iranianstudy.com

# NEWS

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

## Amnesty: Lawyer in Iranian stoning case missing

Amnesty International accused Iran of harassing the lawyer of a woman sentenced to death by stoning, saying Wednesday that he has gone missing and two of his relatives have been detained.

A blog maintained by the lawyer, Mohammad Mostafaei, helped generate a wave of international outrage over the stoning sentence, with Britain and the United States calling for it to be lifted.

Tehran said earlier this month that it would not carry out the stoning sentence against Sakineh Mohammadi Ashtiani for the time being, but the mother of two could still face execution by hanging for her conviction of adultery and other offenses.

Mostafaei — an outspoken lawyer who also has defended many juvenile offenders and political prisoners — was summoned for questioning by judicial officials at Tehran's Evin prison on Saturday, released after several hours, then asked to return, Amnesty said, adding it was not known if he went back.

"Mostafaei's whereabouts have been unknown since shortly after he was released from questioning by judicial officials last Saturday," the London-based human rights group said.

It said Iranian authorities also had detained the lawyer's wife, Fereshteh Halimi, and her brother, Farhad Halimi, later that day in a possible attempt to pressure Mostafaei to surrender if he wasn't already detained. "They remain held and have been denied access to their lawyer," according to the statement.

Mostafaei did not respond to calls to his cell phone, and family members could not immediately be reached for comment. Iranian authorities routinely refuse to discuss such issues.

The lawyer wrote on his blog after his release Saturday that he had been mainly questioned about his defense of juvenile offenders. He also wrote on his Facebook account: "It is possible they will arrest me," according to Amnesty.

He and a number of other lawyers launched a campaign against the execution of juveniles in 2008, demanding that the punishment be abolished.

"Mohammad Mostafaei is a thorn in the side of the Iranian authorities and we fear that he is being persecuted in an attempt to stop him carrying out his professional activities as a defense lawyer and in support of human rights," Amnesty official Malcolm Smart said.

Human Rights Watch, another advocacy group, has said Ashtiani was first convicted in May 2006 of having an "illicit relationship" with two men following the death of her husband — for which a court in Tabriz, in northwestern Iran, sentenced her to 99 lashes. Later that year she was also convicted of adultery, despite having retracted a confession which she claims was made under duress.

Stoning was widely imposed in the years following the 1979 Islamic revolution, and even though Iran's judiciary still regularly hands down such sentences, they are often converted to other punishments.

The last known stoning was carried out in 2007, although the government rarely confirms that such punishments have been meted out.

Under Islamic rulings, a man is usually buried up to his waist, while a woman is buried up to her chest with her hands also buried. Those carrying out the verdict then throw stones until the condemned dies.

(Source AP)

## Iran, Iraq start new round of gas talks

High-ranking Iranian and Iraqi officials started new round of gas talks in Baghdad on Tuesday. Transferring Iran's natural gas to Iraqi power plants and transiting Iranian gas to European countries via Iraq are the main topics of the negotiations, the Mehr News Agency reported.

Deputy Oil Minister Javad Owji said the visiting Iranian delegation is at the moment involved in talks with the Iraqi side, expressing Iran's readiness for providing the Western neighbor with natural gas. "We have formed a joint working group

on gas transfer (to Iraq)," he told Mehr News Agency on Wednesday.

"We envisage that Iran would be able to supply Iraq with its required gas in the next two years, in case the negotiations were finalized," Managing Director of the National Iranian Gas Company (NIGC) added. Meanwhile, Deputy Managing Director of NIGC Mostafa Kashkouli, said last week that Iran is negotiating to pump its gas to Iraq via two pipelines that cross the border at Dehloran and Khorramshahr. Iran possesses the world's second largest gas reserves, which compose almost 16 percent of the world's total. The country is eager to expand its consumer base for energy resources

## New EU sanctions against Iran unacceptable: Russian FM

Russian Foreign Minister Sergei Lavrov issued a statement on Tuesday condemn-

The EU measures will not diminish Iran's determination to press ahead with



ing the European Union's decision to impose unilateral sanctions on Iran.

The EU adopted new sets of sanctions on Monday targeting Iran's foreign trade, banks and insurance companies, and energy sectors.

Lavrov said the EU sanctions on Iran would hamper international efforts to resolve the dispute over Iran's nuclear program, Reuters reported.

The use of sanctions outside the framework of the United Nations Security Council is unacceptable, he added.

Russia, which is one of the six major powers negotiating with Tehran over the nuclear issue, voted in favor of the June 9 UN Security Council resolution imposing sanctions on Iran but has expressed opposition to EU and U.S. unilateral measures ever since.

The United States, China, France, Britain, and Germany are the other members of the group, which is known as the 5+1 group.

At his weekly press briefing on Tuesday, Iranian Foreign Ministry spokesman Ramin Mehmanparast stated that the EU sanctions recently imposed on Iran over its nuclear program call the EU's independence into question.

The European Union, under the influence of the United States, is treading on a wrong path, and by doing so has brought its credibility and independence into question, he said.

Mehmanparast stated that the new EU sanctions would be ineffective and noted that the new measures would hinder efforts to resolve the nuclear standoff through diplomacy and dialogue.

its peaceful nuclear program, he added.

"The path of imposing sanctions is an old, already tried, and counterproductive path," he added.

Majlis National Security and Foreign Policy Committee Chairman Alaeddin Boroujerdi also condemned the unilateral EU sanctions on Iran.

The fact that the West repeatedly asks Iran to enter into negotiations and then simultaneously imposes sanctions on the country is unacceptable, he said.

If the Western powers really seek to engage in meaningful dialogue with Tehran, they should first discard their threadbare carrot and stick policy, he added.

Boroujerdi noted that any attempts to establish dialogue should follow the usual track, which goes through the United Nations Security Council and the International Atomic Energy Agency.

The latest EU sanctions are a continuation of similar unilateral measures the U.S. Congress adopted against Iran on June 24.

They encompass a ban on exports to Iran of key equipment for the oil and gas industry and new restrictions on Iranian banks' operations in the EU, including insurance deals, the BBC reported.

The new measures also target transfers of equipment that could have military uses and ban Iranian cargo flights to the EU. They also authorize inspections of Iranian ships.

Brazil, Turkey, and India have also condemned the EU's decision to impose unilateral sanctions on Iran.

# NEWS

Tell us what  
you think

Email: news@persianweekly.co.uk  
Visit: www.persianweekly.co.uk  
Contact: 02084554203



We are a group of interested individual Iranian who would like to inform and educate the Iranian community about life and living in the United Kingdom in order to help integration into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories.

The purpose of our weekly publication is to promote the Iranian culture by exposing the readers to rich traditions in Persian celebration, literature, cinemas, art, poetry, music, etc.

In addition, we provide a common website for over 3 million Iranian professionals and readers outside of Iran and to enable them and other nationalities throughout the world to view this publication.

Persian Weekly is a non-political, non-religious publication that encourages everyone who is interested in Persian culture to contribute to this paper. We welcome any articles, opinion, photographs and ideas you might have.

**Editor-in-Chief:** A.Najafi (07811000455)

**Designers:** Alireza Ryahi, Aref

**Writers:** Dr Bijan Kimiachi, Saba Irani

**Website:** www.persianweekly.co.uk

**Email:** info@persianweekly.co.uk

**Address:**

**Persian Weekly**

P.O. BOX 57783

London, NW11 1GX

Tel/fax: 020 84554203

**Special Thanks to:**

Dr. Bijan Kimiachi; Dr Ala Amirshahi

NUJ (National Union Journalist)

Avesta Iranian School,

Finchley Print Centre, Mahan Food Ltd

Print:

Web Print UK Ltd.

**DON'T FORGET**

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly Newspaper with you, when you leave

**When you have finished with this magazine please recycle it.**



## EU's message to Iran: Return to the table

European Union (EU) foreign ministers on Monday endorsed tougher sanctions over Iran's nuclear program, including measures to block oil and gas investment and curtail its refining and natural gas capability.

Foreign ministers from the 27 EU member states adopted a decision implementing the measures contained in UN Security Council Resolution 1929 as well as extra measures identified by EU heads of state and government at their June summit.

EU's restrictive measures, which went beyond UN sanctions imposed on June 10, followed a similar U.S. move.

The decision provides a comprehensive and robust package of sanctions in the areas of trade, financial services, energy, transport as well as additional designations for visa ban and asset freeze, in particular for Iranian banks, the Islamic Revolutionary Guard Corps and the Islamic Republic of Iran Shipping Lines.

Meanwhile, the EU foreign ministers reaffirmed the longstanding commitment to work for a diplomatic solution of the Iranian nuclear issue, calling on Iran to seize this opportunity to allay the concerns of the international community and agree on a concrete date for talks.

British Foreign Secretary William Hague said Britain has been in recent weeks seeking an agreement in the EU on a strong package of sanctions implementing the UN Security Council resolution. London also wanted a message to Iran that it can not just walk away from negotiations and expects no further pressure.

"And I hope Iran takes the message from that that the European nations are open to negotiation about the

nuclear program but if they do not respond, we will intensify the pressure," Hague said.

Swedish Foreign Minister Carl Bildt said the Americans do not have much room to tighten their sanction as they have had sanctions since 1979.

"Now we (the EU) go some what beyond. That might have an effect," he told the press. "But without emphasizing and strengthening the diplomatic track, there is a risk of ending up with a dead end, which can be dangerous."

Acting Belgian Foreign Affairs Minister Steven Vanackere stressed that the EU position is "very balanced," as it is a "dual-track" position. "We want to be able to encourage Iran to come to the negotiation table, which can be the solution for the problems. At the same time, since it is a dual-track, if dialogue is not possible sanctions can be necessary and then they have to be balanced," he said.

"I think we came to an agreement on a position which is quite balanced," he added.

Meanwhile, Iran has reportedly submitted a letter to the International Atomic Energy Agency (IAEA) on resuming nuclear talks.

The letter, jointly provided by Iran's National Security Supreme Council and Iran's Atomic Energy Organization, expresses Iran's readiness to start uranium swap talks, Iranian satellite Press TV reported on Monday.

Earlier in the day, Iranian Foreign Ministry spokesman Ramin Mehmansparast said Iran is ready to start the nuclear talks "without delay," the semi-official ISNA news agency reported.

## China prefers "dialogue" over Iran's nuclear activities

Chinese Foreign Minister Yang Jiechi has called for an end to the existing tensions over Iran's peaceful nuclear activities through negotiations, Lebanon's Al-Manar TV reported.

Jiechi stated that his country calls for a Middle East free of nukes and is trying to persuade Israel in this regard.

On the other hand, Austria's foreign ministry spokesman commented on Austrian foreign minister's meeting with his Chinese counterpart, saying the U.S. and South Korea military maneuvers are not fruitful due to the existing tensions in the region. Austrian foreign ministry spokesman added that the existence of nuclear weapons in the Korean Peninsula causes regional instability.

On July 25, 2010, Chinese foreign minister held talks with his Austrian counterpart, Michael Spindelegger in the Austrian Ministry of Foreign Affairs. The two foreign ministers had exchanged views on the Iranian nuclear issue, the situation on the Korean Peninsula and other issues

## Iran preps for war games



Iran will test some of its air force fighter jets in night missions and use reconnaissance drones for the first time in upcoming war games, officials said.

Iranian air force Lt. Cmdr. Mohamma Alavi told the semiofficial Fars News Agency that forces deployed at air bases in Tehran, Bushahr, Isfahan and several other cities were to take part in war games during a 7-day period starting Saturday.

"The drills will for the first time include overnight bombing exercises by F-4 Phantom fighter jets and Sukhoi 24," the commander said.

Plans include the first test flight of Iranian reconnaissance drones, he added. More than 40 types of military aircraft are expected to take part in the drills.

In early July, Iranian pilots tested a renovated MiG-29 at an airbase in the northwestern Iranian city of Tabriz where it sat idled for several years.

Alavi said pilots would conduct night bombing raids during the weeklong drill and unveil a new series of air-to-surface weapons.

The Iranian military during war games launched off the southern coast of Iran in May tested two medium-range cruise missiles.

## Tehran Stock Exchange ranks 2nd in WFE rankings

The World Federation of Exchanges (WFE) ranked Tehran Stock Exchange second in its most latest rankings based on bourse index and trade volume among WFE members.

Tehran Stock Exchange bourse index from June 2009 to 2010 grew 55 percent and the current value of it went up to about 33 percent and hit over \$71 billion, ranking 15th in the world top stock exchanges.

TSE trade volume increased 248 percent in one year and soared up to \$8.8 billion.

In the WFE standings Colombo, Sri Lanka stood first and Turkey, Indonesia and Argentina were third to fifth, respectively.

The Paris-based World Federation of Exchanges is one of the largest trade organizations in the financial services industry, with more than 50 exchange members from across the securities and futures industry representing the vast majority of exchange-traded business.

In addition, another 48 affiliate exchanges from developing countries are part of WFE.

The federation acts as a discussion and policy forum - focused at its annual general assembly - for issues including self regulation, enforcement, trading halts and securities business conduct



# Cheapest flights to the middle east

Turkish Airlines  
**Tehran**  
fr £429  
Return  
including all tax & charges

bmi  
Direct  
**Tehran**  
fr £388  
Return  
including all tax & charges

Qatar Airways  
**Tehran**  
fr £447  
Return  
including all tax & charges

Charter Flight  
**Baghdad**  
fr £565  
Return  
including all tax & charges

Iran Air  
Direct  
**Tehran**  
fr £386  
Return  
including all tax & charges

Gulf Air  
**Dubai**  
fr £413  
Return  
including all tax & charges

Call us now or book online  
[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

**0207 724 8455**

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Iran Air  
**Shiraz**  
fr £383  
Return  
including all tax & charges

bmi  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £355  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £1305  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
**Tehran**  
fr £1412  
Return  
including all tax & charges





## EU'S MESSAGE TO IRAN: RETURN TO THE TABLE

European Union (EU) foreign ministers on Monday endorsed tougher sanctions over Iran's nuclear program, including measures to block oil and gas investment and curtail its refining and natural gas capability.

Foreign ministers from the 27 EU member states adopted a decision implementing the measures contained in UN Security Council Resolution 1929 as well as extra measures identified by EU heads of state and government at their June summit.

EU's restrictive measures, which went beyond UN sanctions imposed on June 10, followed a similar U.S. move.

The decision provides a comprehensive and robust package of sanctions in the areas of trade, financial services, energy, transport as well as additional designations for visa ban and asset freeze, in particular for Iranian banks, the Islamic Revolutionary Guard Corps and the Page 3

### Iran preps for war games

Iran will test some of its air force fighter jets in night missions and use reconnaissance drones for the first time in upcoming war games, officials said.

Iranian air force Lt. Cmdr. Mohammad Alavi told the semiofficial Page 3

### Amnesty: Lawyer in Iranian stoning case missing

Amnesty International accused Iran of harassing the lawyer of a woman sentenced to death by stoning, saying Wednesday that he has gone missing and two of his relatives have been detained. Page 4



### Iran's Kamkars group performed in London

Persian Weekly - The Barbican Center has held a Kurdish music concert by the prominent Iranian Kamkars music ensemble in the British capital of London. The Kamkars presented intricate and beautiful arrangements of traditional folk songs on July. 26, 2010 at Barbican Hall. Page 6

### Ancient underground city unearthed in western Iran

Page 7

**Two Languages can be better than one!**

To reach your Iranian audience, talk to "Persian Weekly" first!

اولین دارنده مجوز رسمی در شمال انگلستان با سالها سابقه در خشان  
در روزهای تعطیل و بعد از ساعات اداری پاسخگوی شما عزیزان هستیم

**با آسان همیشه آسوده باشید**

MEHDI KHANGOSTAR

**011 3324 4205**

**077 3704 2007**

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان

**صرافی آسان**

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان  
قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ را از ما جویا شوید  
انتقال ارز از ایران بدون دریافت کارمزد